

Førerhåndbog
Førerhåndbok
Kuljettajankäsikirja
Instruktionsbok

da
no
fi
sv

	Page
Førerhåndbog/Service	1 - 24
Førerhåndbok/Service	25 - 48
Kuljettajankäsikirja/Huolto	49 - 72
Instruktionsbok/Service	73 - 96

Serial number: 498 080

Issued: 2011-11-21



The product complies with
the CE-directives

BT STAPLER

Førerhåndbog/Service

da

Oversættelse af den originale brugervejledning



ADVARSEL!

For din egen sikkerheds skyld: brug ikke stapleren uden først at have læst og forstået hele manualen.

BEMÆRK!

Gemmes til senere brug.

SHM080 = Quick Lifter

SHM080S = Quick Lifter, bredsporig

SHL080 = Elektrisk

SHL080S = Elektrisk, bredsporig

SHM080TP = Klemaggregat, Quick Lifter

SHM080STP = Klemaggregat, Quick Lifter, bredsporig

SHL080TP = Klemaggregat, elektrisk

SHL080STP = Klemaggregat, elektrisk, bredsporig

Med forbehold for ændringer.



FARE!



ADVARSEL!



FORSIGTIG!

OBS!

FARE!

Advarer om, at en ulykke **vil** ske, hvis forskriften ikke følges.

Konsekvensen bliver en alvorlig personskade eller muligvis dødsfald og/eller meget omfattende tingskade.

ADVARSEL!

Advarer om, at en ulykke **kan** ske, hvis forskriften ikke følges.

Konsekvensen kan blive en alvorlig personskade eller muligvis dødsfald og/eller stor tingskade.

FORSIGTIG!

Advarer om, at en ulykke **kan** ske, hvis forskriften ikke følges.

Konsekvensen kan blive en alvorlig personskade og/eller tingskade.

OBS!

Markerer risiko for havari, hvis forskriften ikke følges.

Det er din arbejdsgivers ansvar at sørge for, at du lærer at bruge stableren på en sikker måde.

Sikkerhedsforskrifter



BESKYTTELSESSKO

Brug altid beskyttelsesssko ved arbejde med en stabler.



BESKYTTELSESBRILLER

Ved montering samt demontering af en stabler skal man bruge beskyttelsesbriller for at undgå personskade.



RYGNING FORBUDT!

Hvis der forekommer rygning i de situationer, hvor rygning ikke er tilladt, kan der ske en alvorlig ulykke.



FORBUD MOD BRUG AF ÅBEN ILD

Hvis der forekommer åben ild i situationer, hvor brug af åben ild ikke er tilladt, kan der ske en alvorlig ulykke.

Kontrol

Hvis stableren har skader eller fejl, som påvirker sikkerheden eller sikker drift, må stableren ikke tages i brug. Heller ikke, hvis stableren repareres, ændres eller justeres, uden at dette er kontrolleret og godkendt af autoriseret personale.

Batteriet skal være sikkert forankret i et dertil beregnet rum. Batteriet skal have en vægt, som overensstemmer med det, som angives på stablerens typeskilt.

Brug af stableren

Stableren må kun bruges på et hårdt og jævnt underlag, f. eks. beton eller asfalt.

Det er ikke tilladt at bruge stableren:

- I områder, hvor atmosfæren indeholder gasser, som kan forårsage brand eller eksplosion.
- For transport/løft af passagerer.
- Stableren må ikke bruges i frysehuse, salt- og andre korrosive miljøer.

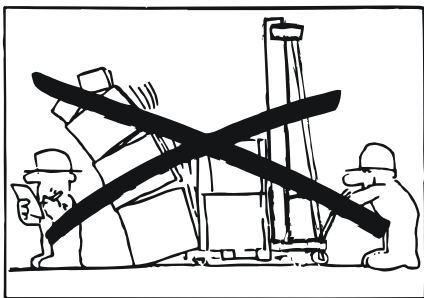
Førers ansvar

- Alle lande har deres egne sikkerhedsbestemmelser. Det påhviler føreren at kende til og overholde disse. Desuden findes der lokale bestemmelser for forskellige typer af håndtering. Afviger anbefalingerne i denne bog fra dit lands, skal de lokale bestemmelser adlydes.
- Stableren skal altid køres med forsigtighed, omdømme og på en ansvarlig måde.
- Stableren må ikke køres med olie på hænder eller sko på grund af gliderisikoen.

Arbejdsområdet

Brugeren skal sikre sig, at gulvet, hvor stableren bruges, har tilstrækkelig bæredygtighed for stablerens totalvægt, stablerens vægt inkl. max. last.

- Vær specielt opmærksom på, om der er udragende dele fra stativer, hylder eller vægge, som kan forårsage skade på personer eller lasten.



- Det er **forbudt** for andet personale at opholde sig i området omkring stableren, hvor der er risiko for personskader f. eks. i det område, som kan nås af faldende gods, synkende eller faldende løfteanordning eller i stablerens forflyttelsesområde.

Kørsel og betjening under kørsel

- Sving i høj fart skal undgås.
- For at undgå skader og ulykker skal føreren være specielt opmærksom på andet personale samt både faste eller bevægelige genstande i arbejdsområdet.

Hvis lasten hindrer sigten, skal stableren altid fremføres med lasten bagudvendt.

Ved kørsel på hældende underlag skal stableren fremføres med mindsket hastighed. Stableren skal altid køres med lasten nedad mod retningen. Kørslen skal ske lige opad eller nedad hældningen. Vending af stableren i hældningen er ikke tilladt. Ved kørsel nedad bakke skal hastigheden reduceres.

- Kør altid på sikker afstand fra kanter på lastekajer og lasteramper. Vær opmærksom på markerede risikoområder.

Når stableren køres over en lasterampe, skal føreren sikre sig, at rampen er sikkert forankret og har tilstrækkelig bæredygtighed. Stableren skal køres langsomt og forsigtigt over lasterampen.

Når stableren køres ombord på et andet køretøj, skal du sikre dig, at køretøjet står stabilt og er sikkert bremsat.

Inden stableren køres ind i en elevator, skal føreren sikre sig, at elevatoren er godkendt for den totale belastning af stableren, føreren og last samt eventuelle øvrige elevatorpassagerer. Indkørsel i en elevator skal ske med lasten forrest, ikke føreren. Andre personer må ikke befinde sig i elevatoren ved ind- og udkørsel af lasten eller stableren.

Føreren skal umiddelbart rapportere ulykker, som har forvoldt skader på personale, bygninger eller udrustning til ansvarlig person. Også uheld og mangler på stableren skal rapporteres.

Håndtering af last

OBS!

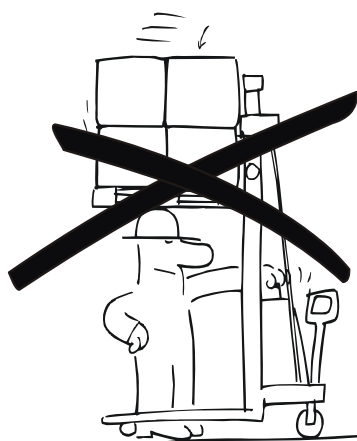
Stableren skal kun bruges til transport af gods. Det er forbudt at bruge stableren til persontransport.

FARE!

Det er ikke tilladt at opholde sig under opløftede gaffer. Føreren skal derfor sørge for, at ingen personer befinder sig under gafferne ved forskellige hæve- og sænkemanøver, hvor risiko for alvorlig personskade kan foreligge.

ADVARSEL!

Klemningsrisiko under gaffer. Arbejd således, at dine hænder og fødder ikke havner under gafferne. Sørg for, at du altid har hænderne på håndtaget samt fødderne bag stableren ved hæve- og sænkemanøver. Sørg også for, at ingen anden person befinder sig i stablerens umiddelbare nærhed.



**ADVARSEL!**

Klemningsrisiko.

Klemningsrisiko for fod kan foreligge under gafler og lastbærer ved sænkning af last. Sørg derfor for, at ingen kropsdele befinder sig under gaflerne ved sænkning af gafler.

**ADVARSEL!**

Klemningsrisiko på snævre steder.

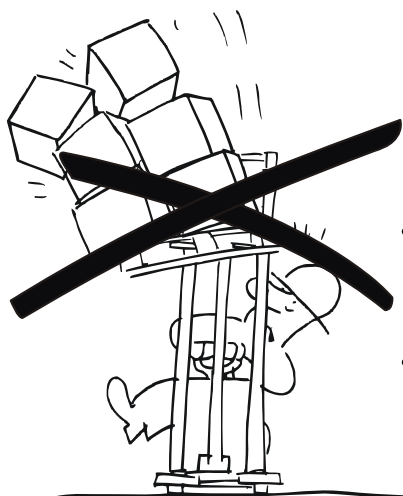
Klemningsrisiko for fod mellem kædehjul og styrehjul kan forekomme på snævre steder. Sørg derfor for, at fødderne er placeret bag styrehjulene ved alle manøvrer.

Kun last inden for stablerens tilladte løftekapacitet må håndteres. Gaflernes længde/bredde skal være tilpasset lastens udformning og dimension.

**ADVARSEL!**

Faldende last.

Hvis lasten ikke er stabilt og jævnt fordelt på gaflerne og sikkert arrangeret, kan der foreligge risiko for faldende last. Kun last, som er stabilt og jævnt fordelt på gafler og sikkert arrangeret, må håndteres.

**FORSIGTIGHED!**

Speciel forsigtighed skal udvises ved håndtering af høje laster.

**ADVARSEL!**

Tipningsrisiko.

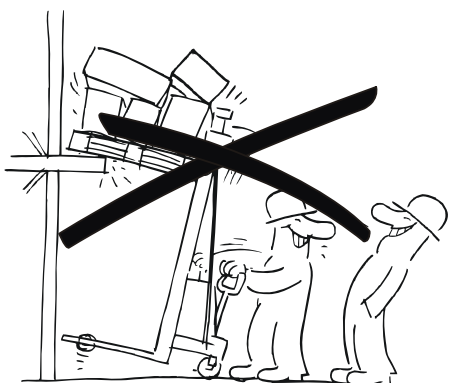
Ved høje laster skal stableren fremføres med den største forsigtighed p.g.a. tipningsrisiko.

Kørsel i sving: Last kan falde af stableren, hvis hastigheden er for høj og kan forårsage skade. Kørsel med høj last skal gøres med yderste forsigtighed.

**ADVARSEL!**

Tipningsrisiko fremad.

Lasten skal ikke placeres forskudt mod gaffelspiden, da der foreligger tipningsrisiko fremad.

**ADVARSEL!**

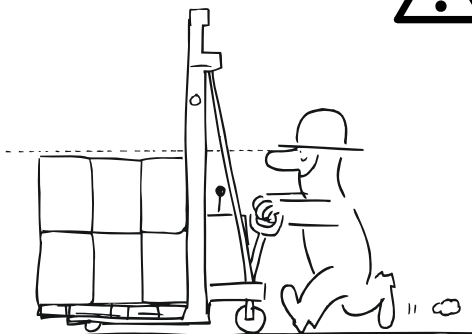
Tipningsrisiko bagud.

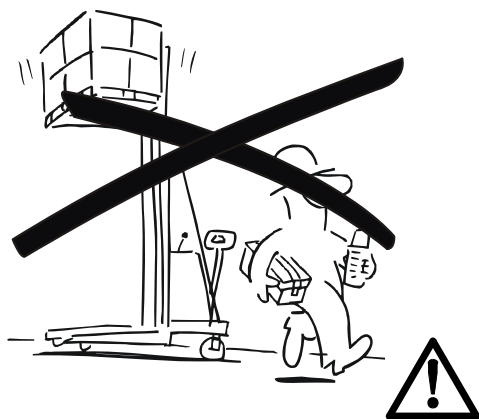
Sørg for, at gaflerne er helt trukket ud af stativet, inden sænkningen af lasten påbegyndes, for at undgå tipningsrisiko bagud.

**ADVARSEL!**

Tipningsrisiko.

Stableren skal altid køres med nedsænkede gafler undtagen ved selve stablingmanøvren. Kørsel med opløftede gafler kan forårsage tipning.





Parkering af stabler

- Når stableren ikke bruges, skal den være parkeret med nedsænkede gaffer og med aktiveret parkeringsbremse.
- Stableren må ikke parkeres således, at den forhindrer anden trafik og arbejde eller forårsager personskade.
- Parker aldrig stableren på hældende underlag eller med opløftet lastbærer.

ADVARSEL!

Risiko for tipning og personskade, hvis stableren parkeres med lasten på opløftede gaffer.

Efterlad aldrig lasten på opløftede gaffer, da der foreligger risiko for tipning og personskade. Sænk gafferne ved al parkering!

Håndtering af batteri

- Håndtér altid batteriet og dets tilslutninger med forsigtighed. Læs og følg instruktionerne for udskiftning og opladning af batteri. Se batteriudskiftnings- og opladningsinstruktioner.

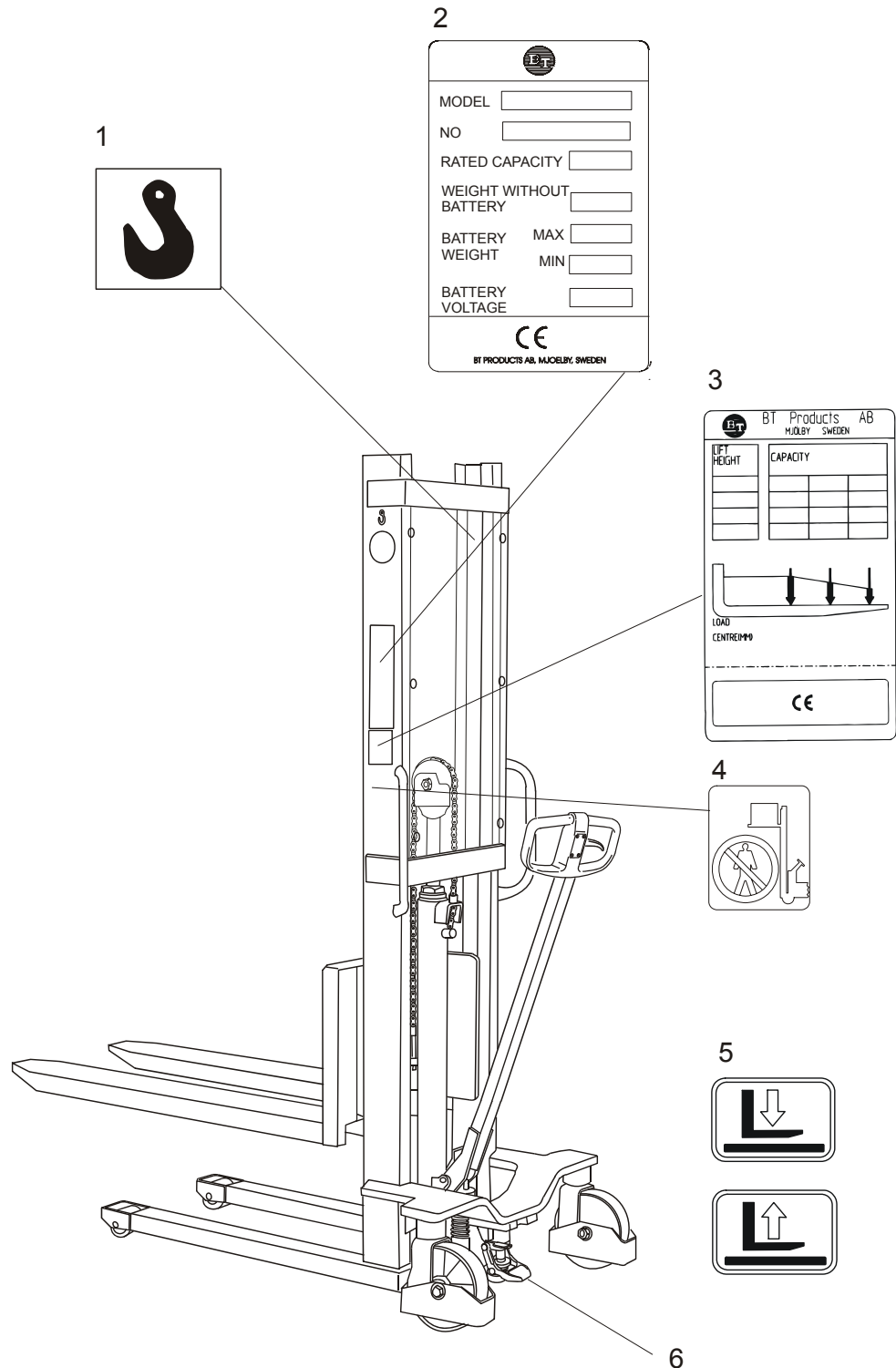


- Brug altid beskyttelsesbriller ved arbejde med batteriet.
- Kontroller, at batteriet i stableren har en vægt, som overensstemmer med oplysningerne på typeskiltet.
- Kontrollér, at batteriet er forankret på sin plads.

Advarselsskilte og informationsskilte

(Placeringen af disse kan variere, men gælder for både SHM080 og SHL080)

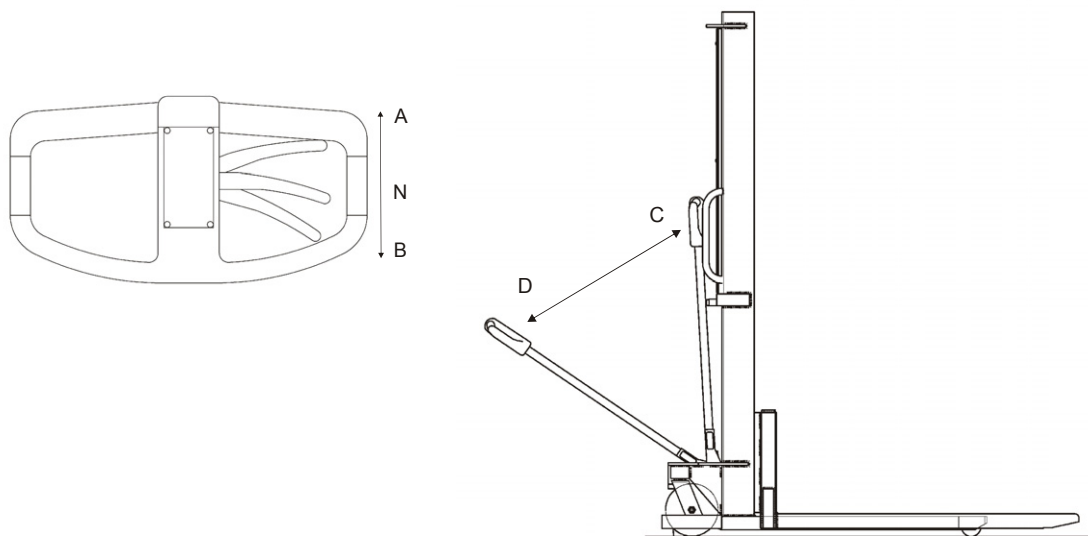
1. Løftepunkter
2. Maskinskilt
3. Kapacitetsskilt
4. Gå ikke under løftet last
5. Løft/sænk af gafler (SHL080/SHL080S/SHL080TP/SHL080STP)
6. Parkeringsbremse



Præsentation af manuel stabler

SHM080 er udstyret med simplexmast. SHM080S er en bredsporet stabler med justerbare gafler til håndtering af dobbeltdækkerpaller.

Gaffelhåndtering

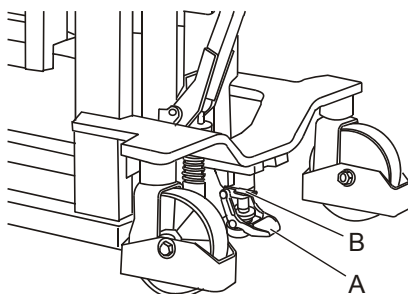


- For at hæve gaflerne skal du flytte styrehåndtaget til position B, mens du samtidig pumper styrearmen fra position C til D, indtil den ønskede løftehøjde er nået.

For at forhindre gaffelløft skal du flytte styrehåndtaget til neutral position (position N).

- For at sænke gaflerne skal du flytte styrehåndtaget til position A.

Styrehåndtaget returnerer automatisk til neutral position, position N, når gaffelsænkning ikke er aktiveret.

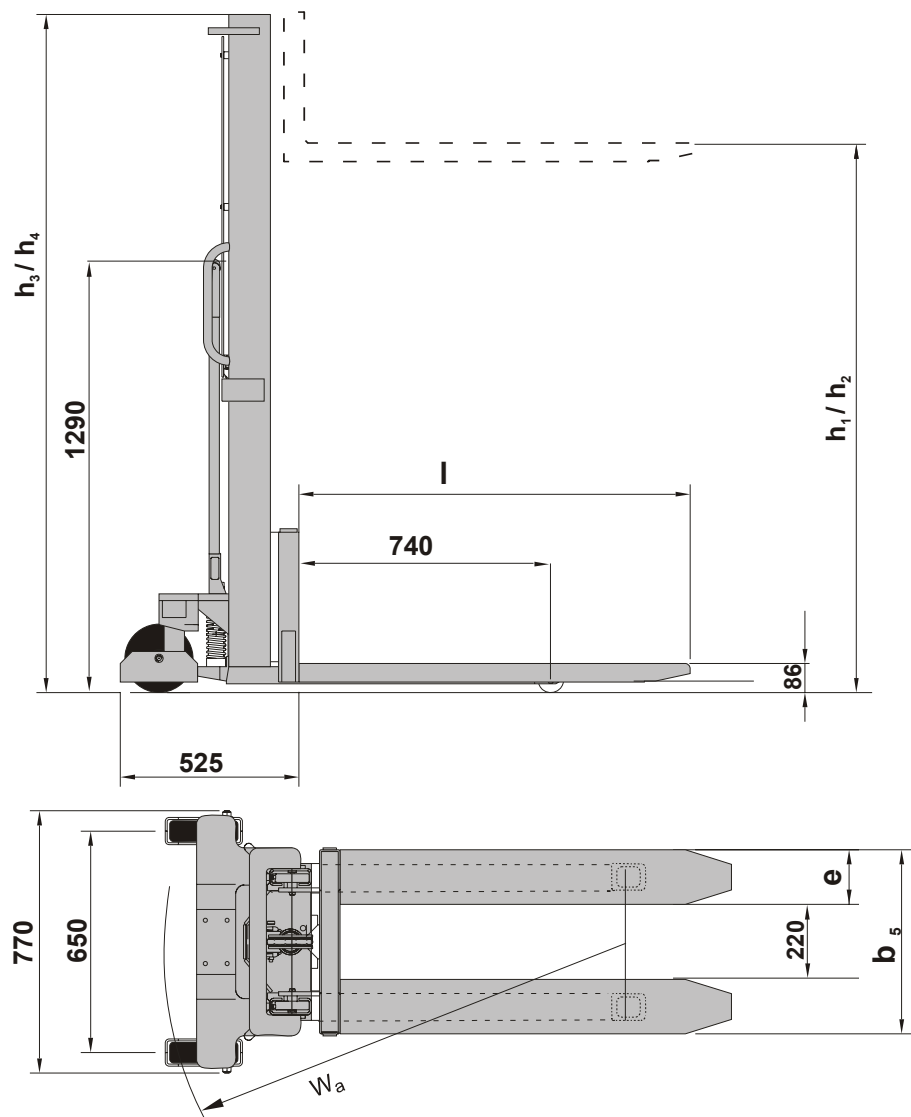


Parkeringsbremse

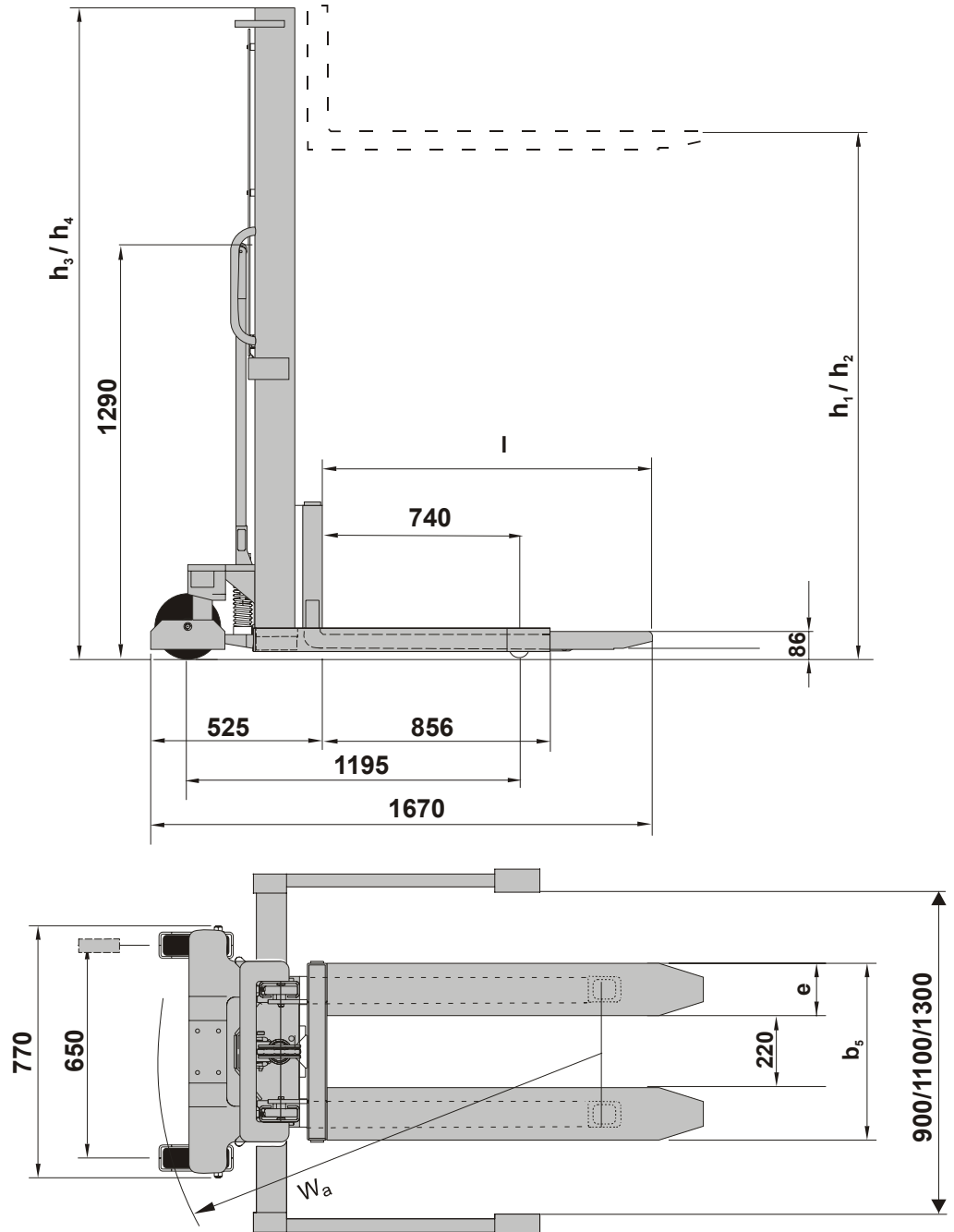
- For at aktivere parkeringsbremsen skal placere din fod på pedal A og trykke ned, indtil pedalen ikke kan trykkes længere ned.
- For at deaktivere parkeringsbremsen skal du placere din fod på pedal B og trykke den ned.

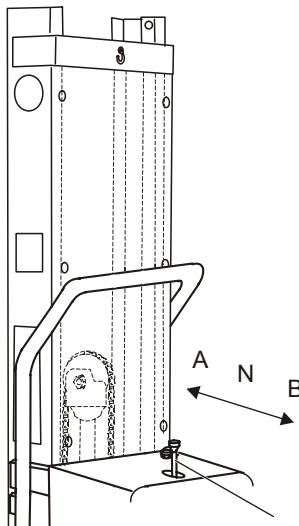
Tekniske data	SHM080	SHM080S	Dimensioner	SHM080	SHM080S	
					800	1600
Løfteevne nominel last, kg	800	800	h_1 Friløft, mm	1600	800	1600
Antal pumpeslag til fuldt hævede gafler uden fuld last	36	36	h_2 Løftehøjde, mm	1600	800	1600
Antal pumpeslag til fuldt hævede gafler med fuld last	100	100	h_3 Mastehøjde min., mm	1990	1190	1990
W_a Venderadius, mm	1210	1210	h_4 Mastehøjde max., mm	1990	1190	1990
Gangbreddebehov, mm	1930	1930	b_5 Bredde over gafler, mm	540	540	
Vægt, kg	255	270	Bredde mellem gafler, mm	220	220	
Støttebenshjul, nylon, mm	Ø 75 x 75	Ø 75 x 75	e Gaffelbredde, mm	160	160	
Styrehjul, nylon, mm	Ø 200 x 50	Ø 200 x 50	Bredde mellem støtteben, mm	-	900, 1100, 1300	
			l Gaffellængde, mm	1150	1150	

SHM080



SHM080S





Præsentation af batteridrevne stabler

SHL080 er udstyret med simplexmast. SHL080S er en bredsporet stabler med justerbare gaffler til håndtering af dobbeltdækkerpaller.

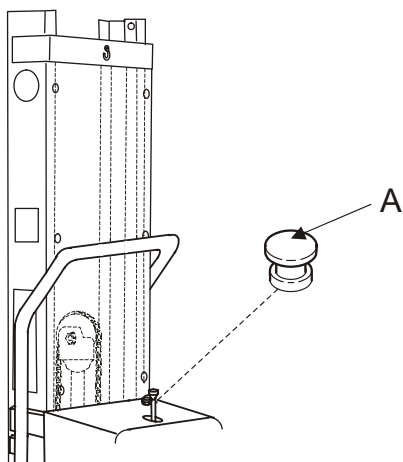
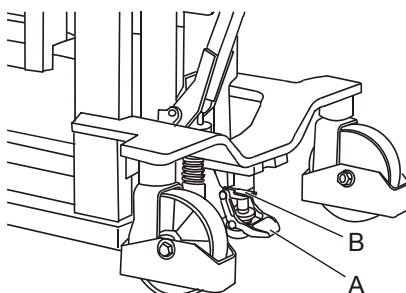
Gaffelhåndtering

- For at hæve gafflerne skal du flytte styrehåndtaget til position B.
- For at sænke gafflerne skal du flytte styrehåndtaget til position A.

Håndtaget returnerer automatisk til neutral position, position N, når det ikke anvendes.

Parkeringsbremse

- For at aktivere parkeringsbremsen skal placere din fod på pedal A og trykke ned, indtil pedalen ikke kan trykkes længere ned.
- For at deaktivere parkeringsbremsen skal du placere din fod på pedal B og trykke den ned.



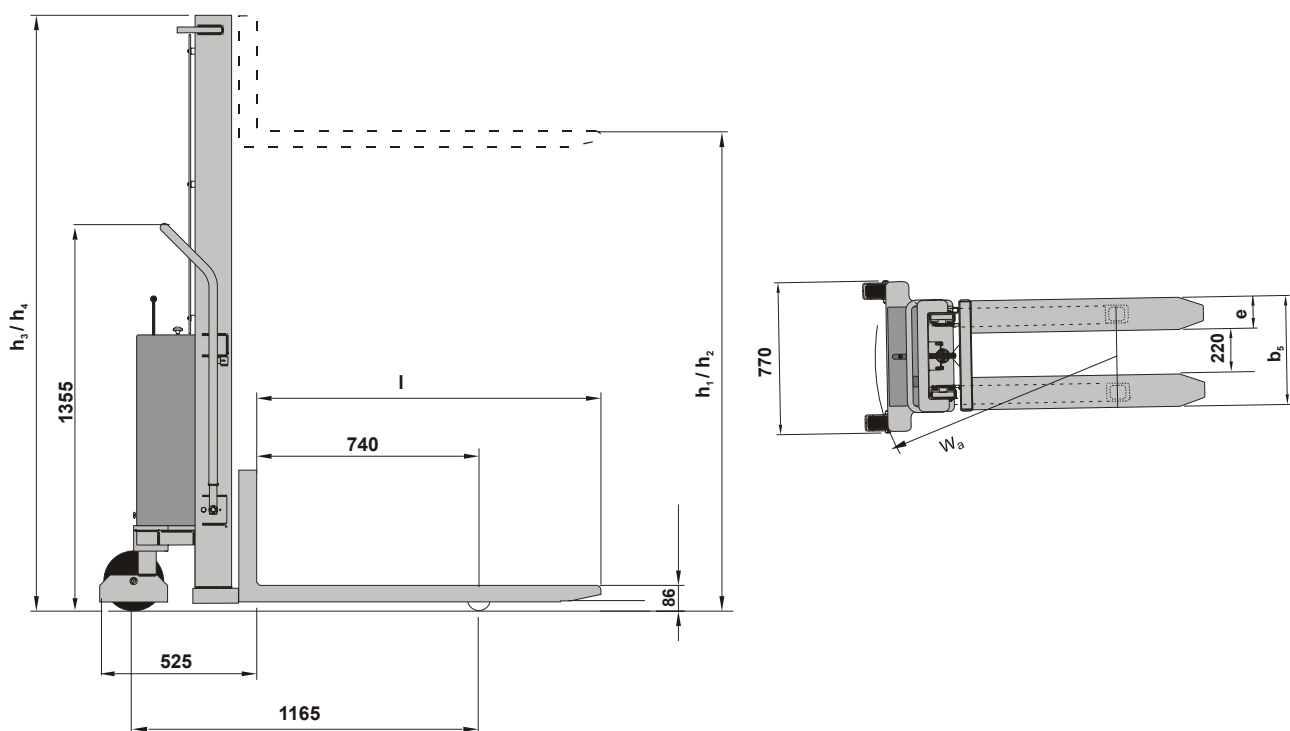
Nødafbryder

SHL080/SHL080S er udstyret med en nødafbryder (A).

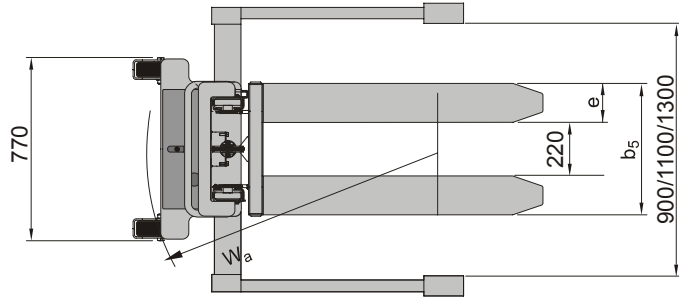
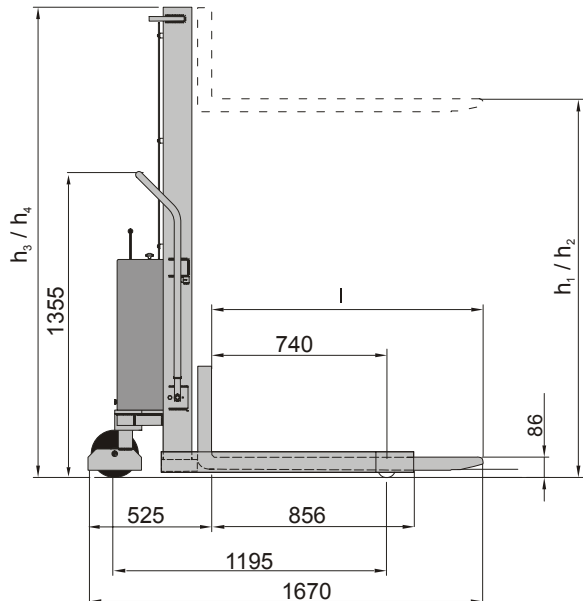
- Tryk nødafbryderen ind til at afbryde øftning af gafflerne. Det vil stadig være muligt at sænke gafflerne. Træk nødafbryderen op for at gøre hævnings af gafflerne mulig igen.

Tekniske data	SHL080	SHL080S	Dimensioner	SHL080	SHL080S	
					800	1600
Kapacitet 1600 mm, kg	800	800	h_1 Friløft, mm	1600	800	1600
Kapacitet 800 mm, kg		1000	h_2 Løftehøjde, mm	1600	800	1600
Løftehastighed gaffel, uden fuld last, m/s	0,06	0,06	h_3 Mastehøjde min., mm	1990	1190	1990
Løftehastighed gaffel, med fuld last, m/s	0,04	0,04	h_4 Mastehøjde max., mm	1990	1190	1990
W_a Venderadius, mm	1210	1210	b_5 Bredde over gafler, mm	540	540	
Gangbreddebehov, mm	1930	1930	Bredde mellem gafler, mm	220	220	
Vægt, kg	295	310	e Gaffelbredde, mm	160	160	
Støttebenshjul, nylon, mm	Ø 75 x 75	Ø 75 x 75	Bredde mellem støtteben, mm	-	900, 1100, 1300	
Styrehjul, nylon, mm	Ø 200 x 50	Ø 200 x 50	l Gaffellængde, mm	1150	1150	

SHL080

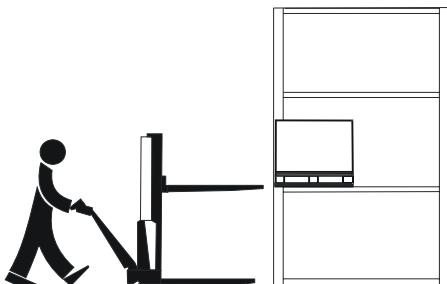


SHL080S



Arbejde med trucken

Hente last



- Brems for at sænke hastigheden og køр forsigtigt i position foran lastunderlaget.
- Løft gaflerne til ønsket løftehøjde.
- Køр trucken frem, så gaflerne kommer så langt under lasten som muligt.
- Løft gaflerne, så lasten går fri af underlaget.
- Sænk lasten ned til transportstilling og køр forsigtigt væk fra lastunderlaget.



FORSIGTIGHED!

Ingen laststabilitet.

Løft af lastet palle, medens trucken er i bevægelse, kan medføre, at lasten falder af pallen.

Løft ikke lasten, hvis trucken er i bevægelse.

- Start blødt og øg derefter hastigheden.

Afsætning af last



- Brems for at sænke hastigheden og køр forsigtigt i position foran lastunderlaget.
- Løft gaflerne til ønsket højde.
- Køр trucken frem, så lasten kommer korrekt ind i lastunderlaget.
- Sænk gaflerne, så de går fri af lasten.
- Køр trucken bagud.

- Sænk gaflerne ned til gulvniveau og bak forsigtigt væk.



FORSIGTIGHED!

Ingen laststabilitet.

Løft af lastet palle, medens trucken er i bevægelse, kan medføre, at lasten falder af pallen.

Løft ikke lasten, hvis trucken er i bevægelse.

- Start blødt og øg derefter hastigheden.

Service

Type af batteri

Batteriet i SHL080 og SHL080S skal være på 12 volt.

Udskiftning af batteri

- Ved udskiftning af batteriet er det vigtigt, at batteriet udskiftes med et batteri, som har samme vægt som originalbatteriet. Batterivægten påvirker truckens stabilitet. Information om mindste tilladte batterivægt findes på stablerens typeskilt.



ADVARSEL!

Klemningsrisiko ved batteriudskiftning

Sænk altid gaflerne ved batteriudskiftning for at undgå klemningsrisiko.

Gør som følger ved udskiftning af batteri:

1. Fjern dækslet af batterirummet
2. Kobl kablerne fra batteriet
3. Løft det gamle afladede batteri ud
4. Løft det nye batteri ind
5. Skru kablerne fast
6. Sæt dækslet på igen

BEMÆRK!

For at forhindre at batteriet flytter sig i batterirummet, skal man sikre sig, at dækslet rører ved og støtter batteriet.



ADVARSEL!

Faldende batteri.

Ved udskiftning af batteri kan man tabe det.

Løft altid batteriet med en godkendt løfteanordning og brug et batteri-låg, som er tilpasset batteriet.

Opladning af batteriet

Batteriet oplades bedst på den tid af døgnet, hvor stableren ikke bruges.



GENERELT FORBUD

Ved opladning af et batteri er der absolut forbud mod rygning og brug af åben ild.



ADVARSEL!

Værktøj og andre metalgenstande må ikke placeres på batteriet. Risiko for kortslutning.



ADVARSEL!

Ætsende syre.

Batterivæsken indeholder svovlsyre. Udspildt væske på huden skal fjernes øjeblikkeligt. Vask med sæbe og rigeligt med vand. Hvis væsken er kommet i kontakt med øjnene, skylles øjeblikkeligt med vand, tag kontakt med læge.



BRUG ALTID BESKYTTELSESBRILLER OG BESKYTTELSES-HANDSKER VED KONTROL AF BATTERIET!

Fremgangsmåde ved opladning af batteri:

Inden opladning

1. Parker stableren på anvist opladningsplads
2. Sørg for, at intet hindrer ventilation over batteriet
3. Kontroller, at ladeaggregatet er slået fra
4. Tilslut ladeaggregatet til batteriet ladeudtag
5. Kobl ladeaggregatet til



ADVARSEL!

Risiko for eksplosion.

Under opladningen dannes der altid såkaldt knaldgas i batteriet. Kortslutning, åben ild eller gnister i nærheden af batteriet kan forårsage EKSPLOSION.

Afbryd altid ladestrømmen INDEN ladeklemmen løsnes.

Ventilér godt, specielt hvis batteriet oplades i et lukket rum.

Under opladning

- Efter ca. 10 minutter kontrolleres, at amperemeteret viser normalt udslag, og at kontrollampen lyser.

Efter opladning

- Kontrollér, at amperemeteret giver ubetydeligt eller intet udslag, og at eventuel lampe for vedligeholdelsesopladning lyser.
- Slå ladeaggregatet fra.
- Træk ladeaggregatet ud af batteriets ladestikdåse.



FORSIGTIGHED!

Risiko for kortslutning.

Tilslutningerne kan blive skadet indvendigt og forårsage efterfølgende kortslutning.

Træk ikke i kablerne for at koble ladeaggregatet fra.

Batterivedligeholdelse

Batterivedligeholdelse skal udføres efter opladning i henhold til nedenstående.



ADVARSEL!

Ætsende syre.

Batterivæsken indeholder svovlsyre. Udspildt væske på huden skal fjernes øjeblikkeligt. Vask med sæbe og rigeligt med vand. Hvis væsken er kommet i kontakt med øjnene, skylles øjeblikkeligt med vand, tag kontakt med læge.



BRUG ALTID BESKYTTELSESBRILLER OG BESKYTTELSESHANDSKER VED KONTROL AF BATTERIET!

Hver uge:

1. Fjern samtlige cellepropper.
2. Kontrollér væskenniveauet i cellerne og notér celler, som har brugt unormalt meget væske.
3. Påfyld destilleret vand. Væskenniveauet skal ligge 10 - 15 mm over cellepladerne.
4. Montér samtlige cellepropper.
5. Skyl og tør batteriet af.

Hver måned:

1. Mål temperaturen i en af de midterste celler øjeblikkeligt efter opladning. Temperaturen må ikke overstige 50° C.
2. Mål batterivæsken absolut lodret og sug tilstrækkelig meget væske op, så aerometeret flyder frit.

Korrekte densitetsværdier ved forskellige væsketemperaturer:

Temperatur	Densitet
-15° C	1,31
0° C	1,30
15° C	1,29
30° C	1,28
45° C	1,27

Vedligeholdelse og reparationer

Stablen skal regelmæssigt gennemgå vedligeholdelse ifølge vedligeholdelsesskema for at forebygge fejlfunktioner og ulykker.

Kun kvalificeret og uddannet personale må tillades vedligeholde, justere og reparere stablen.

- Anvend kun reservedele, som er anbefalet af BT, ved service og reparationer. Se BT's reservedelskatalog.

Modificering og ombygning af stablen, som påvirker sikker drift eller funktion, er ikke tilladt.

Det anbefales, at skrive på en service- og vedligeholdelsesaftale for at sikre stablens driftsøkonomi og sikkerhed.

Sikkerhedsregler ved vedligeholdelses- og reparationsarbejde

- Hold rent på den plads, hvor der udføres servicearbejde. Olie eller vand gør gulvet glat.
- Bær aldrig løse genstande eller smykker på dig, når du arbejder med stableren.



ADVARSEL!

Klemningsrisiko.

En dårligt understøttet stabel kan falde ned. Arbejd aldrig med en stabel, som ikke er ordentligt sikret.



ADVARSEL!

Kortslutning/brandskade.

Ved arbejde med stablerens elektriske system kan der opstå kortslutning/brandskade, hvis metalgenstande kommer i kontakt med strømførende elektriske tilslutninger. Tag ur, ringe eller andre metalsmykker af.

- Demonter altid batteriet ved alt vedligeholdelsesarbejde.

OBS!

Batteriet kan beskadiges ved svejsning.

Ved elektrisk svejsning kan svejsestrømmen gå ind i batteriet. Batteriet skal derfor kobles fra.



FORSIGTIGHED!

Sundhedsskadelige gasser.

Farve, som opvarmes, afgiver sundhedsfarlige gasser.

Fjern farven 100 mm rundt om arbejdsstedet.

- Sænk gaflerne ned inden vedligeholdelsesarbejdet påbegyndes for at aflaste hydrauliksystemet.
- Udskiftet olie skal lagres og bortskaffes i henhold til gældende lokale bestemmelser.
- Opløsningsmidler o.l., som er brugt ved rengøring/vask må ikke spules ud i afløb, som ikke er beregnet til dette. Følg de lokale forskrifter, som gælder for destruktion.

Garanti

Med hver truck, leveret fra fabrikken, følger en produktgaranti i overensstemmelse med en separat specifikation. Garantien er kun gyldig, hvis service og vedligeholdelse udføres i overensstemmelse med anbefalingerne fra BT og udføres af personale autoriseret af BT og med anvendelse af reservedele anbefalet af BT.

Dagligt tilsyn / sikkerhedskontrol



ADVARSEL!

Spring aldrig det daglige tilsyn og sikkerhedskontrollen over. Alvorlige skader kan ske. Rapportér altid og uden tøven om de fejl og skader, som opdages, til arbejdsledelsen.

Vedligeholdelsesarbejde, som må udføres af Operatøren/ Føreren

- Brug aldrig en stabler, som er behæftet med fejl.

Føreren er ansvarlig for det daglige eftersyn og pleje af stableren.

- Dagligt eftersyn skal udføres ved arbejdsdagens eller skiftets begyndelse, inden stableren tages i brug.

Det daglige tilsyn er en enkel sikkerheds- og funktionskontrol ifølge nedenstående checkliste.

Værktøj er ikke nødvendigt ved tilsynet.

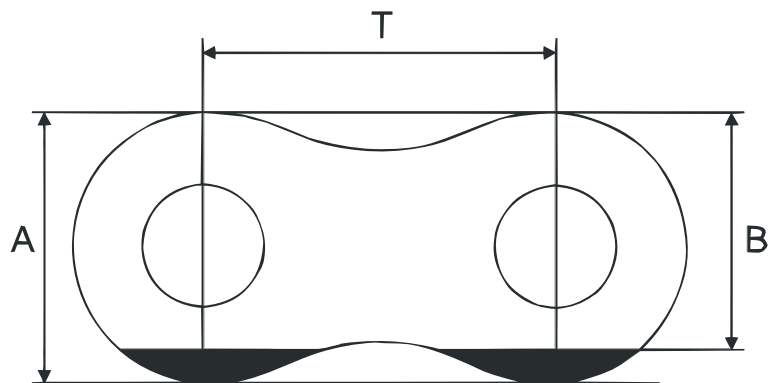
Undlader man at udføre det daglige eftersyn, kan stablerens sikkerhed og driftmæssige egenskaber sættes over styr.

Checkliste

Kontrol	Anvisning/Foranstaltning
Chassis/Løfteanordning	Skader, fjern smuds o.lign, slitage, slør, smøring
Hjul	Skader, fjern olie, metalspån o.lign
Styring	Kontroller funktion
Elsystem	Rengøring, fastgørelse
Batteri	Syreniveau/ladetilstand
Hydrauliksystem	Olieniveau/olie-lækage. Olieudskiftning mindst 1 gang/år
Løft/sænkning	Funktion
Løft/sænkning	Stang for løft/sænkning. Ved løft trækkes stangen bagud mod trækstangen. Ved sænkning føres stangen fremad i gaffelretningen.
Parkeringsbremse	Skader, slitage, fastgørelse
Ladeklemme	Se under <i>Opladning af batteriet</i>
Nødafbryder	Kontroller funktion

Kontrol af kædeslid

Kæderne udsættes for to typer af slid; dels konturslid, dels forlængelse.



T = Deling A = Nominel ledhøjde B = Minimal ledhøjde

Konturslid

En ny løftækæde har en vis nominel ledhøjde, defineret som A på figuren. Efterhånden som trucken bruges, slides løftækæden radiært på den side, der ruller over kædehjulet. Den minimale ledhøjde, defineret som B på figuren, angiver den mindste tilladte værdi for ledhøjden. Maksimalt tilladt konturslid er 5% af højden A. Hvis en løftækæde er slidt ned til det minimale slidmål, skal den udskiftes. Den nominelle og minimale ledhøjde for løftækæden er anført i nedenstående i tabel.

Forlængelse

Forlængelsen af en løftækæde måles på den del af kæden, der ruller over kæderullen. På den mest slidte del af kæden må forlængelsen højst være 2%. Målingen foretages passede over en længde på 300-1000 mm af kæden. I ovenstående tabel anføres nominel samt maksimalt tilladt kædelængde for løftækæden.

Kæde-type	Nominel ledhøjde A (mm)	Minimal ledhøjde B (mm)	Deling T (mm)	Nominel kædelængde (mm) for 20/30/50 led	Maksimalt tilladt kædelængde (mm) for 20/30/50 led
5/8" 4x4	12,1	11,5	15,875	318/476/794	324/486/810

Vedligeholdelsesarbejde, som må udføres af vedligeholdelsesuddannet personale

Forebyggende vedligeholdelsesskema

DAGLIGT

Fjern snore og andet affald.

EN GANG/UGE

Batteri

Elektrolyteniveau, 10–15 mm over celleplader.

Tilslutninger batteri, truck, oplader.

Batterilåg uskadt.

EN GANG/MÅNED

Batteri

Kontrol af væskedensitet og temperatur.

HVER 3. MÅNED

Chassis

Kontroller alle led og spændestifter.

Kontroller slitage på batterihjelm, lås batterihjelm.

Kontrol af sprækkedannelse eller skader.

Kontroller løftecylinderens indfæstning.

Bevægelige dele smøres.

Hjul

Kontroller styrehjulsslitage og bolte.

Demonter og indfedt hjullejer.

Evt bremse

Rengøring

Kontrol af bremsebackernes slitage.

Kontrol af spillerum i frit leje.

Hydrauliksystem

Lækagekontrol, slanger og koblinger.

Slitagekontrol af slanger.

Kontrol af montering og lækage.

Løftecylinder

Lækagekontrol

Fastgørelse

Gaffelben/Sakseben

Kontrol af sprækkedannelse eller skader.

HVER 6. MÅNED

Bremse

Kontrol af spillerum i frit leje.

Gaffelvogn

Kontrol af slør i bøsninger og ruller.

Indjustering af sidestøttesklodser for at få korrekt spillerum mellem gaffelvogn og stativ

EN GANG PR. ÅR

Hydrauliksystem

Olieudskiftning.

Delta Oil 32 normal temp.

Delta Oil 10 < – 15°C

Universal grease (spray)

Rengøring og vask

Rengøring og vask af stableren er en vigtig foranstaltning for stablerens driftssikkerhed.

OBS!

Kortslutningsrisiko.

Det elektriske system kan beskadiges.

- Kobl batteriet fra inden vask. De elektriske komponenter må ikke vaskes med højtryksvask.
- De elektriske komponenter blæses rene med trykluft.

Smøreskema

Servicepunkt	Interval / driftstimer		Smøre-type
	1) 3 mån/ 250h	2) 1 år/ 1000h	
Hjulophæng	S		A
Hjullejer		S	A
Hydrauliksystem	K	O	B
Styrehjulsgaffel	S		A
Løfte- og styrekæde	S		C
Stativbjælker		S	D

S = Smøring K = Kontrol O = Olieskift

1) = Service efter 250 timer eller senest 3 måneder.

2) = Service efter 1000 timer eller senest 1 år.

A: Universal grease Spray

B: Normaltemperatur

Hydraulic oil 32

koldere end -15° C

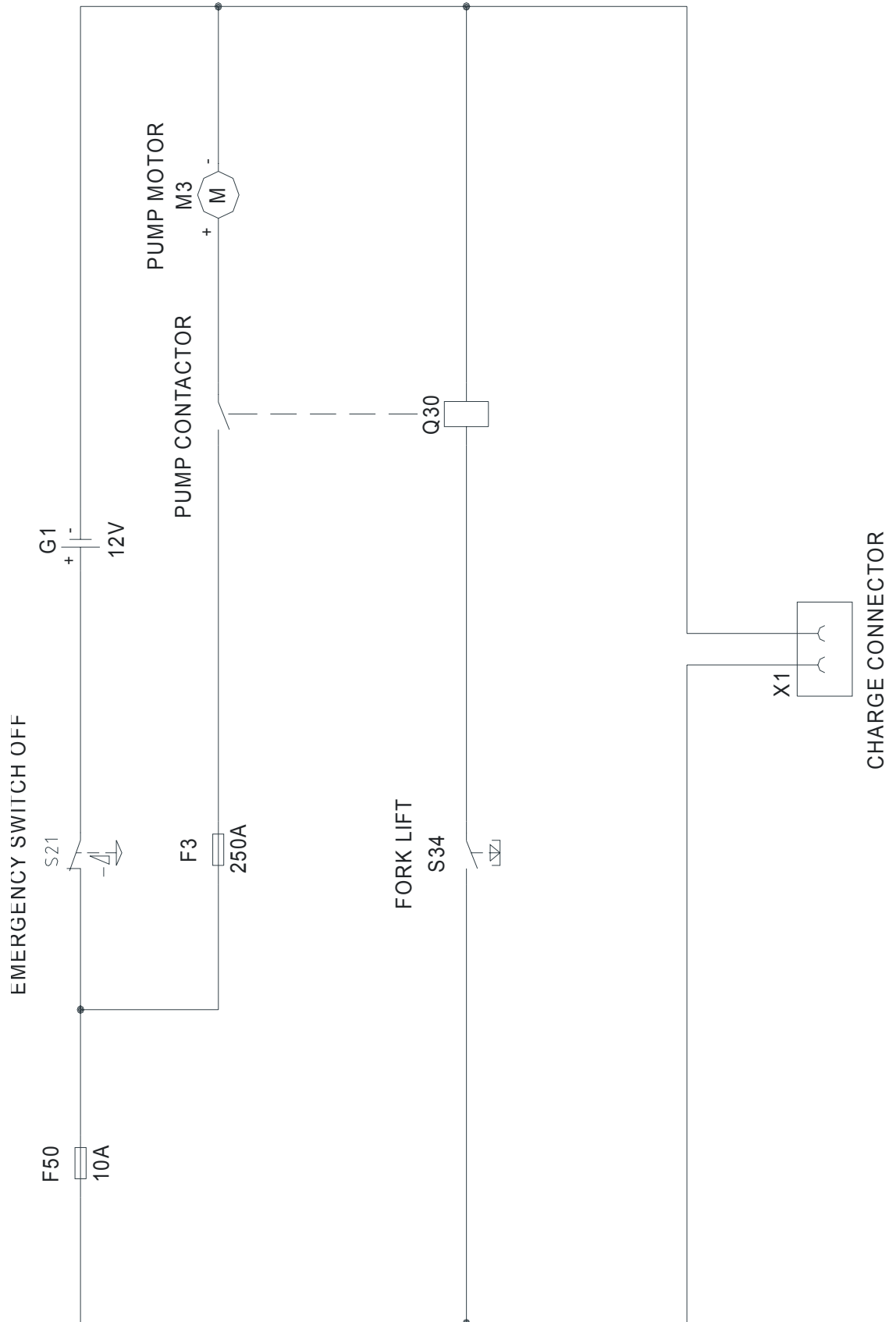
Hydraulic oil 10

C: Chain and wire grease Spray

Rust dissolving oil Spray

D: Universal grease FP2

Elskema



Transport og lagring

Løft af stabler

- Ved løft af stableren ved hjælp af løfteanordning skal den løftes ved de markerede løftepunkter.



ADVARSEL!

Tipningsrisiko.

Trucken kan tippe, hvis den løftes på de forkerte steder.

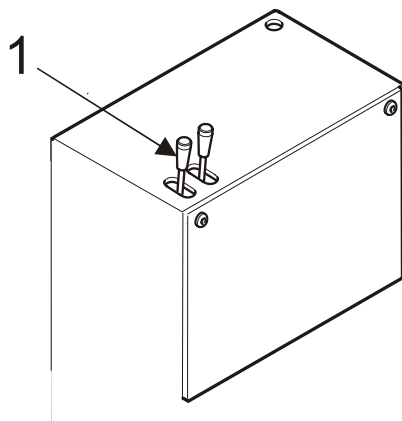
Løft altid trucken ved de markerede løftepunkter.

- Ved løft af trucken ved hjælp af en anden gaffeltruck skal løftet ske ved stablerens tyngdepunkt.
- Stableren forankres altid i den løftende stablers gafler.
- Løftet skal ske med største forsigtighed.

Information for stablere udstyret med en valseklemme

- Ud over al anden information i denne vejledning gælder informationen i dette afsnit specifikt for SHL080TP, SHL080STP, SHM080TP og SHM080STP.

Se *Instruktioner for Jumboruller* leveret af Nymeks for valseklemmens funktion. Med hensyn til hydraulisk trykkontrol bør du dog følge de nedenstående instruktioner.

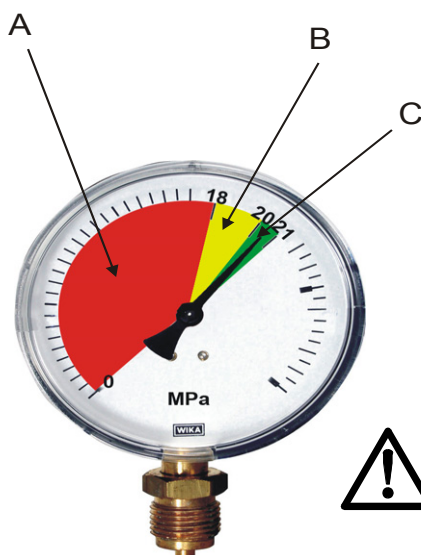


SHL080TP/SHL080STP

1. Træk i klemmehåndtaget (1), indtil lasten er klemt fast
2. Tjek manometerets trykangivelse
3. Løft lasten, når det korrekte tryk er opnået

SHM080TP/SHM080STP

1. Manuel pumpning er mulig ved hjælp af håndtaget ved siden af lasthåndteringsenheden.
2. Tjek manometerets trykangivelse
3. Løft lasten, når det korrekte tryk er opnået



Pos.	Hydraulisk tryk	Område	Beskrivelse
A	0 - 18 MPa	Rød	Løft af last forbudt.
B	18 - 20 MPa	Gul	Løft af last tilladt, selv hvis trykket falder inden for området.
C	20 - 21 MPa	Grøn	Maksimalt tryk, løft af last tilladt.

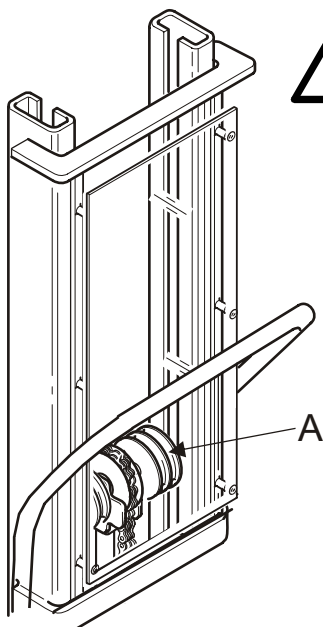


ADVARSEL!

Risiko for fald af last.

Lasten kan blive sluppet, hvis det hydrauliske tryk falder til under 18 MPa, mens lasten er klemt fast.

Sørg altid for, at trykket er over 18 MPa ved fastklemning af en last.



ADVARSEL!

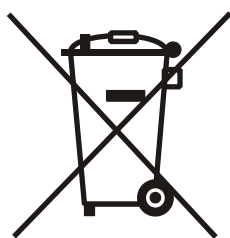
Faldende last.

Lasten kan falde ned ved lækage eller brud på trykslangen (A), som er tilsluttet klemmeaggregatet.

Gå ikke under en løftet last.

Destruktion/skrotning

Skrotning af batteri



Brugte batterier skal returneres / sendes til producenten af batteriet eller dennes repræsentanter (se mærkaten på batteriet) til bortskaffelse/genanvendelse. Hvis du har brug for hjælp til returnering af batteriet til producenten, kan du kontakte din lokale truckproducent.

Symbolet med krydset over skraldespanden betyder, at batteriet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Markeringen med kemikaliebetegnelsen angiver, hvilket tungmetal der findes i batteriet.

Pb, Hg, Cd

De stoffer, der benyttes i visse batterier og er mest skadelige for miljøet (herunder dyrene og naturen) og den menneskelige sundhed, er tungmetallerne kviksølv (Hg), kadmium (Cd) og bly (Pb).

Skrotning af stableren



<u>Stamme:</u>	stål
Hjulophæng:	stål og støbejern
Bøsning:	messing
Smørenipler:	aluminium
Hjul:	nylon- polyurethan- stål
Lakering:	Infrasol - Alkyd topcoat

Hydraulikstamme:stål

Trykplade:	støbejern
Trækstang:	stål - nylon
Hjul:	nylon - polyurethan - stål -gummi
Lakering:	Infrasol - Alkyd topcoat
Bøsninger:	messing
Hydraulikolie:	destruktion ifg. lokale regler
Topmøtrik:	aluminium
Monterings-	
detaljer:	stål - aluminium - messing - gummi - polyurethan - nylon
Batterilåg:	nylon
Kabler:	kobberleder med PVC-isolering

EU overensstemmelseerklæring

Undertegnede,

Erklærer herved, at maskinen:

Fabrikat:

Type:

Serienr:

Som beskrevet i vedlagte dokumentation opfylder kravene i:

- Maskindirektivet 98/37/EC (indtil 2009-12-28), 2006/42/EC (fra 2009-12-29) ved at efterleve følgende standarder; EN 1757-1 och EN 1175-1
- direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 89/336, med ændringer i EU-direktivet 92/31, og overholder følgende standard, EN 50081-2.

Maskinen er kun til industriel brug.

Yderligere oplysninger

Ved leverancer til lande uden for den Europæiske Union kan der forekomme forskelle med hensyn til kravene om dokumentation på det lokale sprog.

Ændring no

Sted og dato for udstedelse

Underskrift

Firma

Navn (med blokbogstaver)

Denne EU overensstemmelseerklæring er en oversættelse af den engelske originalversion.

BT STABLER

Førerhåndbok/Service

no

Oversettelse av den originale håndboken



ADVARSEL!

For din egen sikkerhet, bruk ikke stableren før du har lest og forstått hele manualen.

OBSERVER!

Oppbevares for fremtidig bruk.

SHM080 = Quick Lifter

SHM080S = Quick Lifter, bredsporig

SHL080 = Elektrisk

SHL080S = Elektrisk, bredsporig

SHM080TP = Klemaggregat, Quick Lifter

SHM080STP = Klemaggregat,

Quick Lifter, bredsporig

SHL080TP = Klemaggregat, elektrisk

SHL080STP = Klemaggregat, elektrisk, bredsporig

Med reservasjon for avvikelse i produktutvalget.



FARE!

FARE!

Varsler at en ulykke **kommer til å** inntreffe dersom forskriften ikke følges. Konsekvensen blir alvorlig personskade eller muligens dødsfall og/eller meget stor eiendomsskade.



ADVARSEL!

ADVARSEL!

Varsler at en ulykke **kan** inntreffe om ikke forskriften følges. Konsekvensen kan bli alvorlig personskade eller muligens dødsfall og/eller stor eiendomsskade



FORSIKTIG!

FORSIKTIG!

Varsler at en ulykke **kan** inntreffe om ikke forskriften følges. Konsekvensen kan bli personskade og/eller eiendomsskade.

OBS!

OBS!

Markerer fare for havari om ikke forskriften følges.

Det er din arbeidsgivers ansvar å passe på at du har tilstrekkelig kunnskap for å betjene stableren på en sikker måte.

Sikkerhetsforskrifter



VERNESKO

Bruk alltid vernesko ved arbeide med stableren.



BESKYTTELSESBRILLER

Ved montering og demontering av stabler, skal beskyttelsesbriller brukes for å unngå personskade.



RØYKING FORBUDT

Hvis røyking forekommer i situasjoner der forbud mot røyking angis, kan en alvorlig ulykke inntreffe.



FORBUD MOT ÅPEN ILD

Hvis åpen ild benyttes i situasjoner der forbud mot åpen ild angis, kan en alvorlig ulykke inntreffe.

Kontroll

Hvis stableren har skader eller feil som påvirker sikkerheten eller sikker bruk, må stableren ikke tas i bruk. Heller ikke hvis stableren er blitt reparert, ombygd eller justert uten at dette er kontrollert og godkjent av autorisert personale.

Batteriet må være sikkert forankret på sin rette plass. Batteriet skal ha en vekt som stemmer overens med det som er oppgitt på stablerens typeskilt.

Bruk av stableren

Stableren må kun brukes på et hardt og jevnt underlag, f.eks. betong eller asfalt.

Det er ikke tillatt å bruke stableren:

- I områder der luften inneholder gasser som kan forårsake brann eller eksplosjon.
- Til transport/løft av passasjerer.
- I frysehus, i salt- eller andre korrosive miljøer.

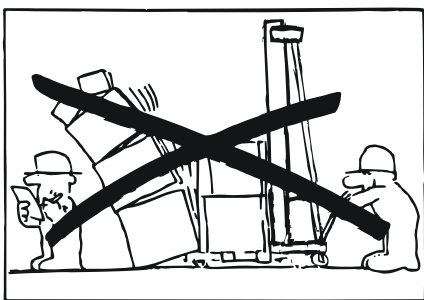
Førerens ansvar

- Hvert land (stat) har sine egne sikkerhetsbestemmelser. Dessuten finnes lokale bestemmelser for ulike typer av håndtering. Det er førerens plikt å kjenne til og følge disse. Skulle noen av anbefalingene i denne boken avvike fra ditt lands, skal lokale sikkerhetsbestemmelser følges.
- Stableren skal alltid kjøres med forsiktighet, godt omdømme og på en ansvarsfull måte.
- Stableren må ikke kjøres med oljete hender eller oljete sko, på grunn av faren for å gli.

Arbeidsområdet

Brukeren må forsikre seg om at gulvet der stableren kjøres har tilstrekkelig bæreevne for stablerens totalvekt, dvs. vognens vekt inkl. maksimal last.

- Vær særskilt oppmerksom på om det finnes ut-stikkende deler fra reoler, hyller eller vegger som kan forårsake skade på person eller last.



- Det er **forbudt** for annet personale å oppholde seg i områder rundt stableren der det kan være fare for personskader. F.eks. i områder som kan treffes av fallende gods, senkende eller fallende løfteanordning, eller i stablerens arbeidsområde.

Kjøring og opptreden ved kjøring

- Svinger i høy fart skal unngås.
- Vær særskilt oppmerksom på annet personale, samt faste eller bevegelige gjenstander i arbeidsområdet, for å unngå skader og ulykker.

Hvis lasten hindrer sikten, skal stableren alltid kjøres med lasten bak.

Ved kjøring på hellende underlag, skal stableren kjøres med nedsatt hastighet. Stableren skal alltid kjøres med lasten ned mot skråplanet. Kjøringen skal skje rett opp eller nedfor hellingen. Det er ikke tillatt å snu på skråplanet. Ved kjøring i utforsbakke må hastigheten reduseres.

- Kjør alltid på sikker avstand fra kanten på lasteramper og lastebroer. Vær oppmerksom på markerte risiko-områder.

Når stableren kjøres over en lastebro, må føreren forsikre seg om at broen er sikkert forankret, og har tilstrekkelig bæreevne. Stableren skal kjøres langsomt og forsiktig over lastebroen.

Når stableren kjøres inn på et annet kjøretøy, må du forsikre deg om at kjøretøyet står støtt, og er sikkert bremsset.

Før stableren kjøres inn i en heis, skal føreren forsikre seg om at heisen er godkjent for den totale belastningen av stableren, fører, last og eventuelle øvrige heispassasjerer. Innkjøring i heis skal skje med lasten først, ikke føreren. Annen person må ikke befinne seg i heisen ved inn- og utkjøring av lasten eller stableren.

Føreren skal umiddelbart rapportere til ansvarlig person, ulykker som har forårsaket skader på personale, bygninger eller utstyr. Nesten-ulykker og mangler på stableren skal også rapporteres.

Håndtering av last

OBS!

Stableren skal kun brukes til transport av gods. Det er forbudt å bruke løftevognen til persontransport.

FARE!

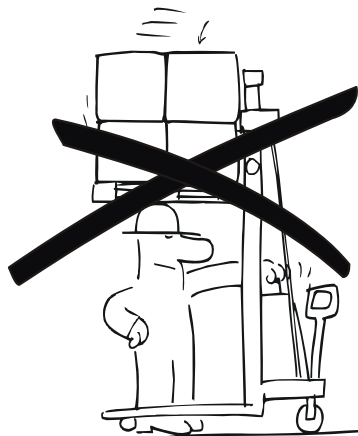
Det er ikke tillatt å oppholde seg under oppløftede gafler. Føreren skal derfor passe på at det ikke befinner seg personer under gaflene ved ulike løfte- og senkemanøvre, da alvorlige person-skader kan oppstå.

ADVARSEL!

Klem-fare under gafler.

Arbeid slik at hender og føtter ikke havner under gaflene.

Se til at du alltid har hendene på håndtaket og føttene bak stableren ved løfte- og senkemanøvre. Pass også på at ingen personer befinner seg i stablerens umiddelbare nærhet.



**ADVARSEL!**

Klem-fare.

Foten kan klemmes under gaflene ved senking av last. Pass derfor på at ingen kroppsdeler befinner seg under lasten når gaflene senkes.

**ADVARSEL!**

Klem-fare i trange passasjer.

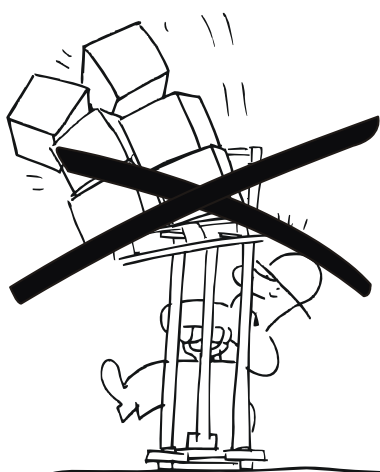
Foten kan klemmes mellom kjedehjul og styrehjul dersom plassen er liten. Pass derfor på at føttene er plassert bak styrehjulene ved alle manøvre.

Det er bare tillatt å håndtere last som ligger innenfor stablerens tillatte løfteevne. Gaflenes lengde/bredde skal være tilpasset lastens form og dimensjon.

**ADVARSEL!**

Fallende last.

Hvis lasten ikke er sikkert stablet og jevnt fordelt på gaflene, kan det foreligge fare for fallende last. Det er kun tillatt å håndtere last som er sikkert stablet, og jevnt fordelt på gaflene.

**FORSIKTIG!**

Særskilt forsiktighet må utvises ved håndtering av høye laster.

**ADVARSEL!**

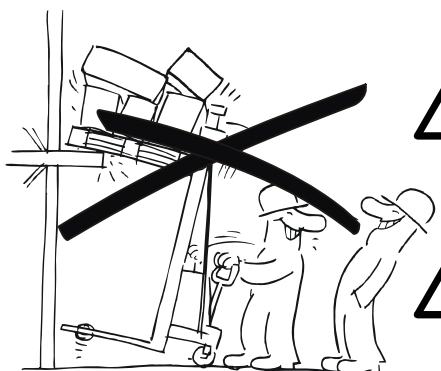
Velterisiko.

Ved høye laster skal stableren kjøres med største forsiktighet p.g.a. velterisiko.

Kjøring i kurver: Last kan falle av stableren og forårsake skade hvis hastigheten er for høy. Kjøring med høy last skal gjøres ytterst forsiktig.

**ADVARSEL!**

Velterisiko forover. Lasten må ikke plasseres forskjøvet mot gaffel-spissene da det foreligger fare for velting forover.

**ADVARSEL!**

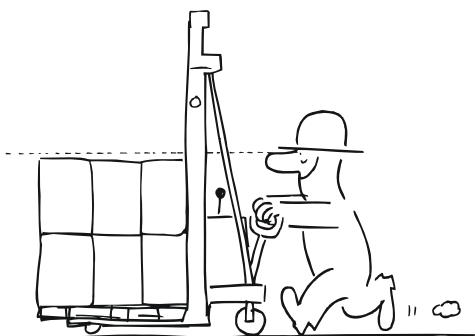
Velterisiko bakover.

Pass på at gaflene er dratt helt ut av reolen før senking av lasten starter, dette for å unngå velterisiko bakover.

**ADVARSEL!**

Velterisiko.

Stableren skal alltid kjøres med nedsenkte gafler bortsett fra ved selve stablingmanøvreren. Kjøring med løftede gafler kan forårsake velting.





Parkering av stabler

- Når stableren ikke er i bruk, skal den være parkert med ned-senkte gafler og parkeringsbremsen koplet til.
- Stableren må ikke parkeres slik at den hindrer annen trafikk og arbeide, eller kan forårsake personskafe.
- Parker aldri stableren på hellende underlag eller med gafler og pall i oppløftet stilling.

ADVARSEL!

Fare for velting og personskafe hvis stableren parkeres med lasten på gafler som er løftet opp.

Gå aldri fra lasten på oppløftede gafler, da det foreligger fare for velt og personskafe. Senk alltid gaflene ved parkering!

Håndtering av batteri

- Håndter alltid batteriet og dets koplinger med forsiktighet. Les og følg nøye instruksjonene for bytte og opplading av batteri. Se batteribytte- og oppladingsinstruksjoner.

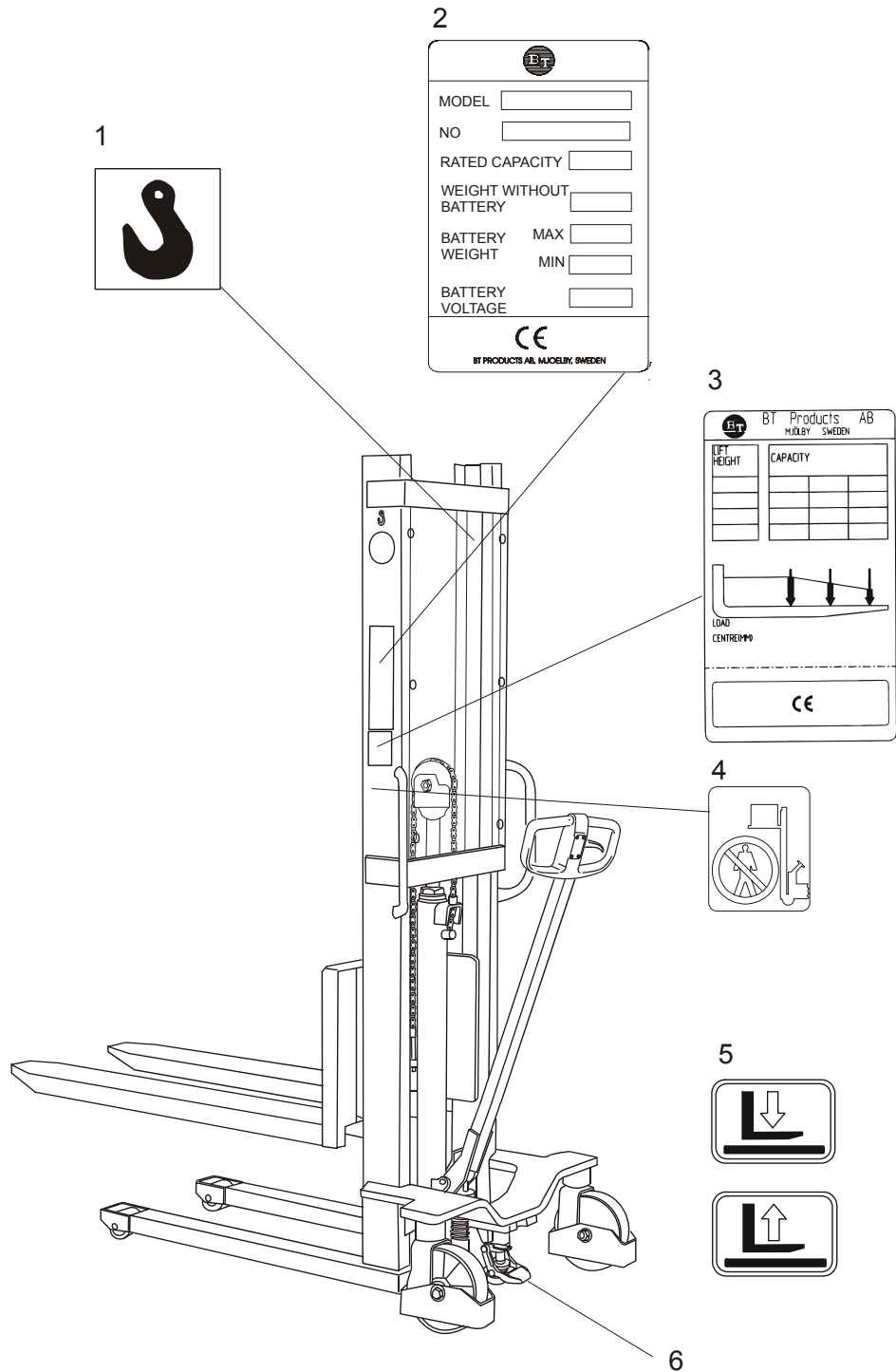


- Bruk alltid beskyttelsesbriller ved arbeide med batteriet.
- Forsikre deg om at batteriet i stableren har en vekt som stemmer overens med opplysningene på typeskiltet.
- Forsikre deg om at batteriet sitter ordentlig på plass.

Varsel- og informasjonsskilt

(Plasseringen kan variere litt, men gjelder både SHM080 og SHL080)

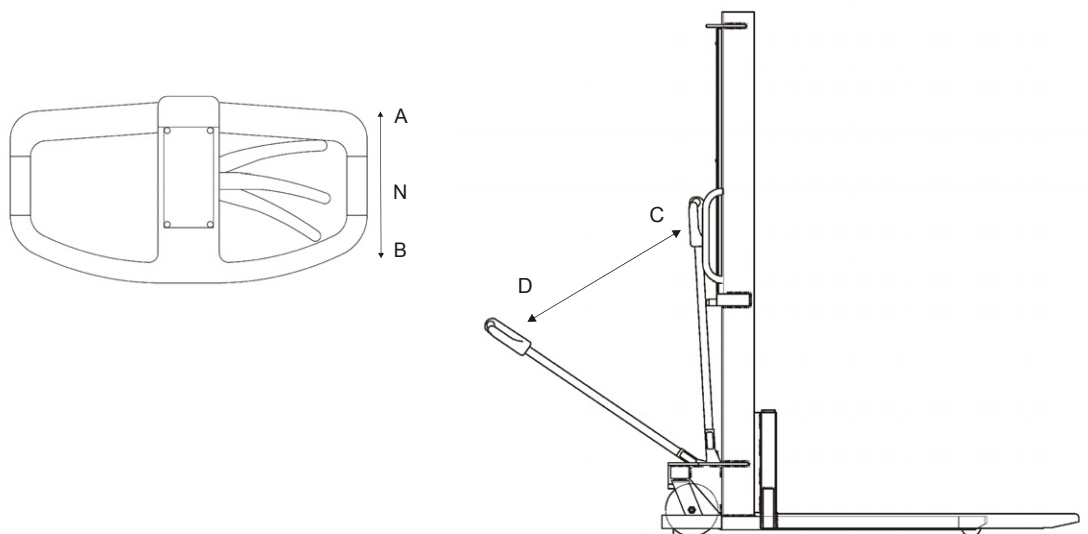
1. Løftepunkter
2. Typeskilt
3. Kapasitetsskilt
4. Gå ikke under hengende last
5. Løfting/senking av gafler (SHL080/SHL080S/SHL080TP/SHL080STP)
6. Parkeringsbrems



Presentasjon av manuell stabler

SHM080 er utstyrt med en simpleksmast. SHM080S er en bredsporet stablemaskin med justerbare gafler for håndtering av todekkspaller.

Gaffelspaker

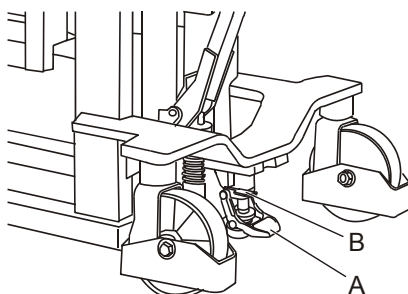


- For å heve gaflene, flytt kontrollen til posisjon B samtidig som du pumper med vippearmen fra posisjon C til D inntil ønsket løftehøyde er oppnådd.

For å hindre at gaflene hever seg, flytt kontrollen til nøytralstilling N.

- For å senke gaflene, flytt kontrollene til posisjon A.

Kontrollen returnerer automatisk til nøytralposisjon N når gaffelsenking ikke aktiveres.

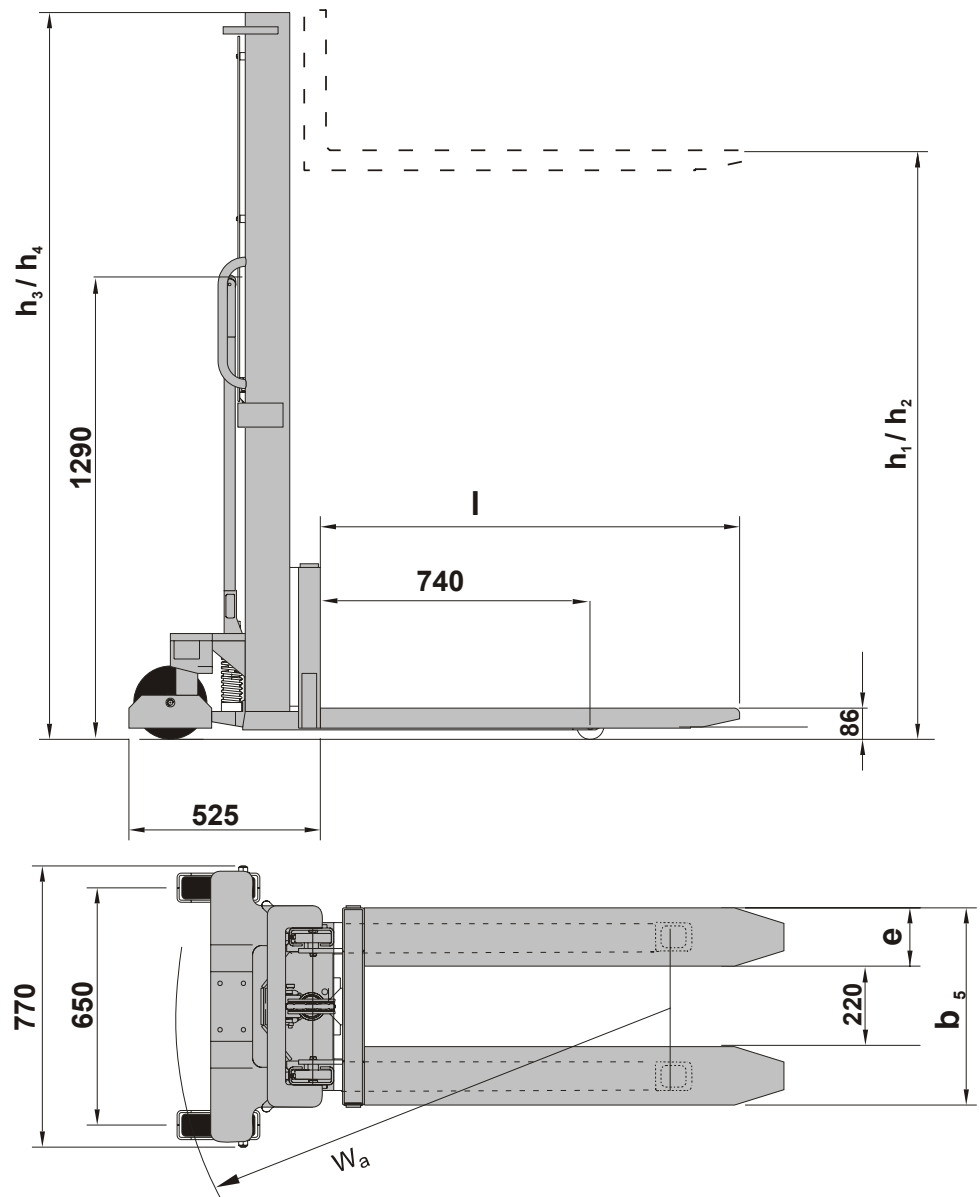


Parkeringsbrems

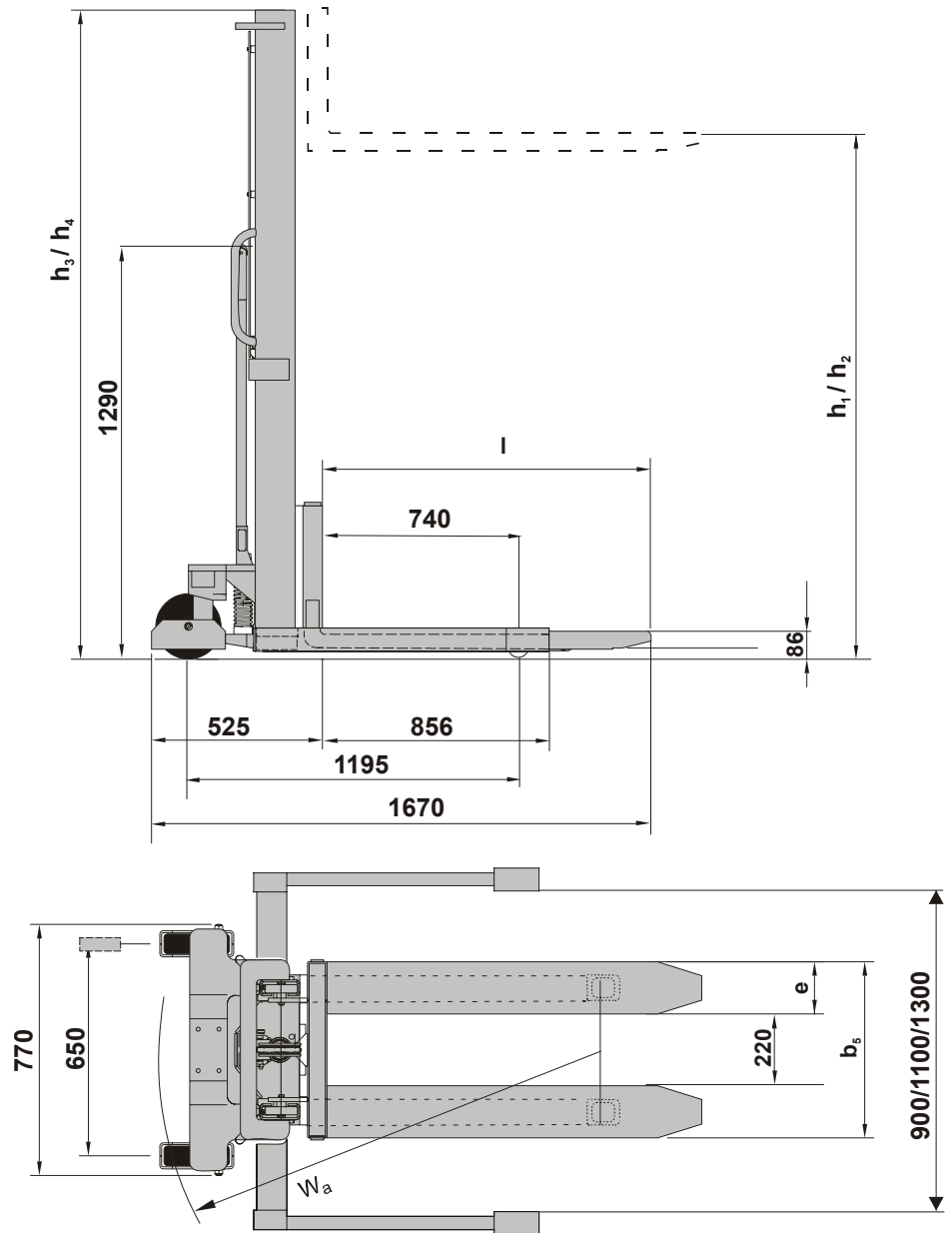
- For å kople inn parkeringsbremsen, sett foten på pedal A og trykk ned så langt pedalen går og stans.
- For å løsne parkeringsbremsen, sett foten på pedal B og trykk ned.

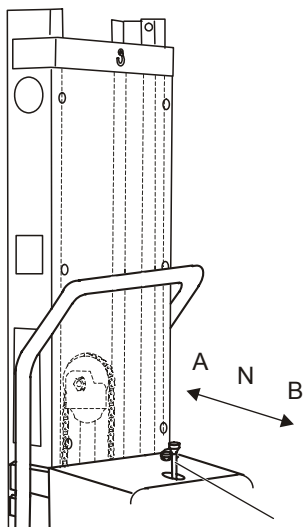
Tekniske data	SHM080	SHM080S	Dimensjoner	SHM080	SHM080S	
					800	1600
Løfteevne klassifisert last, kg	800	800	h_1 Friløft, mm	1600	800	1600
Antal pumpeslag til helt løftet gafler, uten last	36	36	h_2 Løftehøyde, mm	1600	800	1600
Antal pumpeslag til helt løftet gafler, med last	100	100	h_3 Mastehøyde min., mm	1990	1190	1990
W_a Svingradius, mm	1210	1210	h_4 Mastehøyde max., mm	1990	1190	1990
Gangbredde behov, mm	1930	1930	b_5 Bredde over gaffel, mm	540	540	
Vekt, kg	255	270	Bredde mellom gafler, mm	220	220	
Støttebenshjul, nylon, mm	Ø 75 x 75	Ø 75 x 75	e Gaffelbredde, mm	160	160	
Styrehjul, nylon, mm	Ø 200 x 50	Ø 200 x 50	Bredde mellom støtteben	-	900, 1100, 1300	
			l Gaffellengde, mm	1150	1150	

SHM080



SHM080S





Presentasjon av elektrisk stabler

SHL080 er utstyrt med simpleksmast. SHL080S er en bredsporet stablemaskin med justerbare gafler for håndtering av todekkspaller.

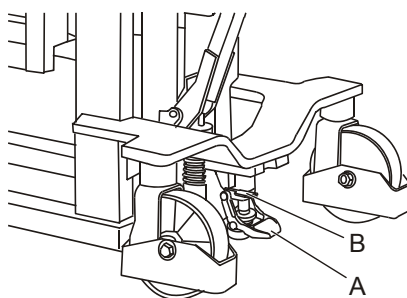
Gaffelspaker

- For å heve gaflene, flytt kontrollspaken til posisjon B.
- For å senke gaflene, flytt spaken til posisjon A.

Spaken går automatisk tilbake til nøytralstilling N når den ikke aktiveres.

Parkeringsbrems

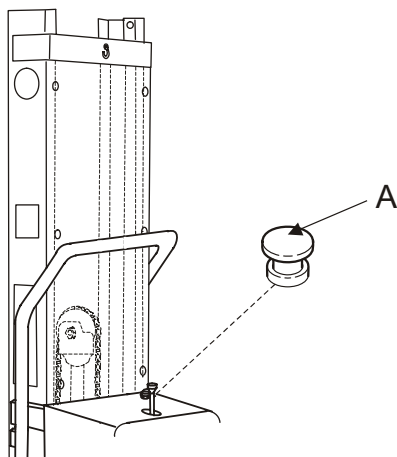
- For å kople inn parkeringsbremsen, sett foten på pedal A og trykk ned så langt pedalen går og stans.
- For å løsne parkeringsbremsen, sett foten på pedal B og trykk ned.



Nødbryter

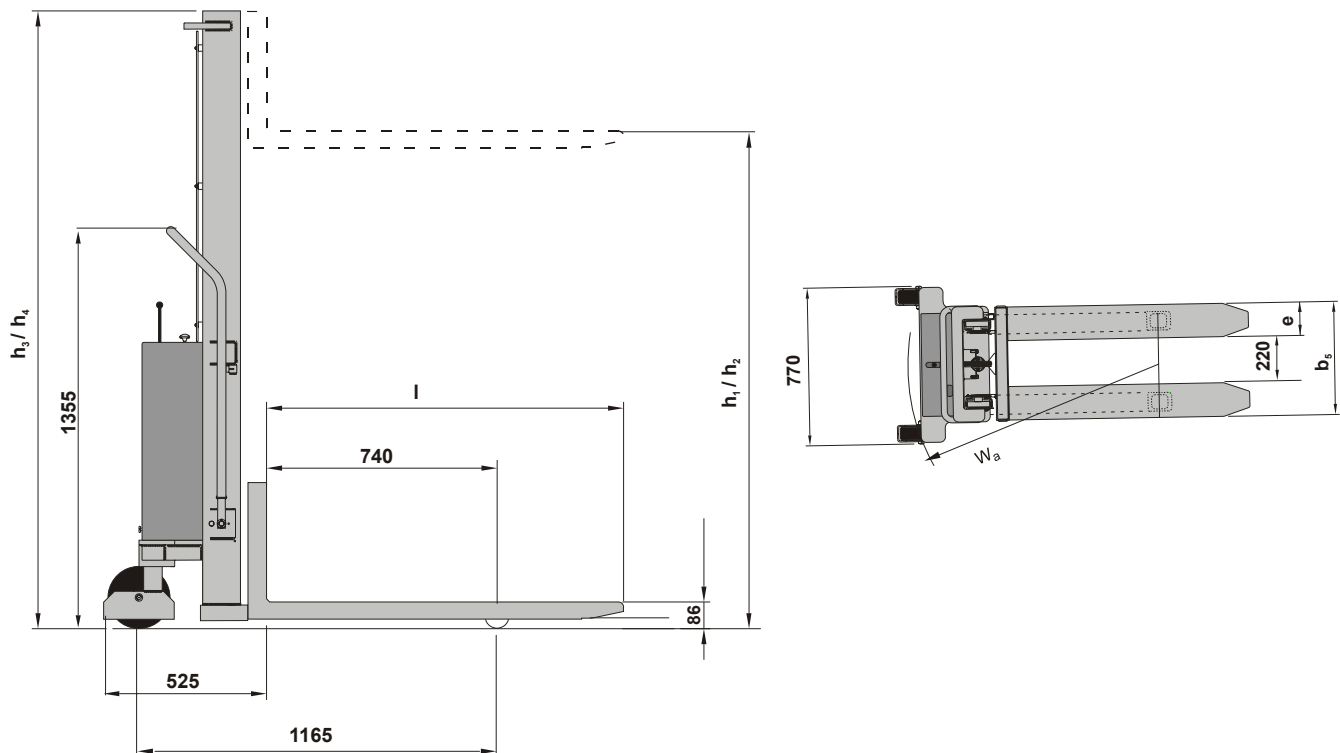
SHL080/SHL080S er utstyrt med en nødstoppbryter (A).

- For å avbryte gaffelløfting, trykk på nødstoppbryteren. Det vil fremdeles være mulig å senke gaflene.
For å kople inn gaffelløfting på nytt, trekk nødstoppbryteren opp.

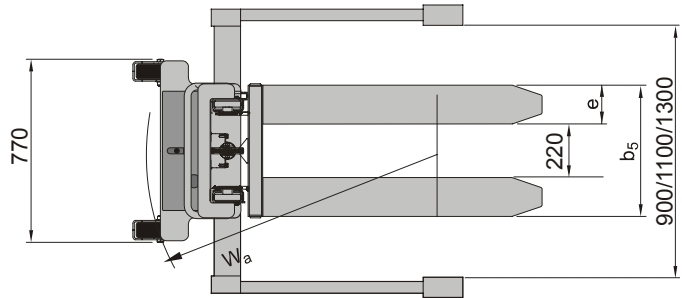
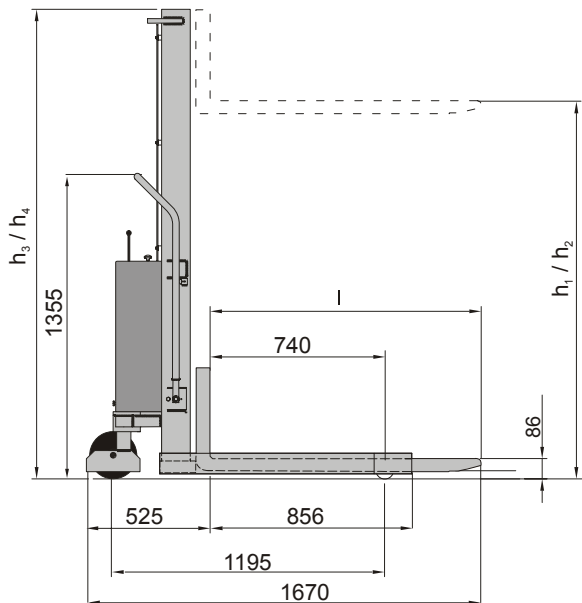


Tekniske data	SHL080	SHL080S	Dimensjoner	SHL080	SHL080S	
					800	1600
Løfteevne 1600 mm, klassifisert last, kg	800	800	h_1 Friløft, mm	1600	800	1600
Løfteevne 800 mm, klassifisert last, kg		1000	h_2 Løftehøyde, mm	1600	800	1600
Løftehastighet uten last, m/s	0,06	0,06	h_3 Mastehøyde min., mm	1990	1190	1990
Løftehastighet med last, m/s	0,04	0,04	h_4 Mastehøyde max., mm	1990	1190	1990
W_a Svingradius, mm	1210	1210	b_5 Bredde over gaffel, mm	540	540	
Gangbredde behov, mm	1930	1930	Bredde mellom gaffler, mm	220	220	
Vekt, kg	295	310	e Gaffelbredde, mm	160	160	
Støttebenshjul, nylon, mm	Ø 75 x 75	Ø 75 x 75	Bredde mellom støtteben, mm	-	900, 1100, 1300	
Styrehjul, nylon, mm	Ø 200 x 50	Ø 200 x 50	l Gaffellengde, mm	1150	1150	

SHL080

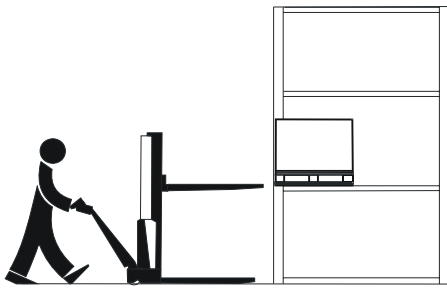


SHL080S



Arbeide med trucken

Henting av gods



- Senk farten og plasser trucken forsiktig framfor reolen.
- Løft gaflene i ønsket løftehøyde.
- Kjør trucken fram slik at gaflerne kommer så langt inn under lasten som mulig.
- Løft gaflene slik at lasten går fri fra underlaget.
- Senk lasten til transportstilling, og kjør forsiktig bort fra reolen.



FORSIKTIG!

Nedsatt stabilitet på lasten.

Løfting av lastet pall når trucken fremdeles er i bevegelse, kan medføre at lasten faller av pallen.

Løft ikke lasten hvis trucken er i bevegelse.

- Start mykt for siden å øke farten.

Levering av gods



- Senk farten og plasser trucken forsiktig framfor reolen.
- Løft gaflene i ønsket høyde.
- Kjør fram trucken slik at lasten kommer riktig i reolen.
- Senk gaflene slik at de går fri fra lasten.
- Rygg trucken.

- Senk gaflene til gulvnivå og kjør forsiktig bort fra reolen.



FORSIKTIG!

Nedsatt stabilitet på lasten.

Løfting av lastet pall når trucken fremdeles er i bevegelse, kan medføre at lasten faller av pallen.

Løft ikke lasten hvis trucken er i bevegelse.

- Start mykt for siden å øke farten.

Service

Batteritype

Batteriet i SHL080 og SHL080S skal være 12 volt.

Bytte av batteri

Ved bytte av batteri er det viktig at batteriet byttes mot et batteri som har samme vekt som originalbatteriet. Batterivekten påvirker truckens stabilitet. Informasjon om minste tillatte batterivekt finnes på stablerens typeskilt.



ADVARSEL!

Klem-fare ved batteribytte.

Senk alltid gaflene ved batteribytte for å unngå klem-fare.

Arbeid etter følgende ved bytte av batteri:

1. Ta vekk dekslet til batterirommet
2. Kople bort kablene fra batteriet
3. Løft ut det gamle, utladede batteriet
4. Sett inn det nye batteriet
5. Skru fast kablene
6. Sett dekslet tilbake på plass

MERK!

Sørg for at dekslet ligger an mot batteriet, for å forhindre at batteriet beveger seg inne i batterirommet.



ADVARSEL!

Fallende batteri

Ved bytte av batteri kan batteriet falle i bakken.

Løft alltid batteriet med forsiktighet.

Opplading av batteri

Det passer best å lade opp batteriet på den tiden av døgnet som stableren ikke er i bruk.



GENERELT FORBUD

Ved opplading av batteri, gjelder absolutt forbud mot røyking og bruk av åpen ild.



ADVARSEL!

Verktøy og andre metallgjenstander får ikke plasseres på batteriet. Fare for kortslutning.



ADVARSEL!

Etsende syre.

Batterivæsken inneholder svovelsyre. Væske som har kommet på huden bør umiddelbart fjernes. Vask med såpe og rikelig med vann.

Hvis væsken har kommet i kontakt med øynene, vask umiddelbart øynene med en dusjflaske for øyebad, kontakt lege.



BRUK ALLTID BESKYTTESEBRILLER OG GUMMIHANSKER VED KONTROLL AV BATTERI!

Fremgangsmåte ved lading av batteri:

Før lading

1. Parker stableren på anvist ladningsplass.
2. Pass på at ventilasjonen over batteriet ikke hindres.
3. Kontroller att laderen er frakoplet.
4. Kople laderen til batteriets ladeuttak.
5. Slå på laderen.



ADVARSEL!

Fare for eksplosjon.

Under opplading dannes alltid såkalt knallgass i batteriet. Kortslutning, åpen ild eller gnist i nærheten av batteriet kan forårsake EKSPLOSJON.

Bryt alltid ladestrømmen FØR ladestøpselet løsnes. Pass på at ventilasjonen er god, spesielt hvis batteriet lades i et lukket rom.

Under lading

- Kontroller etter ca. 10 minutter at amperemåleren viser normalt utslag, og at kontrollampen lyser.

Etter lading

- Kontroller at amperemåleren gir ubetydelig eller ikke noe utslag, og at eventuell lampe for vedlikeholdslading lyser.
- Slå av laderen.
- Trekk batteriladerens støpsel ut av ladestøpselet til batteriet.



FORSIKTIG!

Fare for kortslutning.

Kontaktene kan bli skadet på innsiden, og forårsake påfølgende kortslutning.

Dra ikke i kablene for å kople fra laderen.

Batterivedlikehold

Batterivedlikehold skal gjøres etter opplading i henhold til følgende:



ADVARSEL!

Etsende syre.

Batterivæsken inneholder svovelsyre. Væske som har kommet på huden bør umiddelbart fjernes. Vask med såpe og rikelig med vann.

Hvis væsken har kommet i kontakt med øynene, vask umiddelbart øynene med en dusjflaske for øyebad, kontakt lege.



BRUK ALLTID BESKYTTELSESBRILLER OG GUMMIHANSKER VED KONTROLL AV BATTERI!

Hver uke:

1. Ta bort samtlige cellepropper.
2. Kontroller væsknivået i cellene og merk celler som har brukt unormalt mye væske.
3. Fyll på destillert vann. Væsknivået skal ligge 10 - 15 mm over celleplatene.
4. Monter samtlige cellepropper.
5. Skyll av og tørk batteriet.

Hver måned:

1. Mål temperaturen i en av midtcellene umiddelbart etter lading. Temperaturen må ikke overstige 50° C.
2. Mål batterivæsken helt loddrett, og sug opp en tilstrekkelig mengde væske, slik at flottøren flyter fritt.

Korrekte densitetsverdier ved ulike væsketemperaturer:

Temperatur	Syrevekt
-15° C	1,31
0° C	1,30
15° C	1,29
30° C	1,28
45° C	1,27

Vedlikehold og reparasjoner

Stableren skal regelmessig gjennomgå vedlikehold ifølge *Forebyggende vedlikeholdsskjema* for å forebygge feilfunksjoner og ulykker.

Kun kvalifisert og opplært personale, har tillatelse til å vedlikeholde, justere og reparere stableren.

- Bruk bare reservedeler anbefalt av BT til service og reparasjoner. Se BTs reservedelskatalog.

Endring og ombygging av stabler som påvirker sikker bruk eller funksjon er ikke tillatt.

Det anbefales at man tegner et service- og vedlikeholdsavtale, for å sikre stablerens driftsøkonomi og sikkerhet.

Sikkerhetsregler ved vedlikeholds- og reparasjonsarbeide

- Hold rent på den plass der servicearbeidet utføres. Olje eller vann gjør gulvet glatt.
- Ha aldri løse gjenstander eller smykker på deg når du arbeider med stableren.



ADVARSEL!

Klemfare.

Dårlig oppsatt stabler kan falle ned. Arbeid aldri med stabler som ikke er ordentlig sikret.



ADVARSEL!

Kortslutning/brannskade.

Ved arbeide med stablerens elektriske system kan kortslutning/brannskade oppstå dersom metallgjenstander kommer i kontakt med strømførende elektriske kontaktpunkter. Ta av klokke, ringer eller andre metallsmykker.

- Demonter alltid batteriet ved alt vedlikeholds-arbeide.

OBS!

Batteriet kan skades ved sveising.

Ved elektrisk sveising, kan sveisestrømmen gå inn i batteriet. Batteriet skal derfor koples fra.



FORSIKTIG!

Farlige gasser.

Maling som varmes opp avgir helsefarlige gasser.

Fjern malingen 100 mm rundt arbeidsstedet.

- Senk ned gafene før vedlikeholdsarbeidet starter, for å avlaste hydraulikksystemet.
- Utskiftet olje må lagres og fjernes ifølge gjeldende lokale bestemmelser.
- Løsningsmiddel o.l. som er brukt ved rengjøring, må ikke skylles ut i avløp som ikke er beregnet for slikt bruk. Følg de lokale forskrifter som gjelder for destruksjon.

Garanti

Med hver fabrikkleverte truck følger det med en produktgaranti i henhold til en separat spesifikasjon. Garantien er gyldig under forutsetning av at vedlikehold og service utføres i henhold til anbefalingene fra BT, at dette utføres av BT-godkjent personell og at det brukes reservedeler anbefalt av BT.

Daglig ettersyn / sikkerhetskontroll



ADVARSEL!

Forsøm aldri det daglige ettersynet og sikkerhets-kontrollen. Alvorlige ulykker kan inntreffe. Rapporter alltid, uten forsinkelse, til arbeidsledelsen de feil og skader som oppdages.

Vedlikeholdsarbeide som kan utføres av Operatøren/Føreren

- Bruk aldri en stabler som er beheftet med feil.

Føreren er ansvarlig for det daglige ettersynet og stellet av stableren.

- Daglig ettersyn skal utføres ved arbeidsdagens eller skiftets begynnelse, før stableren tas i bruk.

Det daglige ettersynet er en enkel sikkerhets- og funksjonskontroll ifølge nedenstående sjekklister.

For å utføre ettersynet trengs ingen verktøy.

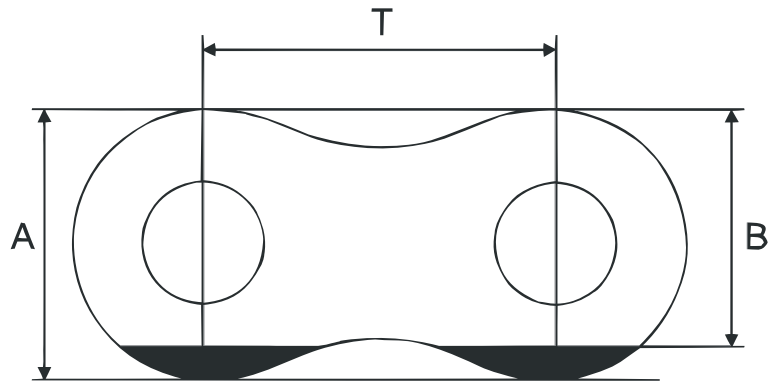
Forsømmelse av det daglige ettersynet kan sette stablerens sikkerhet og pålitelighet på spill.

Sjekklister

Kontroll	Anvisning/Tiltak
Chassis/Løfteanordning	Skader, fjerne smuss o.l., slitasje, klaring, smøring
Hjul	Skader, fjerne olje, metallspon o.l.
Styring	Kontroller funksjon
Elsystem	Rengjøring, fester
Batteri	Syrenivå/ladetilstand
Hydraulikksystem	Oljenivå/oljelekkasje. Oljebytte minst 1 gång/år
Løfting/senking	Funksjon
Løfting/senking	Spak for løfning/senking. Ved løft dras spaken bakover mot dragstangen. Ved senking skyves spaken forover i gaffelretningen.
Parkeringsbrems	Skader, slitasje, fester
Ladestøpsel	Se under <i>Opplading av batteri</i>
Nødbryter	Kontroller funksjon

Kontroll av kjedeslitasje

Kjedene utsettes for to typer slitasje: Konturslitasje og forlengelse.



T = Deling A = Nominell leddhøyde B = Minimal leddhøyde

Konturslitasje

Et nytt løfteskjede har en bestemt nominell leddhøyde, se A i figuren ovenfor. Etter hvert som trucken brukes, slites løfteskjedet radielt på den siden som ruller over kjedehjulet. Den minimale leddhøyden, se B i figuren ovenfor, angir minste tillatte verdi for leddhøyde. Maksimalt tillatte konturslitasje er 5 % av høyden A. Hvis et løfteskjede oppnår maksimal slitasje, må kjedet skiftes ut. Nominell og minimal leddhøyde for løfteskjedet er angitt i tabellen.

Forlengelse

Forlengelsen til et løfteskjede måles på den delen av kjedet som ruller over kjederullen. Forlengelsen må ikke overstige 2 % på den mest slitte delen av kjedet. Målingen utføres for 300-1000 mm av kjedet. I tabellen ovenfor angis nominell og maksimal tillatte kjedelengde for løfteskjedet.

Kjede-type	Nominell leddhøyde A (mm)	Minimal leddhøyde B (mm)	Deling T (mm)	Nominell kjedelengde (mm) for 20/30/50-ledd	Maksimalt tillatte kjedelengde (mm) for 20/30/50-ledd
5/8" 4x4	12,1	11,5	15,875	318/476/794	324/486/810

Vedlikeholdsarbeide som skal utføres av personale som har fått vedlikeholdsoptøring

Forebyggende vedlikeholdsskjema

DAGLIG

Fjern snører og andre gjenstander.

EN GANG/UKE

Batteri

Vann-nivå, 10–15 mm over celleplater.

Kontaktter batteri, truck, lader.

Batterilokk uskadd.

EN GANG/MÅNED

Batteri

Kontroll av væskedensitet og temperatur.

HVER 3. MÅNED

Chassis

Kontroller alle ledd og spennstifter.

Kontroller slitasje på batterideksel, lås batterideksel.

Kontroll av sprekkdannelse eller skader.

Kontroller løftesylinderens fester.

Bevvegelige deler smøres.

Hjul

Kontroller styrehjulsslitasje og bolter.

Demonter og smør inn hjullager.

Evt. brems

Rengjøring.

Kontroll av bremseskoenes slitasje.

Kontroll av klaring i frilagt posisjon.

Hydraulikksystem

Lekkasjekontroll, slanger og koplinger.

Slitasjekontroll av slanger.

Kontroll av montering og lekkasje.

Løftesylinder

Lekkasjekontroll

Fester

Gaffelben/Saksben

Kontroll av sprekkdannelse eller skader.

HVER 6. MÅNED

Brems

Kontroll av klaring i frilagt posisjon.

Gaffelvogn

Kontroll av slitasje i lager og ruller.

Justering av sidestøtteben for å få korrekt klaring mellom gaffelvogn og mast.

EN GANG PR. ÅR

Hydraulikksystem

Oljebytte Delta Oil 32 normal temp.

Delta Oil 10 , – 15°C

Universal grease (spray)

Rengjøring og vask

Rengjøring og vask av stableren er av største betydning for stablerens pålitelighet.

OBS!

Fare for kortslutning.

Det elektriske systemet kan skades.

- Kople fra batteriet før vask. Elektriske komponenter må ikke vaskes med høytrykkssprøyte.
- Elektriske komponenter blåses rene med trykkluft.

Smøreskjema

Servicepunkt	Intervall / driftstimer		Smørings- type
	1) 3 mnd./ 250h	2) 1 år/ 1000h	
Hjuloppheng	S		A
Hjullager		S	A
Hydraulikksystem	K	O	B
Styrehjulsgaffel	S		A
Løfte- og styrekjede	S		C
Mastebjelker		S	D

S = Smøring K = Kontroll O = Oljeskift

1) = Service etter 250 t. eller ikke senere enn 3 måneder.

2) = Service etter 1000 t. eller ikke senere enn 1 år.

A: Universal grease Spray

B: Normaltemperatur

Hydraulic oil 32

kaldere enn -15° C

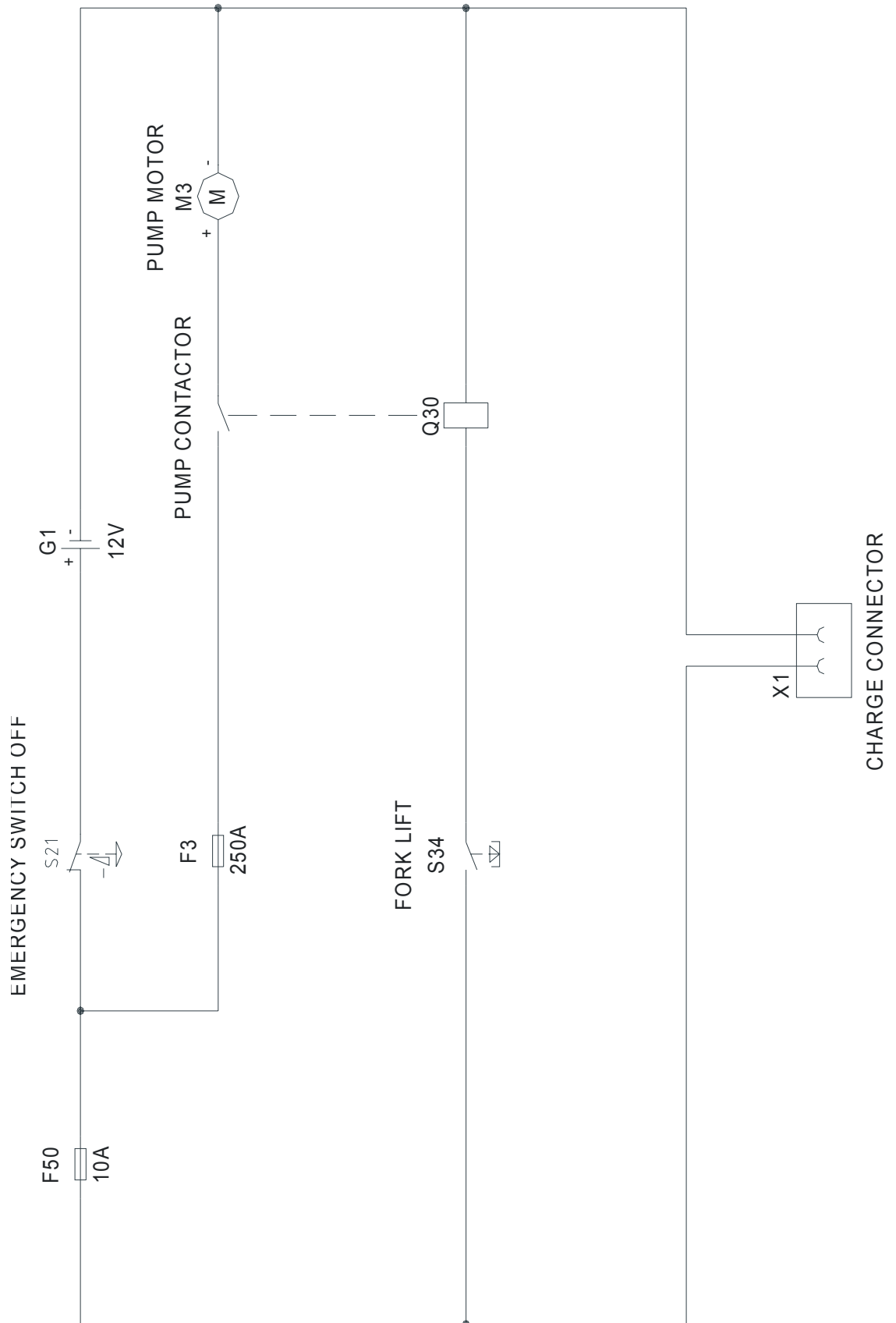
Hydraulic oil 10

C: Chain and wire grease Spray

Rust dissolving oil Spray

D: Universal grease FP2

Elskjema



Transport og lagring

Løfting av stabler

- Ved løft av stableren ved hjelp av et løfteredskap, skal den løftes ved de markerte løftepunktene.



ADVARSEL!

Veltefare.

Trucken kan velte hvis den løftes på feil sted.

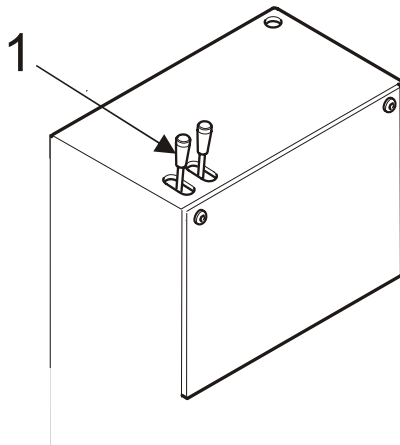
Løft alltid trucken ved de markerte løftepunktene.

- Dersom trucken skal løftes ved hjelp av en annen gaffeltruck, skal løftet skje der trucken har sitt tyngdepunkt.
- Stableren forankres alltid i den løftende truckens gafler.
- Løftet skal skje med største forsiktighet.

Informasjon for stablemaskiner utstyrt med valseklemme

- I tillegg til all annen informasjon i denne håndboken, gjelder informasjonen i denne seksjonen spesielt SHL080TP/SHL080STP/SHM080TP og SHM080STP.

For valseklemmedrift, se *Instrukser for Jumbo ruler* levert av Nymeks. Når det gjelder hydraulisk trykkkontroll, se instruksene nedenfor.

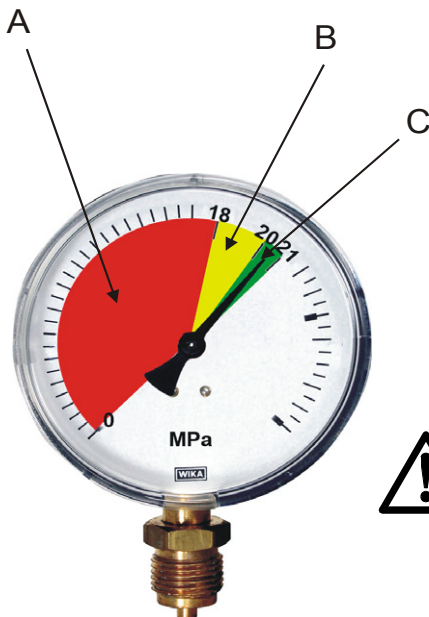


SHL080TP/SHL080STP

1. Trekk klemmehåndtaket (1) til lasten er festet
2. Kontroller manometertrykk indikasjonen
3. Løft lasten når riktig trykk er nådd

SHM080TP/SHM080STP

1. Manuell pumping er mulig ved hjelp av håndtaket ved siden av lasthåndteringsenheten.
2. Kontroller manometertrykk indikasjonen
3. Løft lasten når riktig trykk er nådd



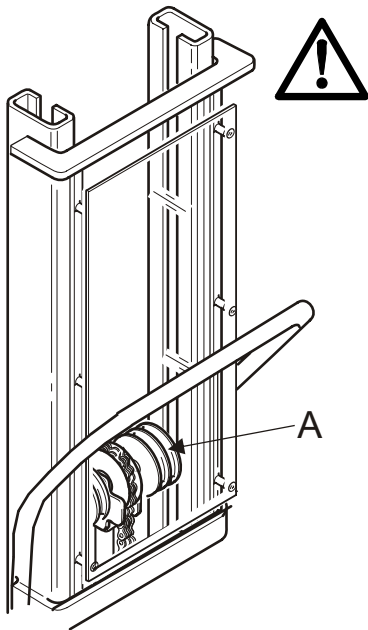
ADVARSEL!

Risk for fallende last.

Lasten kan utløses hvis det hydrauliske trykket faller under 18 MPa mens fastspent.

Sørg alltid for at trykket er over 18 MPa når du spenner fast en last.

Pos.	Hydraulikk-trykk	Område	Beskrivelse
A	0 - 18 MPa	Rød	Lastløfting forbudt.
B	18 - 20 MPa	Gul	Lastløfting tillatt, selv om trykket faller innenfor området.
C	20 - 21 MPa	Grønn	Maksimumstrykk, lastløfting tillatt.



ADVARSEL!

Fare for fallende last.

Dersom trykkslangen (A) som er koplet til klemmen revner eller lekker, kan lasten løsne.

Gå aldri under hengende last.

Opphugging/skroting

Skroting av batteri

Utbrukte batterier skal returneres/sendes til batteriprodusenten eller hans representanter (se merket på batteriet) for vraking/resirkulering. Hvis du trenger hjelp med retur av batteriet til batteriets produsent, kontakt den lokale truck produsenten.

Symbolet med en overkrysset søppeldunk betyr at batteriet ikke må kastes sammen med husholdningsavfallet. Merket med kjemisk betegnelse angir hvilke tunge metaller som finnes i batteriet.

Stoffene som visse batterier er laget av, og som er mest skadelig for miljøet (inkludert dyr og natur) og menneskers helse, er de tunge metallene kvikksølv (Hg), kadmium (Cd) og bly (Pb).



Pb, Hg, Cd



Skroting av stableren

Ramme: stål
Hjuloppheng: stål og støpejern
Foringer: messing
Smørenippler: aluminium
Hjul: nylon- polyurethan- stål
Lakking: Indrasol - Alkyd top coat

Hydraulikkstamme: stål
Trykkplate: støpejern
Dragstang: stål - nylon
Hjul: nylon - polyurethan - stål - gummi
Lakking: Infrasol - Alkyd top coat
Foringer: messing
Hydraulikkolje: skroting etter lokale forskrifter
Toppmutter: aluminium
Monteringsdetajler: stål - aluminium - messing - gummi - polyurethan - nylon
Batterilokk: nylon
Kabler: kobberleder med PVC-deksel

EU-erklæring om samsvar

Undertegnede

Erklærer att maskinen

Fabrikat:

Type:

Maskinnummer:

Som er beskrevet i vedlagte dokumentasjon er i samsvar med:

- maskindirektivet 98/37/EC (til og med 2009-12-28), 2006/42/EC (fra og med 2009-12-29) ved å overholde følgende standarder: EN 1757-1, EN 1175-1.
- direktivet elektromagnetisk kompatibilitet 89/336, med endringer i direktiv 92/31 i henhold til følgende standard: EN 50081-2.

Maskinen må bare brukes i industri-miljø.

-

Annen informasjon

For leveranser til land utenfor den Europeiske Unionen, kan det forekomme avvik med hensyn til krav om dokumentasjon på det lokale språket.

Endring nummer _____

Utstedet, dato og sted Signatur

Firma Signatur (trykte bokstaver)

Denne EU-erklæring om samsvar er en oversettelse fra den engelske originalversjonen.

BT PINOOJA

Kuljettajankäsikirja/Huolto

fi

Alkuperäisten ohjeiden käännös



VAROITUS!

Oman turvallisuutesi takia, älä käytä pinooja ilman että olet lukenut ja ymmärtänyt koko käsikirjan.

HUOMIO!

Säilytetään tulevaa käyttöä varten.

SHM080 = Pikanostin

SHM080S = Pikanostin, leveä raideväli

SHL080 = Sähköinen

SHL080S = Sähköinen, leveä raideväli

SHM080TP = Puristuslaite, pikanostin

SHM080STP = Puristuslaite, pikanostin, leveä raideväli

SHL080TP = Puristuslaite, sähköinen

SHL080STP = Puristuslaite, sähköinen, leveä raideväli

Muutokset tuotevalikoimassa mahdollisia.



VAARA!



VAROITUS!



VAROVASTI!

HUOM!

VAARA!

Varoittaa, että määräyksen laiminlyönnistä **seuraa** onnettomuus.

Seurauksena on vakava tapaturma tai mahdollisesti kuolema ja/tai huomattavan suuri omaisuusvahinko

VAROITUS!

Varoittaa, että määräyksen laiminlyönnistä **voi** seurata onnettomuus.

Seurauksena voi olla vakava tapaturma tai mahdollisesti kuolema ja/tai suuri omaisuusvahinko.

VAROVASTI!

Varoittaa, että määräyksen laiminlyönnistä **voi** seurata onnettomuus.

Seurauksena voi olla tapaturma ja/tai omaisuusvahinko.

HUOM!

Tarkoittaa, että määräyksen laiminlyönnistä **seuraa** onnettomuusvaara.

Työnantajasi vastuulla on katsoa että sinulla on riittävästi tietoa kuinka trukkia käytetään turvallisesti.

Turvallisuusmääräyksiä



TURVAKENGÄT

Käytä aina turvakenkiä työskennellessäsi pinooja.



SUOJALASIT

Pinooja asennuksen ja purkamisen yhteydessä on käytettävä suojalaseja jotta välttyään henkilövahingoilta.



TUPAKANPOLTTO KIELLETTY

Tupakointi paikoissa, joissa se on kielletty, voi aiheuttaa vakavan onnettomuuden.



AVOTULENTEKO KIELLETTY

Avotulen tekeminen paikoissa, joissa se on kielletty, voi aiheuttaa vakavan onnettomuuden.

Tarkastus

Pinooja ei saa käyttää jos siinä on vaurioita tai vikoja jotka vaikuttavat käyttö- ja toiminta-turvallisuuteen. Eikä silloin kunpinooja on korjattu, muutettu tai säädetty ilman valtuuttaman henkilön tarkastusta ja hyväksyntää.

Akun on oltava varmasti kiinnitettyinä akku-tilassa. Akun painon tulee vastata painoa joka ilmoitetaan trukin tyyppikilvessä.

Pinooja käyttö

Trukkia saa käyttää ainoastaan kovalla ja tasaisella alustalla, esim. betoni tai asfaltti.

Pinooja ei saa käyttää seuraavasti:

- Alueella jonka ilma sisältää kaasuja jotka voivat aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen.
- Matkustajien kuljettamiseen/nostamiseen.
- Pinooja ei saa käyttää kylmätiloissa, suolai- sessa ja muissa syövyttävissä ympäristöissä.

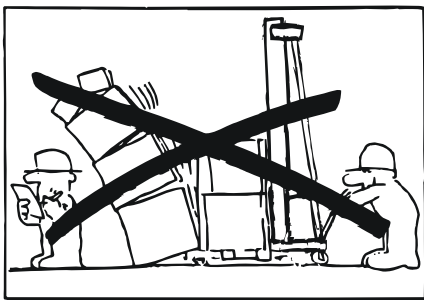
Kuljettajan vastuu

- Jokaisessa maassa on omat turvallisuusmääräykset. Sen lisäksi on käytöstä annettu paikallisia määräyksiä. Kuljettajan velvollisuus on tuntea ne ja noudattaa niitä. Mikäli tämän kirjan suositukset poikkeavat käyttömaassa voimassa olevista ohjeista, on paikallisia turvallisuusmääräyksiä noudatettava.
- Trukkia tulee aina ajaa varovaisesti, harkinnalla ja vastuuntuntevalla tavalla.
- Trukkia ei saa ajaa öljyisillä käsillä tai öljyisillä kengillä liukastumisvaaran takia.

Työalue

Käyttäjän tulee varmistua, että lattialla jossa trukkia käytetään on trukin kokonaispainolle riittävä kantavuus, ts. trukin omapaino lisättynä suurimmalla sallitulla kuormalla.

- Ole erityisen tarkkana, jos telineillä, hyllyillä tai seinillä on ulostyöntöviä osia, jotka voivat aiheuttaa henkilö- tai omaisuusvahinkoja

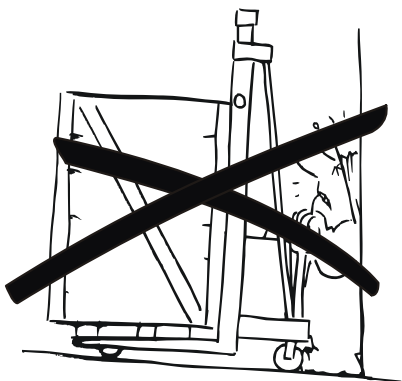


- Toisen henkilön oleskelu trukin läheisyydessä on **kiellettyä** henkilövahinkoriskien takia, esim. alueella jolle voi pudota tavaraa, jolla on painuva tai laskeva nostolaite tai trukin liikku- misalueella.

Ajo ja ajokäyttäytyminen

- On vältettävä nopeita käännöksiä.
- Onnettomuuksien ja vahinkojen välttämiseksi pidä erityisesti tarkasti silmällä työskentelyalueella olevia muita henkilöitä sekä kiinteitä tai liikkuvia esineitä.

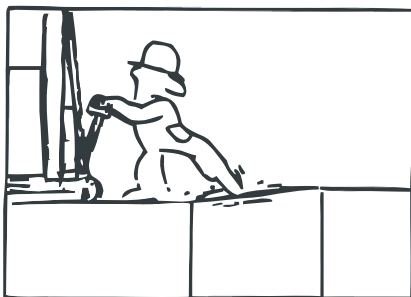
Jos taakka peittää näkyvyyden, on trukkia aina kuljetettava taakka takana.



Kaltevalla pinnalla ajettaessa on pinooja nopeutta alennettava. Pinooja tulee ajaa aina kaltevalla pinnalla taakka alaspäin. Ajaminen kaltevalla alustalla tulee tapahtua suoraan ylös tai alas kal-tevaa pintaa. Pinooja kääntäminen kaltevalla alustalla ei ole sallittua. Alamäkeen ajettaessa on nopeutta vähennettävä.

- Aja aina turvallisen etäällä lastauslaitureiden ja siltojen reu- nasta. Huomioi merkityt vaara-alueet.

Ennen kuin ylitä pinooja lastaussiltaa varmistu, että silta on tukevasti kiinnitetty ja sillä on riittävä kantavuus. Aja hitaasti ja varovasti lastaussillan yli.



Kun pinooja ajetaan toiseen ajoneuvoon varmista, että toinen ajoneuvo on paikallaan ja varmasti jarrutettuna.

Ennen kuin ajat pinooja hissiin varmistu, että hissi on hyväksytty pinooja kokonaispainolle, taakalle, kuljettajalle ja mahdollisesti muille hississä oleville matkustajille. Aja hissiin taakka edellä. Älä anna muiden henkilöiden olla hississä pinooja sisään- tai ulosajon aikana.

Kuljettajan tulee heti ilmoittaa vastuunalaiselle henkilöille vahin- goista joita on sattunut henkilöille, rakenuksille tai varusteille. Myöspinooja puutteista ja ”läheltä piti” tilanteista on tehtävä ilmoitus.

Kuorman käsittely

HUOM!

Latojaa tulee käyttää ainoastaan tavarankuljetukseen. Pinooja käyttö henkilökuljetuksiin on kiellettyä.

VAARA!

Oleskelu ylösnostettujen haarukoiden alla on kiellettyä. Kuljet- tajan tulee siksi huolehtia, ettei ketään ole haarukoiden alla eri nosto- ja laskuta-pahtumien aikana jolloin voi sattua vakavia henki-lövahinkoja.

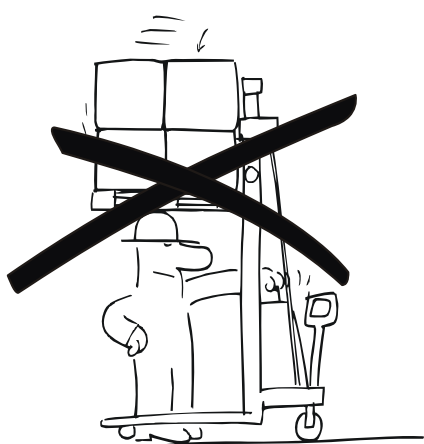


VAROITUS!

Puristumisvaara haarukoiden alla.

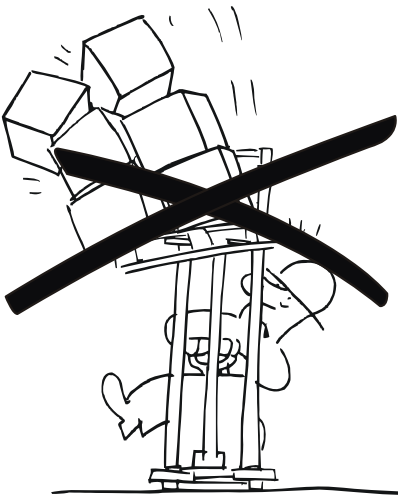
Työskentele aina siten, ettei kädet tai jalat joudu haarukoiden alle.

Huolehdi, että kätesi on kahvoilla ja jalat pinooja takana nosto- ja laskutapahtumien aikana. Huolehdi myös, ettei muita hen- kilöitä ole pinooja välittömässä läheisyydessä.

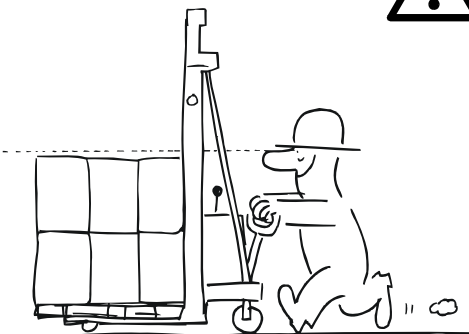


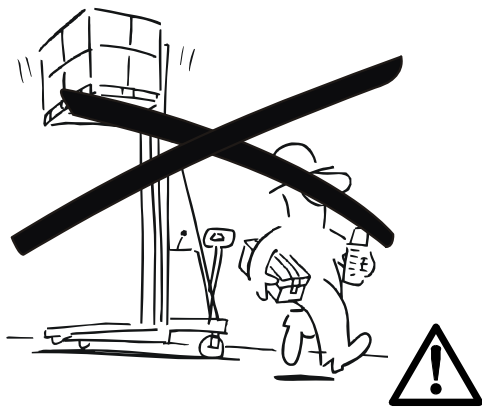
**VAROITUS!***Puristumisvaara.**Jalan puristukseen jääminen haarukoiden ja kuormatilan alle on mahdollista taakan laskun aikana. Pidä siksi huoli, ettei mikään vartalonosa ole haarukoiden alla niitä laskettaessa.***VAROITUS!***Puristumisvaara ahtaissa tiloissa.**Jalan jääminen puristukseen nivelpyörän ja oh-jaavan pyörän alle on mahdollista ahtaissa tilois-sa. Pidä siksi huolta, että jalat ovat aina ohjaavan pyörän takana kaikissa ohjaustilanteissa.*

Ainoastaan taakkaa joka on Pinooja sallitun nostokyvyn sisäpuolella saa käsitellä. Haarukoiden pituus/leveys on sovittava taakan muodon ja koon mukaisesti.

**VAROITUS!***Putoava taakka.**Jos taakka on epävakaa ja painon jakautuma on epätasaisesti haarukoilla ja huonosti kiinnitettynä voi putoavan taakan riski olla olemassa.***VAROASTI!***Korkeita taakkoja käsiteltäessä on noudatettava erityistä varovaisuutta.***VAROITUS!***Kaatumisriski.**Korkeita taakkoja käsiteltäessä on pinoja kuljettava suurinta varovaisuutta noudattaen kaatumisriskin takia.*

Ajaminen kaarteissa: Taakka voi pudota pinojasta ja aiheuttaa vahinkoa jos nopeus on liian suuri. Ajaminen korkean kuorman kanssa on tehtävä äärimmäistä varovaisuutta noudattaen.

**VAROITUS!***Kaatumisriski eteenpäin.**Taakkaa ei saa sijoittaa haarukan päihin koska tällöin on olemassa kaatumisriski eteenpäin.***VAROITUS!***Kaatumisriski taaksepäin.**Katso, että haarukat ovat täysin sisään vedettyinä ennen taakan laskemista, tämä siksi että vältetään taaksepäin kaatumisriski.***VAROITUS!***Kaatumisriski.**Pinoja on aina ajettava haarukat alaslaskettuina paitsi itse ladonta tehtävissä. Ajaminen haarukat ylhäällä voi aiheuttaa kaatumisen.*



Pinooja pysäköinti

- Kun pinooja ei käytetä tulee sen olla pysäköitynä haarukat alaslaskettuina ja seisontajarru kytkettyinä.
- Pinooja ei saa pysäköidä siten, että se estää muuta liikennettä ja työntekoa tai aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Älä koskaan pysäköi latojaa kaltevalle alustalle tai kuormatila ylös nostettuna.

VAROITUS!

Kaatumis- ja henkilövahinkoriski jos pinooja pysäköidään taakan ollessa ylösnostetuilla haarukoilla.

Älä koskaan jätä taakkaa ylösnostetuille haarukoille koska tällöin on olemassa kaatumis- ja henkilövahinkoriski.

Laske haarukat aina pysäköinnin yhteydessä.

Akun käsittely

- Käsittele aina akkua ja sen liittimiä varovasti. Lue ja noudata huolellisesti akun vaihdosta ja latauksesta annettuja ohjeita. Katso akun vaihto- ja latausohje.

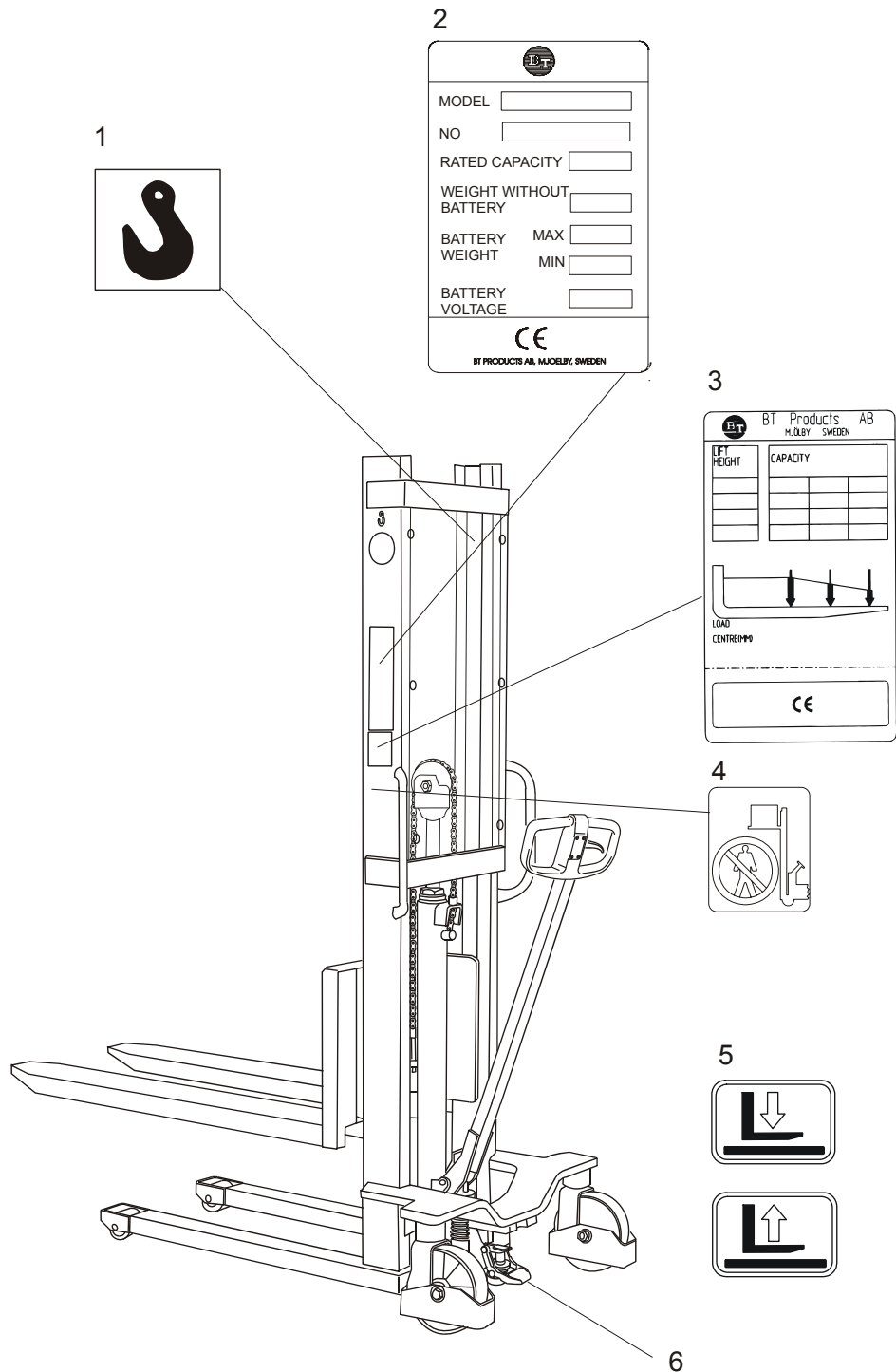


- Käytä aina suojalaseja käsitellessäsi akkua.
- Varmista, että latojan akun paino vastaa tyyppi-kilvessä ilmoitettua painoa.
- Varmista, että akku on kunnolla paikallaan kotelossaan.

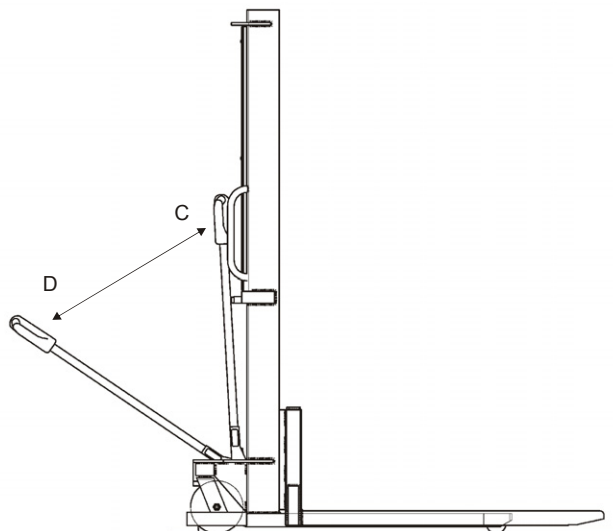
Varoitus- ja merkkivalot

(Sijoittelu voi vaihdella jonkin verran, mutta koskee sekä mallia SHM080 että mallia SHL080)

1. Nostokohta
2. Tyypikilpi
3. Kapasiteetikilpi
4. Oleskelu ylösnostetun taakan alla on kielletty
5. Nosta/laske haarukoita (SHL080/SHL080S/SHL080TP/SHL080STP)
6. Seisontajarru



SHM080 on varustettu yksinkertaisella mastolla. SHM080S on leveäraiteinen pinoaja, jonka säädettävien haarukoiden avulla voidaan käsitellä kaksikantisia lavoja.



- Nosta haarukoita siirtämällä ohjain asentoon B ja pumpaamalla samalla ohjaustankoa asennosta C asentoon D, kunnes haluttu korkeus on saavutettu.

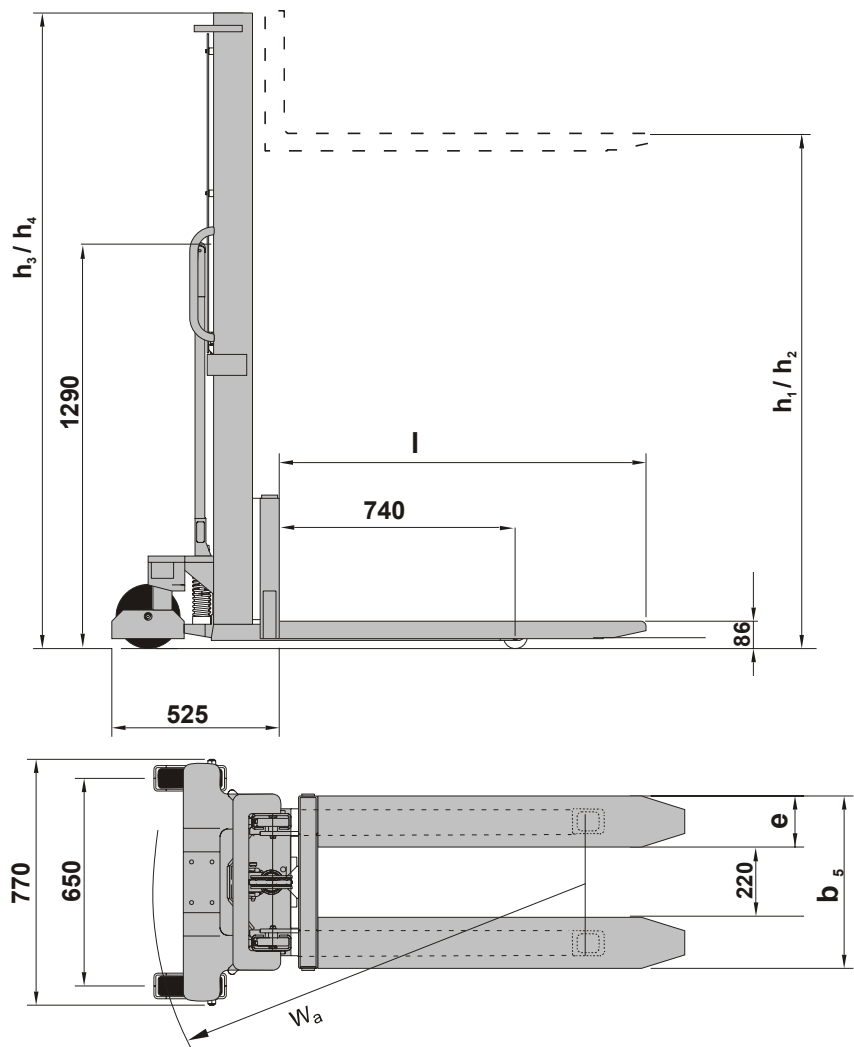
- Laske haarukat siirtämällä ohjain asentoon A.

Ohjain palaa automaattisesti neutraaliin asentoon N, jos haarakoiden laskua ei ole aktivoitu.

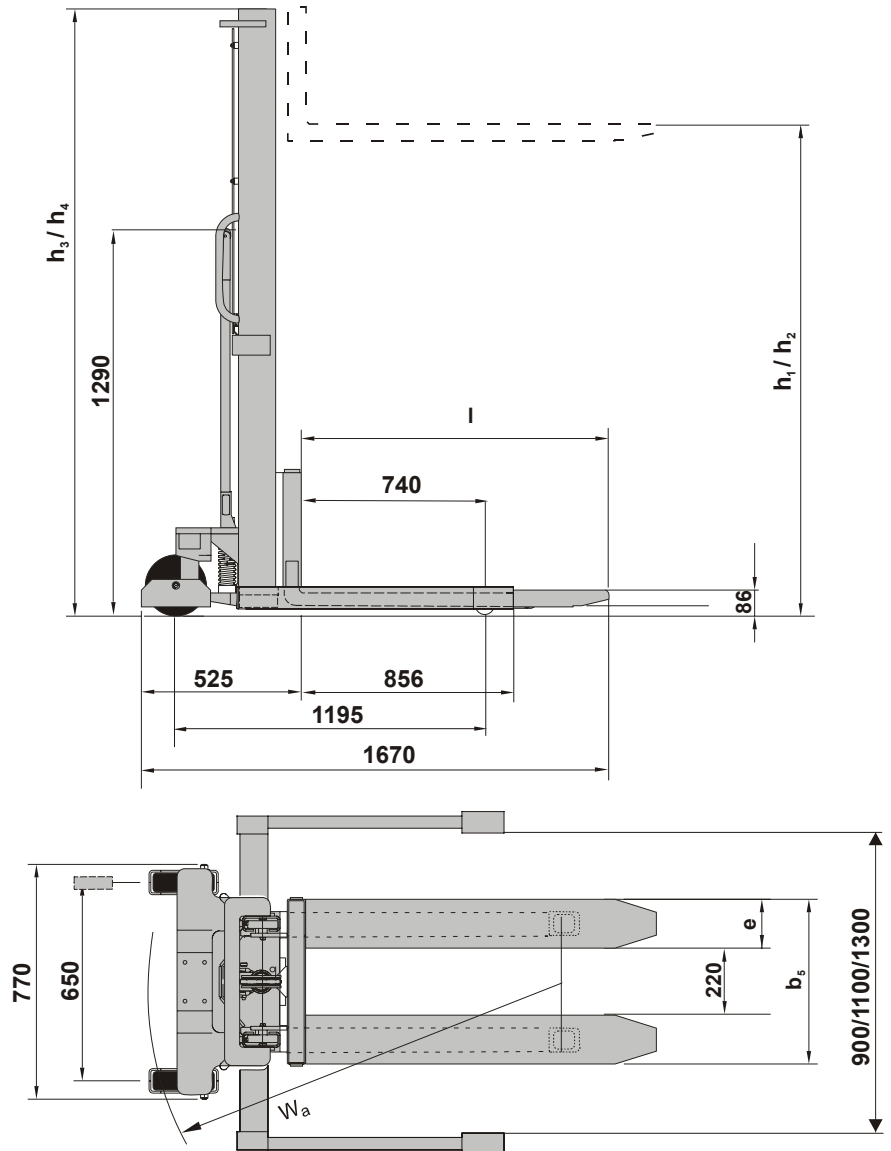
- Kytke seisontajarru painamalla poljin A pohjaan.
- Vapauta seisontajarru painamalla pohjaan poljin B.

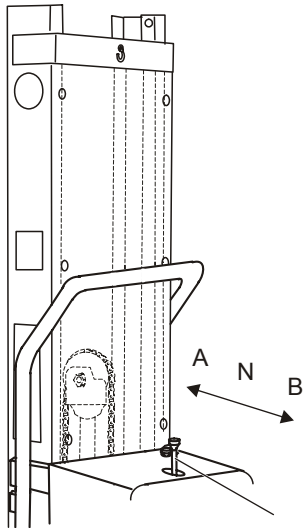
Tekniset tiedot	SHM080	SHM080S	Mitat	SHM080	SHM080S	
					800	1600
Nimellisnostokyky, kg	800	800	h_1 Vapaanosto, mm	1600	800	1600
Pumpun isku lukumäärä haarukoiden nostamiseen, ilman kuormaa	36	36	h_2 Nostokorkeus, mm	1600	800	1600
Pumpun isku lukumäärä haarukoiden nostamiseen, kuorman kanssa	100	100	h_3 Mastonkorkeus, min., mm	1990	1190	1990
W_a Kääntösäde, mm	1210	1210	h_4 Mastonkorkeus, max., mm	1990	1190	1990
Käytävänleveysvaatimus, mm	1930	1930	b_5 Leveys haarkoilla, mm	540	540	
Paino, kg	255	270	Haarukoiden välinen leveys, mm	220	220	
Tukipyörä, nylon, mm	Ø 75 x 75	Ø 75 x 75	e Haarukkaleveys, mm	160	160	
Ohjaava pyörä, nylon, mm	Ø 200 x 50	Ø 200 x 50	Tukijalkojen välinen leveys, mm	-	900, 1100, 1300	
			l Haarukkapituus, mm	1150	1150	

SHM080



SHM080S





Sähköinen pinoamisvaunu

SHL080 on varustettu yksinkertaisella mastolla. SHL080S on leveäraiteinen pinoaja, jonka säädettävien haarukoiden avulla voidaan käsitellä kaksikantisia lavoja.

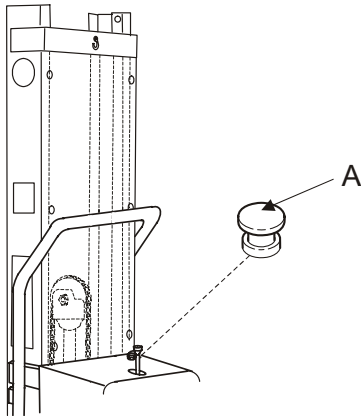
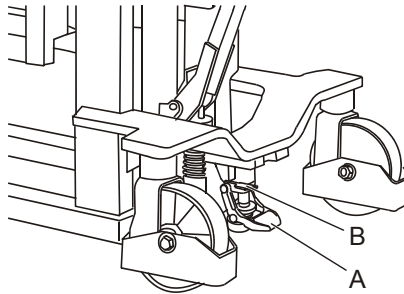
Haarukoiden käsittely

- Nosta haarukat siirtämällä ohjainvipu asentoon B.
- Laske haarukat siirtämällä ohjainvipu asentoon A.

Vipu palautuu automaattisesti neutraaliin asentoon N, jos sitä ei käytetä.

Seisontajarru

- Kytke seisontajarru painamalla poljin A pohjaan.
- Vapauta seisontajarru painamalla pohjaan poljin B.



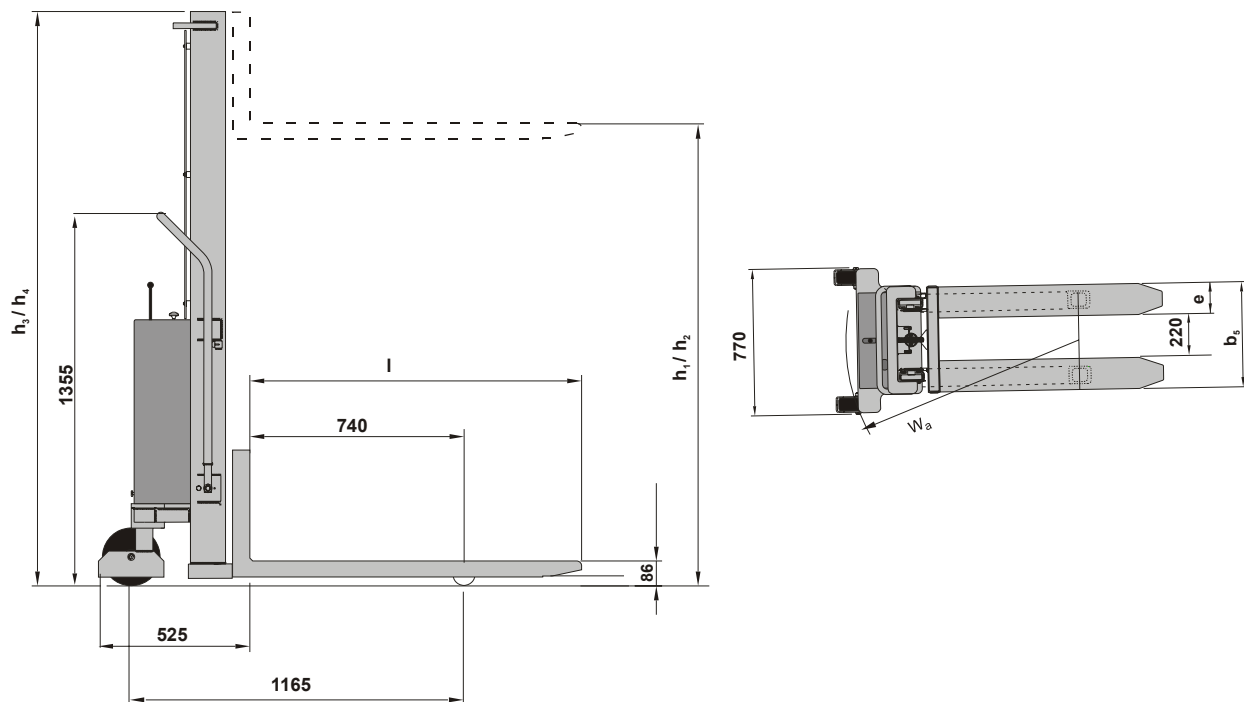
Hätäkatkaisin

SHL080/SHL080S on varustettu hätäkatkaisimella (A).

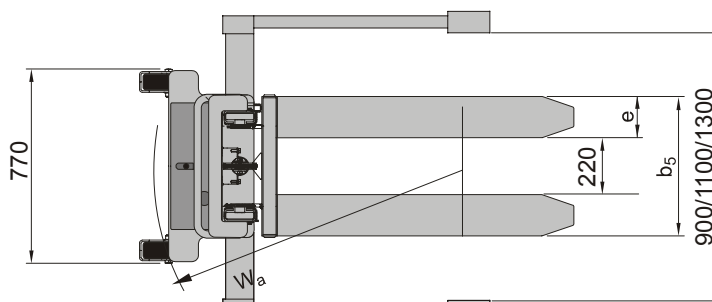
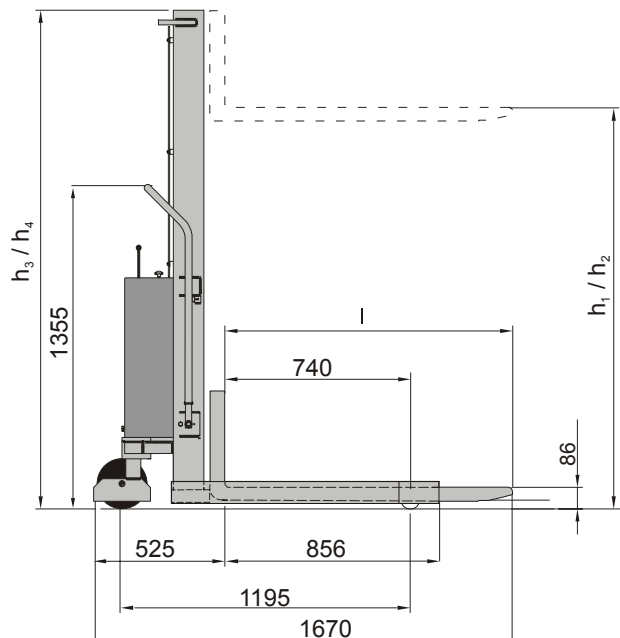
- Pysäytä haarukoiden nosto painamalla hätäkatkaisinta. Haarukoita voidaan edelleen laskea. Vedä hätäkatkaisimen nappia, kun haluat jatkaa haarukoiden nostamista.

Tekniset tiedot	SHL080	SHL080S	Mitat	SHL080	SHL080S	
					800	1600
Nimellisnostokyky 1600 mm, kg	800	800	h_1 Vapaanosto, mm	1600	800	1600
Nimellisnostokyky 800 mm, kg		1000	h_2 Nostokorkeus, mm	1600	800	1600
Nostonopeus ilman kuor- maa, m/s	0,06	0,06	h_3 Mastonkorkeus, min., mm	1990	1190	1990
Nostonopeus kuorman kanssa, m/s	0,04	0,04	h_4 Mastonkorkeus, max., mm	1990	1190	1990
W_a Kääntösäde, mm	1210	1210	b_5 Leveys haarkoilla, mm	540	540	
Käytävänleveysvaati- mus, mm	1930	1930	Haarukoiden välinen leveys, mm	220	220	
Paino, kg	295	310	e Haarukkaleveys, mm	160	160	
Tukipyörä , nylon, mm	Ø 75 x 75	Ø 75 x 75	Tukijalkojen välinen leveys, mm	-	900, 1100, 1300	
Ohjaava pyörä, nylon, mm	Ø 200 x 50	Ø 200 x 50	l Haarukkapituus, mm	1150	1150	

SHL080



SHL080S



Trukin käyttö

Kuorman haku



- Hidasta nopeutta ja aja varovasti lastauspaikan eteen.
- Nosta haarukat halutulle korkeudelle.
- Aja trukkia eteenpäin niin että haarukat tulevat taakan alle mahdollisimman pitkälle.
- Nosta haarukoita sen verran, että taakka irtaa alustastaan.
- Laske taakka kuljetusasentoon ja aja varovasti telineen luota.



OLE VAROVAINEN!

Menetetty kuorman vakaus.

Kuormatun lavan nosto trukin ollessa vielä liikkeellä voi aiheuttaa kuorman putoamisen lavalta.

Älä nosta kuormaa trukin ollessa liikkeellä.

- Aloita hitaalla nopeudella ja lisää nopeutta asteittain.

Kuorman jättö



- Hidasta nopeutta ja kohdista varovasti hyllyn eteen.
- Nosta haarukat haluttuun korkeuteen.
- Aja trukkia eteenpäin niin pitkälle, että taakka tulee hyllyyn oikein.
- Laske haarukoita niin, että ne irtoavat taakasta.
- Peruuta trukki.

- Laske haarukat lattiatasolle ja aja varovasti pois hyllyltä.



OLE VAROVAINEN!

Menetetty taakan vakaus.

Kuormatun lavan nosto trukin ollessa vielä liikkeellä voi aiheuttaa taakan putoamisen lavalta.

Älä nosta taakka, jos trukki on liikkeessä.

- Aloita hitaalla nopeudella ja lisää nopeutta asteittain.

Huolto

Akun tyyppi

SHL080 ja SHL080S akku tulee olla 12 voltin.

Akun vaihto

- Vaihdettaessa akkua on tärkeää että se vaihdetaan akkuun jolla on alkuperäisen akun mukainen paino. Akun paino vaikuttaa trukin stabiiliteettiin.



VAROITUS!

Puristusvaara akun vaihdossa.

Laske aina haarukat alas akun vaihdon aikana välttääksesi puristumisvaaran.

Vaihda akut seuraavasti:

1. Poista akkukotelon kansi
2. Irroita akun kaapelit
3. Nosta pois vanha tyhjentyneet akku
4. Nosta uusi akku paikalleen
5. Kiinnitä akkukaapelit
6. Laita kansi takaisin paikalleen

HUOM!

Jotta akku ei liikkuisi akkutilassa, varmista että kansi on kiinni akussa.



VAROITUS!

Akku voi pudota.

Akku voi vaihdettaessa pudota.

Nosta akkua aina varovasti.

Akun varaus

Lataus käy mieluummin sinä aikana vuorokaudesta jolloin latojaa ei käytetä.



YLEINEN KIELTO

Akkua varattaessa on tupakointi ja avotulen käyttö ehdottomasti kielletty.



VAROITUS!

Työkaluja ja muita metalliesineitä ei saa laittaa akun päälle. Oikosulun vaara.



VAROITUS!

*Syövyttävä happo.
Akkuneste sisältää rikkihappoa. Iholle roiskunut neste on poistettava välittömästi. Pese saippualla ja runsaalla vedellä. Jos nestettä on päässyt silmiin, pese silmät välittömästi silmäsuihkulla, ota yhteys lääkäriin.*



KÄYTÄ AINA SUOJALASEJA JA SUOJAKÄSINEITÄ AKKUA TARKASTAESSAS!

Työvaiheet akun latauksessa

Ennen varausta

1. Pysäköi latoja sille osoitetulle varauspaikalle
2. Huolehdi, ettei mikään estä akun tuuletusta
3. Tarkasta, että akkuvaraaja ei ole päällä
4. Kytke varaaja akun varausliittimeen
5. Käynnistä varaaja



VAROITUS!

*Räjähdysvaara.
Varauksen aikana akussa muodostuu ns. räjähdyskaasua. Oikosulku, avotuli tai kipinä akun lähistöllä voi aiheuttaa RÄJÄHDYKSEN.
Katkaise aina varausvirta ENNEN varauskaapelin irrotusta. Tuuleta hyvin, erityisesti jos akkua varataan suljetussa tilassa.*

Varauksen aikana

- Tarkasta n. 10 min kuluttua, että ampeerimittari osoittaa normaalia varausta ja että merkkivalo palaa.

Varauksen jälkeen

- Tarkasta, että ampeerimittarin näyttö on vähäinen tai olematon ja että ylläpitovarauksen mahdollinen merkkivalo palaa.
- Kytke varaaja pois päältä.
- Vedä akkuvaraajan pistoke irti akun varausliittimestä.



OLE VAROVAINEN!

*Oikosulkujen vaara.
Liittimet voivat vahingoittua sisältä ja aiheuttaa oikosulun. Älä lopeta latausta kaapelit irrottamalla.*

Akun huolto

Akku on huollettava latauksen jälkeen alla esitetyllä tavalla.



VAROITUS!

Syövyttävä happo.

Akkuneste sisältää rikkihappoa. Iholle roiskunut neste on poistettava välittömästi. Pese saippualla ja runsaalla vedellä. Jos nestettä on päässyt silmiin, pese silmät välittömästi silmäsuihkulla, ota yhteyttä lääkäriin.



KÄYTÄ AINA SUOJALASEJA JA SUOJAKÄSINEITÄ AKKUA TARKASTAESSAS!

Joka viikko:

1. Avaa kaikki kennojen tulpat.
2. Tarkasta kennojen nestemäärä ja huomioi kennot, jotka ovat kuluttaneet normaalia enemmän nestettä.
3. Täytä tislattulla vedellä. Nestetason tulee olla 10-15 mm levyjen yläpuolella.
4. Asenna kennojen tulpat takaisin.
5. Huuhtelee ja kuivaa akku.

Joka kuukausi:

1. Mittaa keskimmäisen kennon lämpötila välittömästi varauksen jälkeen. Lämpötila ei saa ylittää 50°C.
2. Mittaa akkunesteen tiheys happomittarilla. Pidä happomittari ehdottomasti vaakasuorassa ja ime riittävästi nestettä jotta aerometri kelluu vapaasti.

Oikeat tiheysarvot eri nestelämpötiloissa:

Lämpötila	Tiheys
-15° C	1,31
0° C	1,30
15° C	1,29
30° C	1,28
45° C	1,27

Huolto ja korjaukset

Pinooja on tehtävä säännöllinen kunnossapito kunnossapitokaavion mukaisesti vikojen ja onnettomuustapauksien ennalta ehkäisemiseksi.

Ainoastaan pätevän ja koulutetun henkilökunnan sallitaan suorittaa kunnossapito, säätää ja korjata pinoja.

- Käytä huoltoon ja korjaustöihin ainoastaan BT:n suosittelemia varaosia. Katso BT:n varaosaluetteloa.

Pinoja muuttaminen ja uusiminen siten, että se vaikuttaa sen turvalliseen käyttämiseen tai toimintaan on kiellettyä.

Suosittelemme että käännytte lähimmän edustajan puoleen sopimaan huolto- ja ylläpito-sopimuksen varmistaaksenne latojen ajotalouden ja turvallisuuden.

Turvamääräykset huolto- ja korjaustöissä

- Pidä huoltopaikka puhtaana. Öljy ja vesi tekevät lattian liukkaaksi.
- Älä koskaan pidä irtoneisia esineitä tai koruja kun työskentelet trukilla.



VAROITUS!

Puristumisvaara.

Huonosti tuettu latoja voi pudota alas. Älä koskaan työskentele pinooja jota ei ole kun-nolla tuettu.



VAROITUS!

Oikosulku/Palovaara.

Työskenneltäessä trukin sähköjärjestelmän kanssa voi oikosulku/palovaurio tapahtua jos metalliesine tulee kosketukseen virrallisten sähköliittimien kanssa. Ota pois rannekello, sormukset ja muut metallikorut.

- Irroita aina akku kunnossapitotyön ajaksi.

HUOM!

Akku saattaa vaurioitua hitsattaessa.

Hitsattaessa sähköhitsauslaitteella hitsausvirta voi kulkea akkuun. Akku on tästä syystä kytkettävä irti haarukkavaunusta.



OLE VAROVAINEN!

Epäterveellisiä kaasuja.

Kuumennettu maali kehittää epäterveellisiä kaasuja.

Poista maali 100 mm:n etäisyydeltä työkohteesta.

- Laske haarukat ennen huoltotyön aloittamista hydraulijärjestelmän keventämiseksi.
- Varastoi ja hävitä vaihdettu öljy paikallisten ohjeiden mukaisesti.
- Älä laske puhdistuksessa käytettyjä liuotteita tms. viemäriin, jota ei ole tarkoitettu siihen. Noudata aineiden hävittämisestä annettuja paikallisia ohjeita.

Päivittäiset tarkastukset



VAROITUS!

Älä koskaan jätä suorittamatta päivittäisiä tarkastuksia.

Muuten on olemassa vakavien vaurioiden vaara. Ilmoita aina ja viivytyksettä havaitut viat ja vauriot työnjohdolle.

Takuu

Jokaiseen tehtaalta toimitettuun trukkiin sisältyy takuu, johon kuuluu tiettyjä erityisehtoja. Trukin takuu on voimassa vain, jos trukin huolto- ja kunnossapitotyöt on suoritettu BT:n suositusten mukaisesti, BT:n valtuuttaman henkilön toimesta ja työssä on käytetty BT:n suosittelemia varaosia.

Käyttäjälle/kuljettajalle sallitut huoltotyöt

- Älä koskaan käytä trukkia jossa on vikaa.

Kuljettaja vastaa pinooja päivittäisestä tarkastuksesta ja hoidosta.

Suorita päivittäinen huolto ennen työpäivän tai -vuoron alkaessa, ennen kuin pinooja otetaan käyttöön.

Päivittäinen tarkastus on yksinkertainen turva- ja toimintatarkastus, joka suoritetaan alla olevan tarkastuslistan mukaan.

Tarkastuksen tekemiseen ei tarvita työkaluja.

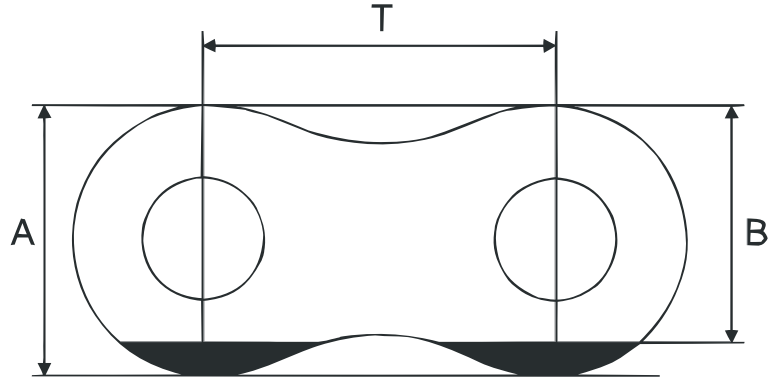
Päivittäisen tarkastuksen tekemättä jättäminen voi vaarantaa latojan turvallisuuden ja luotettaisuuden.

Tarkastuslista

Tarkastus	Ohje/Toimenpide
Alusta/Nostolaite	Vauriot, poista lika jms., kuluminen, väljyys, voitelu
Pyörät	Vauriot, poista öljy, metallilastut yms.
Ohjaus	Tarkasta toiminta
Sähköjärjestelmä	Puhdistus, kiinnitys
Akku	Nestemäärä/lataus
Hydraulijärjestelmä	Öljytaso/öljyvuodot. Öljynvaihto vähint. kerran vuodessa.
Nosto/lasku	Toiminta
Nosto/lasku	Nosto/laskuvipu. Nostettaessa vedetään vipua taaksepäin vetotankoa kohti. Laskettaessa työnnetään vipua eteenpäin haarukkasuuntaan.
Seisontajarru	Vauriot, kuluminen, kiinnitys
Varauspistoke	Katso <i>Akun varaus</i>
Hätäkatkaisin	Tarkasta toiminta

Ketjun kulumisen tarkastus

Ketjut ovat alttiina kahdentyyppiselle kulumiselle: ääripinnan kulumiselle ja venymälle.



T = Jako A = Nimellinen levykorkeus B = Min. levykorkeus

Ääripinnan kuluminen

Uudessa nostoketjussa on tietty nimellinen levykorkeus, kuvassa merkitty kirjaimella A. Trukkia käytettäessä nostoketju kuluu säteittäisesti ketjupyörän vastaiselta sivulta. Min. levykorkeus, kuvassa merkitty kirjaimella B, ilmoittaa pienimmän sallitun levykorkeuden. Suurin sallittu ääripinnan kuluminen on 5 % korkeudesta A. Jos nostoketjun kuluminen vastaa tätä suurinta sallittua arvoa, ketju on vaihdettava. Nostoketjun nimellinen ja min. levykorkeus on annettu alla olevassa taulukossa.

Venymä

Nostoketjun venymä mitataan siitä ketjun kohdasta, joka pyörii ketjupyörää vasten. Venymä saa kuluneimmalla ketjuosalla olla enintään 2%. Mittaus kannattaa tehdä ketjusta 300-1000 mm:n matkalta. Edellä olevassa taulukossa ilmoitetaan nimellinen – sekä suurin sallittu nostoketjun ketjupituus.

Ketjutyyppe	Nimell. levykorkeus A (mm)	Min. levykorkeus B (mm)	Jako T (mm)	Nimellinen ketjupituus (mm) 20/30/50 levyille	Suurin sallittu ketjupituus (mm) 20/30/50 levyille
5/8" 4x4	12,1	11,5	15,875	318/476/794	324/486/810

Koulutetun henkilökunnan suorittamat kunnossapitotyöt

Ennakoivan huollon kaavio

PÄIVITTÄIN

Poista narut ja muut roskat.

KERRAN VIIKOSSA

Akku

Elektrolyyttitaso, 10-15 mm levyjen yläpuolella.

Liittimet akku, latoja, varaaja.

Akun kansi vaurioton.

KERRAN KUUKAUDESSA

Akku

Nestetiheyden ja lämpötilan tarkastus.

JOKA 3.S KUUKAUSI

Alusta

Tarkasta nivelet ja jousisokat.

Tarkasta akkukotelon kuluminen, kotelon lukko.

Särönmuodostusten tai vaurioiden tarkastus.

Tarkasta nostosylintereiden kiinnitys.

Liikkuvat osat voidellaan.

Pyörät

Tarkasta ohjaavanpyörän kuluminen ja pultit.

Irroita ja voitele pyörän laakerit.

Mahd. jarru

Puhdistus.

Jarrupalojen kuluneisuuden tarkastus.

Vapaana olevan jarrun väljyys tarkastus.

Hydraulijärjestelmä

Vuototarkastus, letkut ja liittimet.

Letkujen kuluneisuuden tarkastus.

Asennuksen ja vuotojen tarkastus.

Nostosylinteri

Vuototarkastus.

Kiinnitys.

Haarukkajalka/Saksijalka

Särönmuodostusten ja vaurioiden tarkastus.

JOKA 6.S KUUKAUSI

Jarrut

Vapaana olevan jarrun väljyys tarkastus.

Haarukkavaunu

Laakeriholkkien ja rullien väljyys tarkastus.

Sivutukipalojen säätö sopivan väljyys saamiseksi haarukkavaunun ja maston välille.

KERRAN VUODESSA

Hydraulijärjestelmä

Öljynvaihto

Delta Oil 32 normaali lämpöt.

Delta Oil 10, - 15° C

Universal grease (spray)

Puhdistus ja pesu

Latojan puhdistus ja pesu on merkittävä toimenpide latojan luotettavuudelle.

HUOM!

Oikosulun vaara.

Sähköjärjestelmä voi vaurioitua.

- Kytke akku irti ennen pesua. Sähkökomponentteja ei saa pestä korkeapainepesurilla.
- Sähkökomponentit puhalletaan puhtaiksi paineilmalla.

Voitelutaulukko

Huoltokohta	Välit/Ajotuntia		Rasva
	1) 3 kk/ 250h	2) 1 v/ 1000h	
Pyörienripustus	V		A
Pyöränlaakerit		V	A
Hydrauliijärjestelmä	T	Ö	B
Ohjaavan pyörän haarukka	V		A
Nosto- ja ohjausketju	V		C
Mastopalkit		V	D

V = Voitelu T = Tarkastus Ö = Öljynvaihto

1) = Huolto 250 tunnin tai viimeistään 3 kuukauden välein.

2) = Huolto 1000 tunnin tai vähintään 1 vuoden välein.

A: Yleisrasva (Spray)

B: Normaalilämpötila

Hydrauliöljy 32

kylmempi kuin -15° C

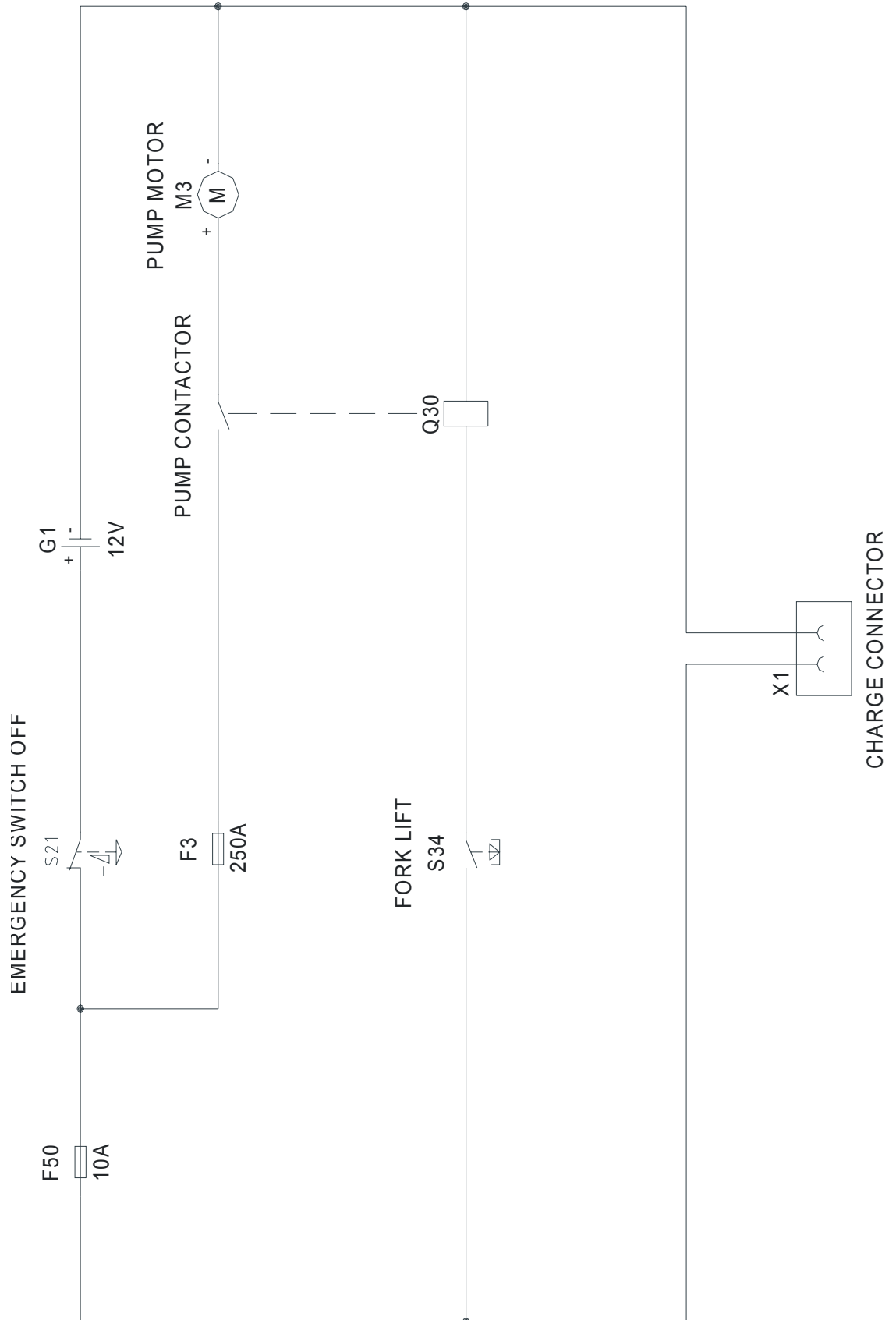
Hydrauliöljy 10

C: Ketju- ja vaijerirasva (Spray)

Ruosteenpoistoöljy (Spray)

D: Yleisrasva FP2

Sähkökaavio



Kuljetus ja varastointi

Pinooja nosto

- Nostettaessa latojaa on nostolaite kiinnitettävä merkittyihin nostokohtiin.



VAROITUS!

Kaatumisvaara.

Trukki voi kaatua jos sitä nostetaan väärästä kohdasta.

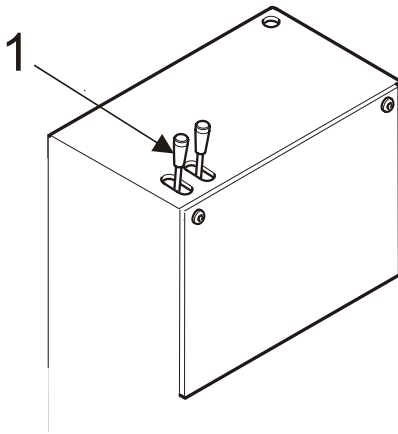
Nosta trukkia aina merkityistä nostokohdista.

- Nostettaessa pinooja toisella haarukkatrukilla on nosto tehtävä pinooja painopisteen läheltä.
- Kiinnitä latoja nostavan trukin haarukoihin.
- Nosto on tehtävä suurta varovaisuutta noudattaen.

Puristuslaitteella varustettua pinoojaa koskevia tietoja

Tämän käyttöohjeen muun sisällön lisäksi tässä osassa olevat tiedot koskevat malleja SHL080TP/SHL080STP/SHM080TP ja SHM080STP.

- Katso puristuslaitetta koskevia ohjeita Nymeksin *Jumbo-rullien käyttöohjeista*. Noudata kuitenkin alla olevia ohjeita, jotka koskevat hydraulisen paineen valvontaa.

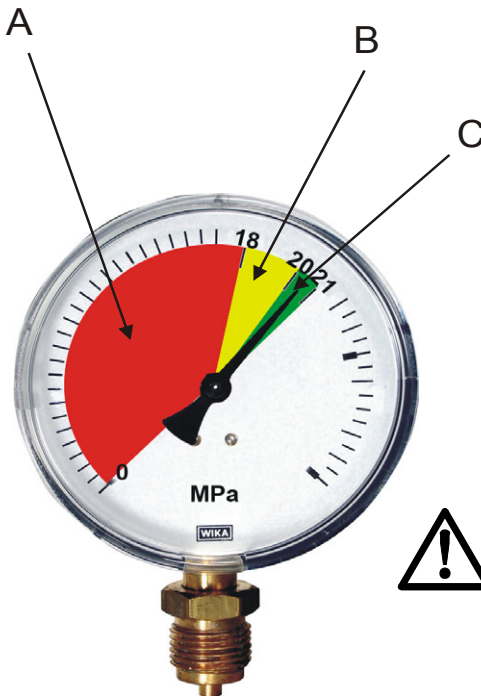


SHL080TP/SHL080STP

- Vedä puristusvivusta (1), kunnes kuorma on puristunut
- Tarkista paine manometristä
- Nosta kuorma, kun paine on oikea

SHM080TP/SHM080STP

- Pumppaaminen voidaan tehdä manuaalisesti kuorman käsittelylaitteen vieressä olevan vivun avulla.
- Tarkista paine manometristä
- Nosta kuorma, kun paine on oikea



Kohta	Hydraulinen paine	Alue	Kuvaus
A	0 - 18 MPa	Punainen	Kuorman nosto kielletty.
B	18 - 20 MPa	Keltainen	Kuorman nosto sallittu, jos paine laskee tälle alueelle.
C	20 - 21 MPa	Vihreä	Maksimipaine, kuorman nosto sallittu.

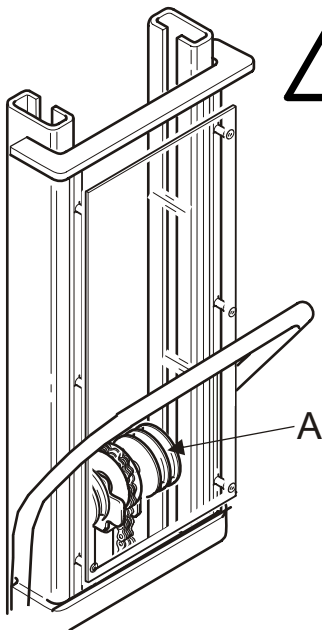


VAROITUS!

Kuorman putoamisen vaara.

Kuorma voi pudota, jos hydraulinen paine laskee alle 18 MPa:n puristuksen aikana.

Varmista aina, että paine on yli 18 MPa kuorman puristamisen aikana.



VAROITUS!

Kuorman putoamisen vaara.

Jos pidikkeeseen liitetty paineletku (A) on rikkoutunut tai vuotava, kuorma saattaa irrota.

Älä koskaan mene tuetun kuorman alle.

Hävittäminen/romuttaminen

Akun romuttaminen



Käytetyt akut tulee palauttaa/lähettää akun valmistajalle tai valmistajan edustajille hävittämistä/kierrätystä varten (valmistaja on merkitty akkuun). Jos tarvitset apua akun palauttamisessa valmistajalle, ota yhteys paikalliseen trukiin valmistajaan.

Yliiviivatus-jäteastian symboli tarkoittaa, että akkua ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Kemikaalimerkinnot tarkoittavat, että akku sisältää raskasmetalleja.

Pb, Hg, Cd

Tiettyjen akkujen valmistuksessa käytetyt aineet, jotka ovat kaikkien haitallisimpia ympäristölle (mukaan lukien eläimille ja luonnolle) ja ihmisen terveydelle, ovat raskasmetallit elohopea (Hg), kadmium (Cd) ja lyijy (Pb).

Latojan romuttaminen



Runko

Pyörien ripustus:

Laakerit:

Rasvanipat:

Pyörät:

Maalaus:

teräs

teräs ja valurauta

messinki

alumiini

nylon - polyuretaani - teräs

Infrasol - Alkyd top coat

Hydraulirunko:

Painelevy:

Vetotanko:

Pyörät:

Maalaus:

Laakerit:

Hydrauliöljy:

teräs

valurauta

teräs - nylon

nylon - polyuretaani - teräs

Infrasol - Alkyd top coat

messinki

hävittäminen paikallisten ohjeiden mukaisesti

Huippumutteri:

Asennusosat:

alumiini

teräs - alumiini - messinki - kumi -

polyuretaani - nylon

Akkukotelo:

Kaapelit:

nylon

kuparijohtimia PVC-eristeellä

EY-vaatimustenmukaisuuvakuutus

Me,

Vakuutamme, että kone:

Merkki:

Tyyppi:

Sarjanro:

Joka on kuvattu oheisessa dokumentaatiossa, täyttää:

- Konedirektiivi 98/37/EC (2009-12-28 asti), 2006/42/EC (alkaen 2009-12-29) noudattaen seuraavia standardeja; EN 1757-1, EN 1175-1
- Direktiivin 89/336 vaatimukset täydennettynä direktiivillä 92/31 noudattaen seuraavia standardeja; EN 50081-2.

Konetta saa käyttää ainoastaan teollisessa ympäristössä.

Muut tiedot

Toimituksissa Euroopan Unionin ulkopuolisiin maihin saattaa paikallisilla kielillä laadittavaa dokumentaatiota koskevilla vaatimuksilla esiintyä eroavaisuuksia.

Muunnos nro. _____

Laadintapvm ja -paikka

Allekirjoitus

Yritys

(Allenkirjoituksen selvennys)

Tämä EY-vakuutus on alkuperäisen englanninkielisen version käännös.

BT STAPLARE

Instruktionsbok/Service

SV

Originalinstruktion



VARNING!

För Din egen säkerhet, använd ej staplaren utan att först ha läst och förstått hela manualen.

OBSERVERA!

Behålles för framtida bruk.

SHM080 = Snabblyft

SHM080S = Snabblyft, bredspårig

SHL080 = Elektrisk

SHL080S = Elektrisk, bredspårig

SHM080TP = Klämaggregat, snabblyft

SHM080STP = Klämaggregat, snabblyft, bredspårig

SHL080TP = Klämaggregat, elektrisk

SHL080STP = Klämaggregat, elektrisk, bredspårig

Med reservation för avvikelser i produktutbud.



FARA!

FARA!

Varnar för att en olycka **kommer att** inträffa om inte föreskriften följs. Följden blir allvarlig personskada eller möjligen dödsfall och/eller utomordentligt stor egendomsskada.



VARNING!

VARNING!

Varnar för att en olycka **kan** inträffa om inte föreskriften följs. Följden kan bli allvarlig personskada eller möjligen dödsfall och/eller stor egendomsskada.



FÖRSIKTIGHET!

FÖRSIKTIGHET!

Varnar för att en olycka **kan** inträffa om inte föreskriften följs. Följden kan bli personskada och/eller egendomsskada.

OBS!

OBS!

Markerar risk för haveri om inte föreskriften följs.

Det är din arbetsgivares ansvar att se till att du har tillräcklig kunskap att använda staplaren på ett säkert sätt.

Säkerhetsföreskrifter



SKYDDSSKOR

Använd alltid skyddsskor vid arbete med staplare.



SKYDDSGLASÖGON

Vid montering samt demontering av staplare skall skyddsglasögon användas för att undvika personskada.



RÖKNING FÖRBJUDEN

Om rökning förekommer i situationer där förbud mot rökning anges, kan en allvarlig olycka inträffa.



FÖRBUD MOT ÖPPEN LÅGA

Om öppen låga används i situationer där förbud mot öppen låga anges, kan en allvarlig olycka inträffa.

Kontroll

Om staplaren har några skador eller fel som påverkar säkerheten eller säkert användande får staplaren ej tas i bruk. Ej heller om staplaren reparerats, modifierats eller justerats utan att detta kontrollerats och godkänts av auktoriserad personal.

Batteriet måste vara säkert förankrat i därför avsett utrymme. Batteriet ska ha en vikt som överensstämmer med vad som anges på staplarens typskylt.

Användning av staplaren

Staplaren får endast användas på ett hårt och jämnt underlag, t ex betong eller asfalt.

Det är ej tillåtet att använda staplaren:

- I områden där atmosfären innehåller gaser som kan orsaka brand eller explosion.
- För transport/lyft av passagerare.
- I kylhus, salt- och andra korrosiva miljöer.

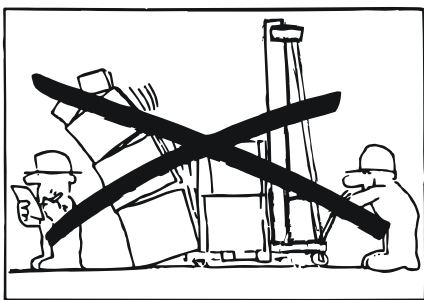
Förarens ansvar

- Varje land (stat) har sina egna säkerhetsbestämmelser. Dessutom finns lokala bestämmelser för olika typer av hantering. Det är förarens skyldighet att känna till och följa dessa. Om rekommendationer i denna bok avviker från ditt lands, ska lokala säkerhetsföreskrifter följas.
- Staplaren ska alltid köras med försiktighet, omdöme och på ett ansvarskännande sätt.
- Staplaren får ej köras med oljiga händer eller oljiga skor på grund av halkrisken.

Arbetsområdet

Användaren ska försäkra sig om att golvet där staplaren används har tillräcklig bärighet för staplarens totalvikt (staplarens vikt inkl maximal last).

- Var särskilt uppmärksam på om det finns utskjutande delar från ställage, hyllor eller väggar som kan orsaka skada på person eller last.



- Det är förbjudet för annan personal att vistas i området kring staplaren där det finns risk för personskador t ex i området som kan nås av fallande gods, sjunkande eller fallande lyftanordning eller i staplarens förflyttningsområde.

Körning och uppträdande vid körning

- Undvik svängar i hög fart.
- Var särskilt uppmärksam på annan personal samt fasta eller rörliga föremål i arbetsområdet, för att undvika skador och olyckor.

Om lasten skymmer sikten ska staplaren alltid framföras med lasten baktill.

Vid körning på lutande underlag ska staplaren framföras med minskad hastighet. Staplaren ska alltid köras med lasten nedåt mot riktningen. Körningen ska ske rakt uppför eller nedför lutningen. Vändning av staplaren i lutningen är ej tillåten. Vid körning i utförsbacke måste hastigheten reduceras.

- Kör alltid på säkert avstånd från kanten på lastkajer och lastbryggor. Var uppmärksam på markerade riskområden.

När staplaren körs över en lastbrygga måste föraren försäkra sig om att bryggan är säkert förankrad och har tillräcklig bärförmåga. Staplaren ska köras långsamt och försiktigt över lastbryggan.

När staplaren körs ombord på ett annat fordon, försäkra dig om att fordonet står stadigt och säkert bromsat.

Innan staplaren körs in i en hiss ska föraren försäkra sig om att hissen är godkänd för den totala belastningen av staplaren, förare och last samt eventuella övriga hisspassagerare. Inkörning i hiss ska ske med lasten först, ej föraren. Annan person får ej befinna sig i hissen vid in- och utkörning av lasten eller staplaren.

Föraren ska omedelbart rapportera olyckor som vållat skador på personal, byggnader eller utrustning till ansvarig person. Även olyckstillbud och bristfälligheter på staplaren ska rapporteras.

Hantering av last

OBS!

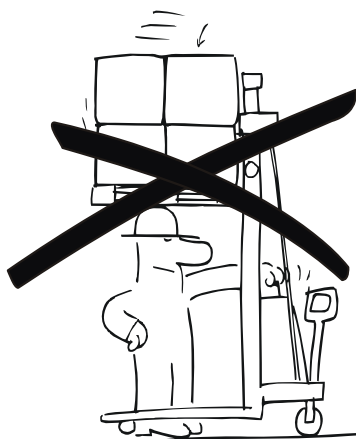
Staplaren ska endast användas för transport av gods. Det är förbjudet att använda staplaren för persontransport.

FARA!

Det är ej tillåtet att visas under upplyfta gafflar. Föraren ska därför se till att inga personer befinner sig under gafflarna vid olika höj- och sänkmanöver då allvarlig personskada kan föreligga.

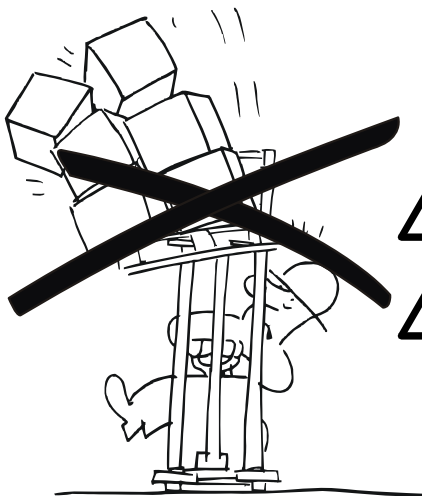
WARNING!

Klämrisk under gafflar. Arbeta så att dina händer och fötter ej hamnar under gafflarna. Se till att du alltid har händerna på handtaget samt fötter bakom staplaren vid höj- och sänkmanöver. Se även till att ingen annan person finns i staplarens omedelbara närhet.

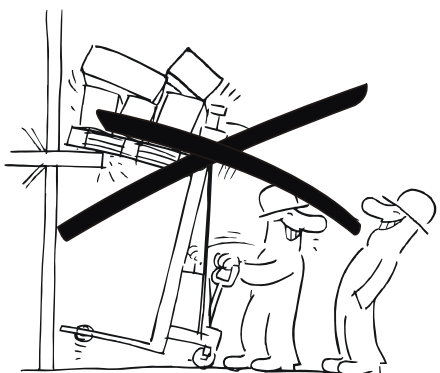


**VARNING!***Klämrisk.**Klämrisk av fot kan föreligga under gafflar och lastbärare vid sänkning av last. Se därför till att inga kroppsdelar befinner sig under gafflarna vid sänkning av gafflar.***VARNING!***Klämrisk i trånga utrymmen.**Klämrisk av fot mellan länkhjul och styrehjul kan förekomma i trånga utrymmen. Se därför till att fötterna är placerade bakom styrehjulen vid alla manövrar.*

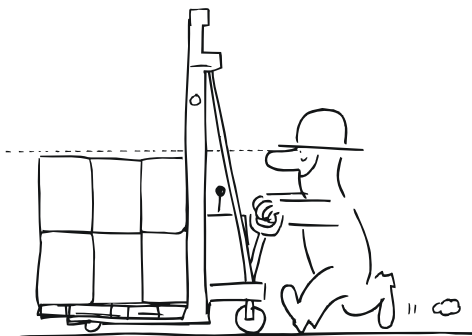
Endast last inom staplarens tillåtna lyftkapacitet får hanteras. Gafflarnas längd/bredd ska vara anpassad till lastens utformning och dimension.

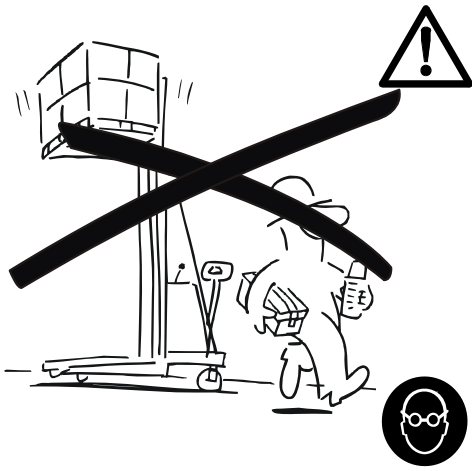
**VARNING!***Fallande last.**Om lasten ej är stabilt och jämnt fördelad på gafflarna och säkert arrangerad kan risk för fallande last föreligga. Endast last som är stabilt och jämnt fördelad på gafflar och säkert arrangerad får hanteras.***FÖRSIKTIGHET!***Särskild försiktighet ska iakttagas vid hantering av höga laster.***VARNING!***Tippningsrisk.**Vid höga laster ska staplaren framföras med största försiktighet pga tippningsrisk.*

Körning i kurvor: Last kan falla av staplaren om hastigheten är för hög och orsaka skada. Körning med hög last ska göras med yttersta försiktighet.

**VARNING!***Tippningsrisk framåt.**Lasten ska ej placeras förskjuten mot gaffelspets då tippningsrisk framåt föreligger.***VARNING!***Tippningsrisk bakåt.**Se till att gafflarna är helt utdragna ur ställaget innan sänkning av last påbörjas, detta för att undvika tippningsrisk bakåt.***VARNING!***Tippningsrisk.**Staplaren ska alltid köras med nedsänkta gafflar utom vid själva staplingsmanövern. Körning med upplyfta gafflar kan förorsaka tippning.***Parkering av staplare**

- När staplaren inte används ska den vara parkerad med nedsänkta gafflar och parkeringsbromsen aktiverad.
- Staplaren får ej parkeras så att den hindrar annan trafik och arbete eller förorsakar personskada.
- Parkera aldrig staplaren på lutande underlag eller med upplyft lastbärare.





VARNING!

Risk för tippning och personskada om staplaren parkeras med lasten på upplyfta gafflar.

Lämna aldrig lasten på upplyfta gafflar då risk för tippning och personskada föreligger. Sänk gafflarna vid all parkering!

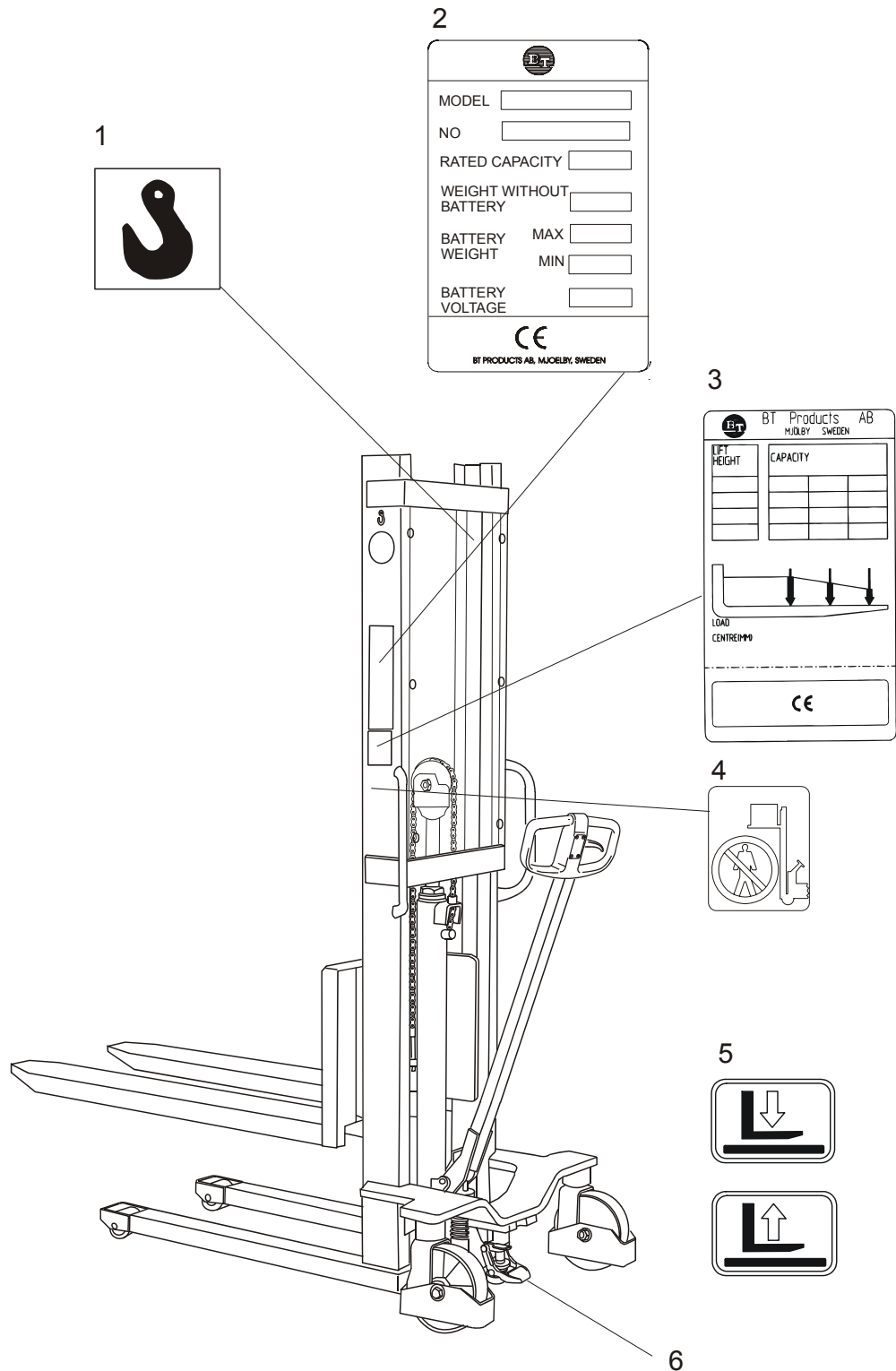
Hantering av batteri

- Hantera alltid batteriet och dess anslutningar med försiktighet. Läs och följ noga instruktionerna för byte och laddning av batteri. Se batteribytes- och laddningsinstruktioner.
- Använd alltid skyddsglasögon vid arbete med batteriet.
- Försäkra dig om att batteriet i staplaren har en vikt som överensstämmer med uppgifterna på typskylten.
- Försäkra dig om att batteriet är fast förankrat i sitt utrymme.

Varnings- och informationsskyltar

(Placeringen kan variera något men gäller både SHM080 och SHL080)

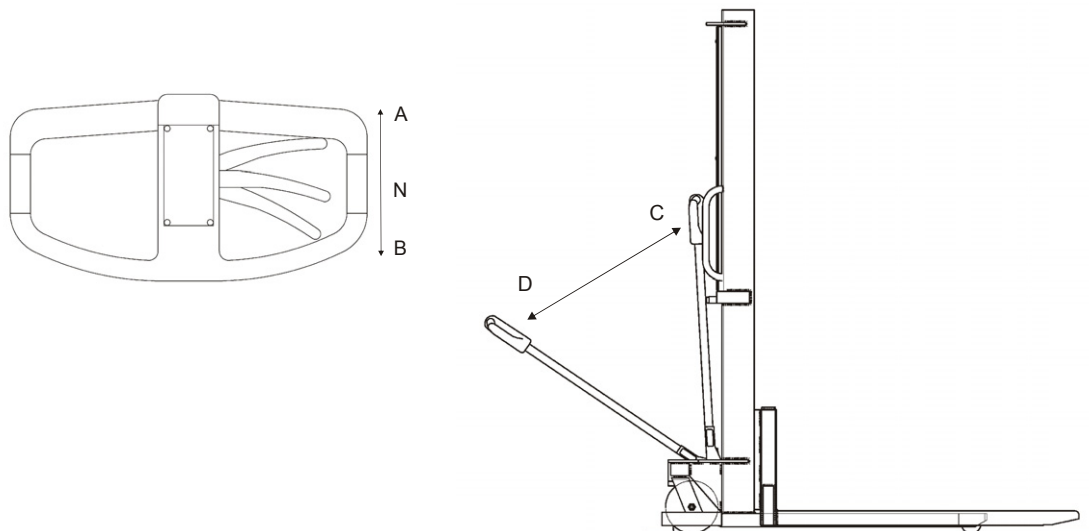
1. Lyftpunkter
2. Typskylt
3. Kapacitetsskylt
4. Gå ej under hängande last
5. Lyft/sänk gafflar (SHL080/SHL080S/SHL080TP/SHL080STP)
6. Parkeringsbroms



Presentation av manuell staplare

SHM080 är utrustad med enkelstativ. SHM080S är en bredspårig staplare avsedd för hantering av dubbeldäckade pallar.

Hantering av gafflar

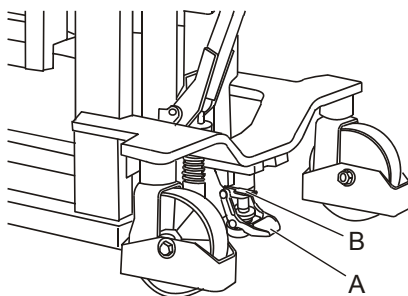


- För reglaget till position B för att lyfta gafflarna och pumpa samtidigt med styrarmen från position C till D till önskad lyfthöjd.

För att undvika gaffellyft för reglaget till neutralläge, position N.

- För reglaget till position A för att sänka gafflarna.

Reglaget återgår automatiskt till neutralläge, position N, när gaffelsänk inte är aktiverat.

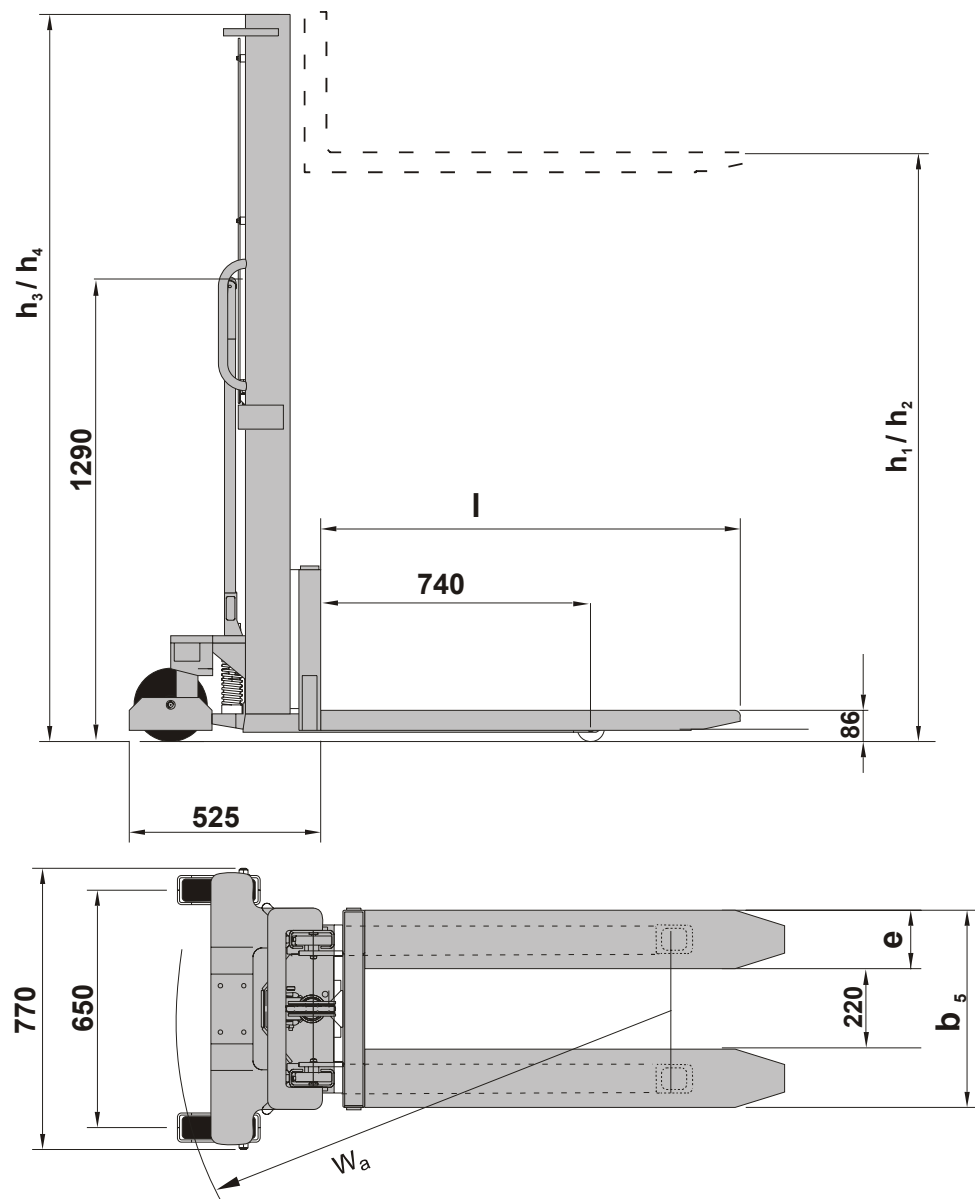


Parkeringsbroms

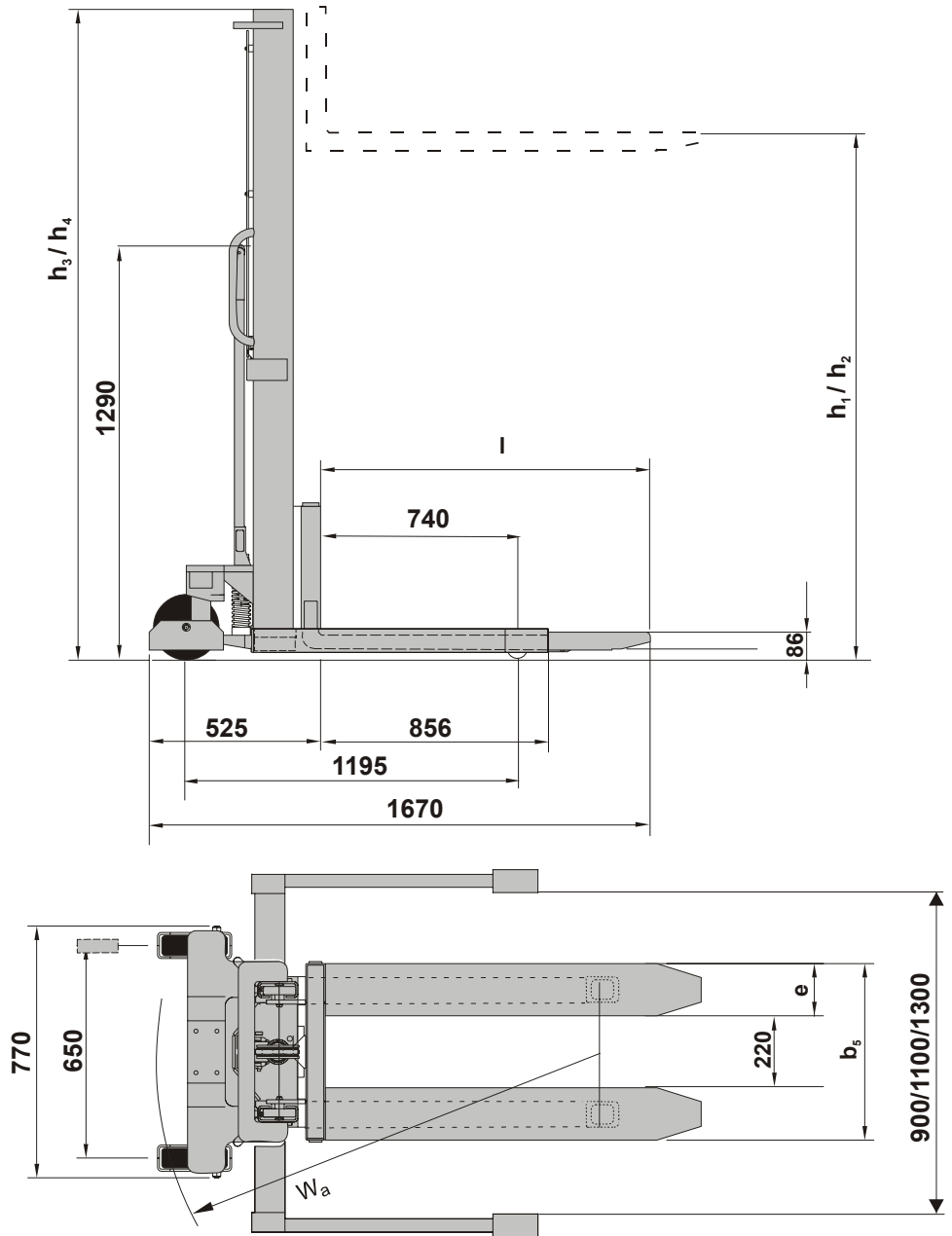
- Placera foten på pedal A och tryck ner tills pedalen når ändläge för att aktivera parkeringsbromsen.
- Placera foten på pedal B och tryck ner för att frisläppa parkeringsbromsen.

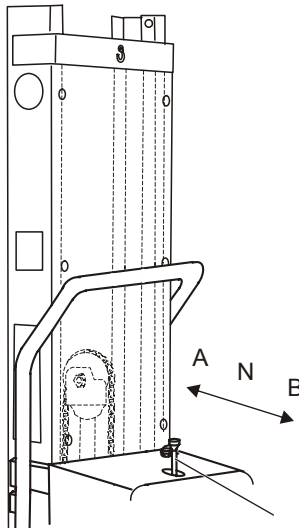
Tekniska data	SHM080	SHM080S	Dimensioner	SHM080	SHM080S	
					800	1600
Lyftförmåga, klassad last, kg	800	800	h_1 Frilyft, mm	1600	800	1600
Antal pumps slag till fullt lyfta gafflar, utan last	36	36	h_2 Lyfthöjd, mm	1600	800	1600
Antal pumps slag till fullt lyfta gafflar, med last	100	100	h_3 Stativhöjd min., mm	1990	1190	1990
W_a Svängradie, mm	1210	1210	h_4 Stativhöjd max., mm	1990	1190	1990
Gångbreddsbehov, mm	1930	1930	b_5 Bredd över gafflar, mm	540	540	
Truckvikt, kg	255	270	Bredd mellan gafflar, mm	220	220	
Stödbenshjul, nylon, mm	Ø 75 x 75	Ø 75 x 75	e Gaffelbredd, mm	160	160	
Styrhjul, nylon, mm	Ø 200 x 50	Ø 200 x 50	Bredd mellan stödben, mm	-	900, 1100, 1300	
			l Gaffellängd, mm	1150	1150	

SHM080



SHM080S





Presentation av elektrisk staplare

SHL080 är utrustad med enkelstativ. SHL080S är en bredspårig staplare avsedd för hantering av dubbeldäckade pallar.

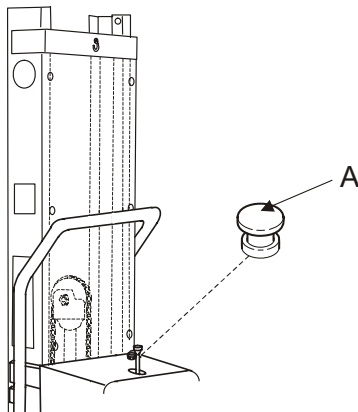
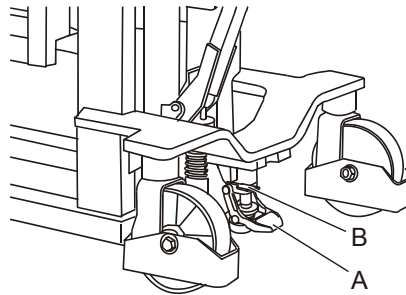
Hantering av gafflar

- För spaken till position B för att lyfta gafflarna.
- För spaken till position A för att sänka gafflarna.

Spaken återvänder alltid till neutralläge, position N, när den är opåverkad.

Parkeringsbroms

- Placera foten på pedal A och tryck ner tills pedalen når ändläge för att aktivera parkeringsbromsen.
- Placera foten på pedal B och tryck ner för att frisläppa parkeringsbromsen.



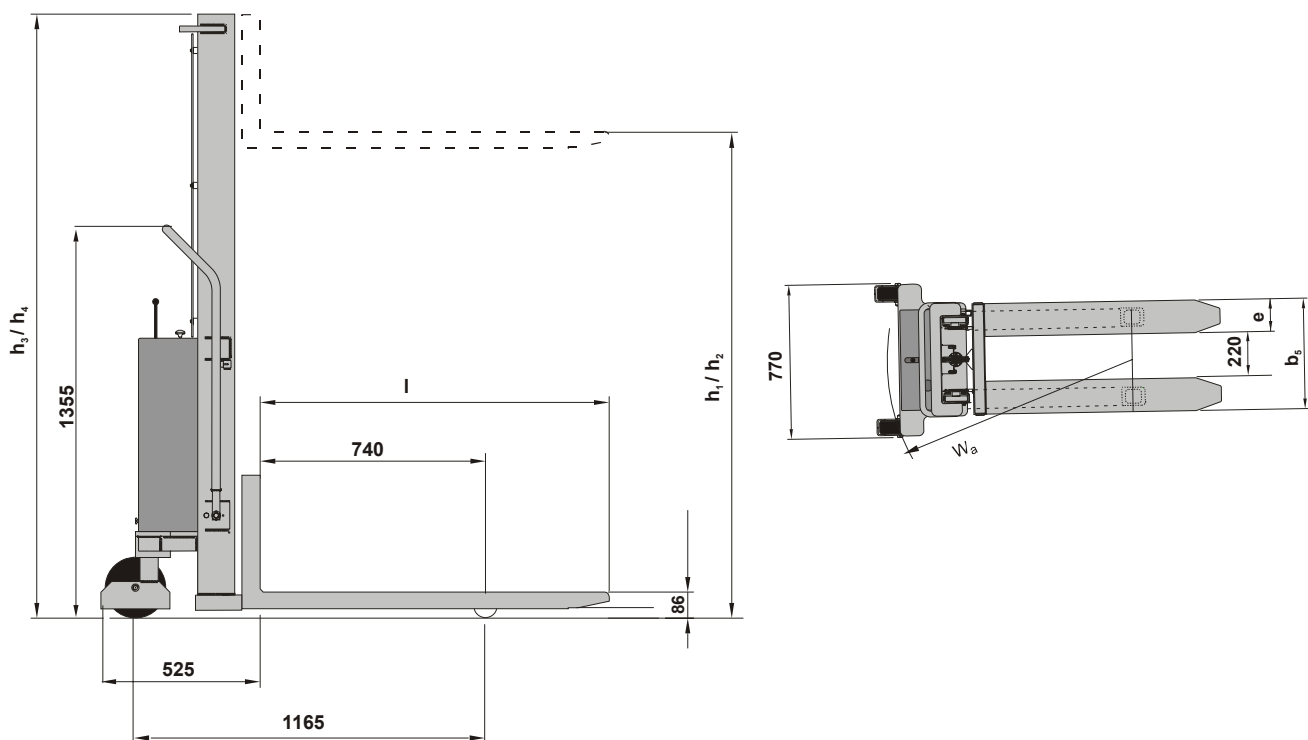
Nödbrytare

SHL080/SHL080S är utrustad med nödbrytare (A).

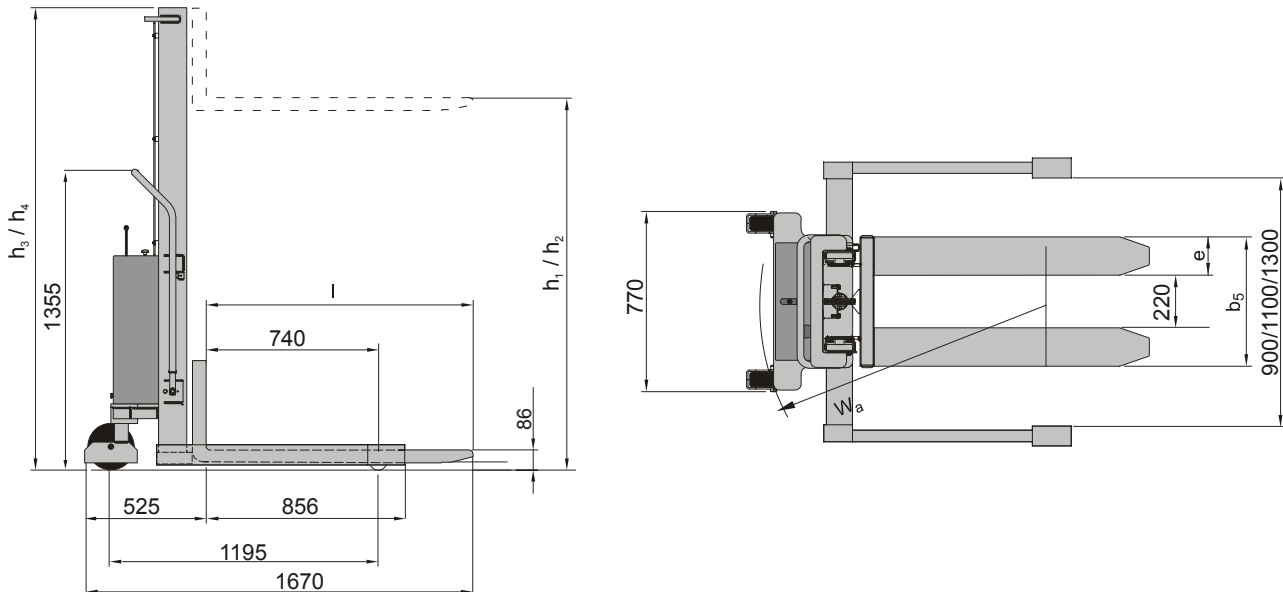
- Tryck in nödbrytaren för att avbryta lyft av gafflarna. Sänkning av gafflarna är fortfarande möjligt.
Drag upp nödbrytaren för att åter kunna lyfta gafflarna.

Tekniska data	SHL080	SHL080S	Dimensioner	SHL080	SHL080S	
					800	1600
Lyftförmåga 1600 mm, klassad last, kg	800	800	h_1 Frilyft, mm	1600	800	1600
Lyftförmåga 800 mm, klassad last, kg		1000	h_2 Lyfthöjd, mm	1600	800	1600
Lyfthastighet gaffel utan last, m/s	0,06	0,06	h_3 Stativhöjd min., mm	1990	1190	1990
Lyfthastighet gaffel med last, m/s	0,04	0,04	h_4 Stativhöjd max., mm	1990	1190	1990
W_a Svängradie, mm	1210	1210	b_5 Bredd över gafflar, mm	540	540	
Gångbreddsbehov, mm	1930	1930	Bredd mellan gafflar, mm	220	220	
Truckvikt, kg	295	310	e Gaffelbredd, mm	160	160	
Stödbenshjul, nylon, mm	Ø 75 x 75	Ø 75 x 75	Bredd mellan stödben, mm	-	900, 1100, 1300	
Styrhjul, nylon, mm	Ø 200 x 50	Ø 200 x 50	l Gaffellängd, mm	1150	1150	

SHL080

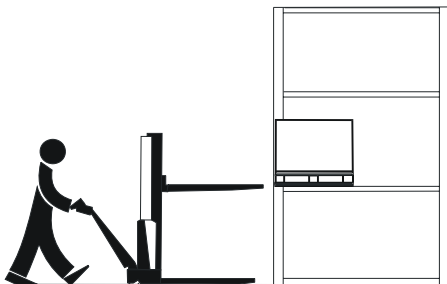


SHL080S



Arbeta med trucken

Hämta last



- Bromsa ned hastigheten och positionera försiktigt framför stället.
- Lyft gafflarna till önskad lyfthöjd.
- Kör fram trucken så att gafflarna kommer så långt under lasten som möjligt.
- Lyft gafflarna så att lasten går fri från underlaget.
- Sänk ned lasten till transportläge och kör varsamt bort från stället.



FÖRSIKTIGHET!

Förlorad laststabilitet.

Lyftning av lastad pall när trucken fortfarande rör sig kan medföra att lasten faller av pallen.

Lyft ej lasten om trucken är i rörelse.

- Starta mjukt för att sedan öka hastigheten.

Lämna last



- Bromsa ned hastigheten och positionera försiktigt framför stället.
- Lyft gafflarna till önskad höjd.
- Kör fram trucken, så att lasten kommer rätt i stället.
- Sänk ned gafflarna så att de går fria från lasten.
- Backa trucken.

- Sänk ned gafflarna till transportläge och kör varsamt bort från stället.



FÖRSIKTIGHET!

Förlorad laststabilitet.

Sänkning av lastad pall när trucken fortfarande rör sig kan medföra att lasten faller av pallen.

Sänk ej lasten om trucken är i rörelse.

- Starta mjukt för att sedan öka hastigheten.

Service

Typ av batteri

Batteriet i SHL080 och SHL080S ska vara 12 volt.

Byte av batteri

- Byt endast till ett batteri med samma vikt som originalbatteriet. Batterivikten påverkar staplarens stabilitet. Information om minsta tillåtna batterivikt finns på staplarens typskylt.



WARNING!

Klämrisk vid batteribyte.

Sänk alltid gafflarna vid batteribyte för att undvika klämrisk.

Arbeta enligt följande vid byte av batteri:

1. Ta bort locket på batterilådan
2. Koppla bort kablarna från batteriet
3. Lyft ur det gamla urladdade batteriet
4. Lyft i det nya batteriet
5. Skruva fast kablarna
6. Sätt tillbaka locket

OBS!

Se till att locket ligger an mot batteriet för att förhindra att batteriet rör sig i batterilådan.



WARNING!

Fallande batteri.

Vid byte av batteri kan batteriet tappas.

Lyft alltid batteriet med en godkänd lyftanordning och använd ett batteri-ok anpassat till batteriet.

Laddning av batteri

Batteriet laddas lämpligen under den tid på dygnet då staplaren inte används.



GENERELLT FÖRBUD

Vid laddning av batteri gäller absolut förbud mot rökning och användande av öppen låga.



VARNING!

Verktyg och andra metallföremål får ej placeras på batteriet. Risk för kortslutning.



VARNING!

Frätande syra.

Batterivätskan innehåller svavelsyra. Utspilld vätska på huden bör omedelbart avlägsnas. Tvätta med tvål och rikligt med vatten.

Om vätskan kommit i kontakt med ögonen, tvätta omedelbart ögonen med ögondusch, kontakta läkare.



ANVÄND ALLTID SKYDDSGLASÖGON OCH SKYDDSHANDSKAR VID KONTROLL AV BATTERI!

Tillvägagångssätt vid laddning av batteri

Före laddning

1. Parkera staplaren på anvisad laddningsplats
2. Tillse att inget hindrar ventilation över batteriet
3. Kontrollera att laddningsaggregatet är franslaget
4. Anslut laddningsaggregatet till batteriets laddningsuttag
5. Koppla på laddningsaggregatet



VARNING!

Risk för explosion

Under laddning bildas alltid s.k. knallgas i batteriet. Kortslutning, öppen låga eller gnista i närheten av batteriet kan förorsaka explosion.

Bryt alltid laddningsströmmen INNAN laddningshandsken lossas, ventilerar väl, speciellt om batteriet laddas i ett slutet rum.

Under laddning

- Kontrollera efter ca. 10 minuter att amperemätaren visar normalt utslag och att kontrollampan lyser.

Efter laddning

- Kontrollera att amperemätaren ger obetydligt eller inget utslag och att eventuell lampa för underhållsladdning lyser.
- Stäng av laddningsaggregatet.
- Drag ur laddningsaggregatets handske ur batteriets laddningshandske.



FÖRSIKTIGHET!

Risk för kortslutning.

Anslutningarna kan bli skadade inuti och orsaka efterföljande kortslutning.

Dra inte i kablarna för att koppla ifrån laddningsaggregatet.

Batteriunderhåll

Batteriunderhåll ska göras efter laddning enligt nedan.



VARNING!

Frätande syra.

Batterivätskan innehåller svavelsyra. Utspilld vätska på huden bör omedelbart avlägsnas. Tvätta med tvål och rikligt med vatten.

Om vätskan kommit i kontakt med ögonen, tvätta omedelbart ögonen med ögondusch, kontakta läkare



ANVÄND ALLTID SKYDDSGLASÖGON OCH SKYDDSHANDSKAR VID KONTROLL AV BATTERI!

Varje vecka:

1. Tag bort samtliga cellproppar.
2. Kontrollera vätskenivån i cellerna och notera vilka celler som förbrukat onormalt mycket vätska.
3. Fyll på destillerat vatten. Vätskenivån ska ligga 10 - 15 mm över cellplattorna.
4. Montera samtliga cellproppar.
5. Skölj av och torka batteriet.

Varje månad:

1. Mät temperaturen i en av mittcellerna omedelbart efter laddning. Temperaturen får ej överskrida 50° C.
2. Mät batterivätskan absolut lodrätt och sug upp tillräckligt mycket vätska så att aerometern flyter fritt.

Riktiga densitetsvärden vid olika vätsketemperaturer:

Temperatur	Densitet
-15° C	1,31
0° C	1,30
15° C	1,29
30° C	1,28
45° C	1,27

Underhåll och reparationer

Staplaren ska regelbundet genomgå underhåll enligt Förebyggande underhållsschema för att förebygga felfunktioner och olycksfall.

Endast kvalificerad och utbildad personal tillåts underhålla, justera och reparera staplaren.

- Använd endast av BT rekommenderade reservdelar vid service och reparation, se BTs reservdelskatalog.

Modifiering och ombyggnad av staplare som påverkar säker användning eller funktion är ej tillåtet.

Det rekommenderas att ni vänder er till närmaste återförsäljare för tecknande av service- och underhållsavtal för att säkerställa staplarens driftsekonomi och säkerhet.

Säkerhetsregler vid underhålls- och reparationsarbete

- Håll rent på den plats där servicearbete utförs. Olja eller vatten gör golvet halt.
- Ha aldrig lösa föremål eller smycken på dig när du arbetar med staplaren.



VARNING!

Klämrisk.

Dåligt uppallad staplare kan falla ned. Arbeta aldrig med staplare som ej är ordentligt säkrad.



VARNING!

Kortslutning/brännskada.

Vid arbete med staplarens elektriska system kan kortslutning/brännskada uppstå om metallföremål kommer i kontakt med strömförande elektriska anslutningar.

Ta av klocka ringar eller andra metallsmycken.

- Demontera alltid batteriet vid allt underhållsarbete.

OBS!

Batteriet kan skadas vid svetsning.

Vid svetsning med elektrisk svets kan svetsströmmen gå in i batteriet. Batteriet ska därför kopplas ur.



FÖRSIKTIGHET!

Ohälsosamma gaser.

Färg som upphettas avger ohälsosamma gaser.

Avlägsna färgen 100 mm runt arbetsstället.

- Sänk ner gafflarna, innan underhållsarbete påbörjas, för att avlasta hydraulsystemet.
- Lagra och bortskaffa utbytt olja enligt gällande lokala föreskrifter.
- Lösningsmedel och dylikt som använts vid rengöring får **ej** spolas ut i avlopp som inte är avsedda för det. Följ de lokala föreskrifterna som gäller för destruktion.

Garanti

Med varje fabrikslevererad truck ingår en produktgaranti enligt separat specifikation. Garantin gäller under förutsättning att underhåll och service sker i enlighet med rekommendationerna från BT och är utförd av BT auktoriserad personal samt med utnyttjande av BT rekommenderade reservdelar.

Daglig tillsyn/säkerhetskontroll



VARNING!

Försumma aldrig den dagliga tillsynen och säkerhetskontrollen. Allvarliga skador kan inträffa. Rapportera alltid och utan dröjsmål de fel och skador som upptäcks till arbetsledningen.

Underhållsarbete som får utföras av operatören/föraren

- Använd aldrig staplare som är behäftad med fel.

Föraren är ansvarig för den dagliga tillsynen och skötseln av staplaren.

- Daglig tillsyn ska utföras vid arbetsdagens eller skiftets början, innan staplaren tas i bruk.

Den dagliga tillsynen är en enkel säkerhets- och funktionskontroll enligt nedanstående checklista.

För att utföra tillsynen är inga verktyg nödvändiga.

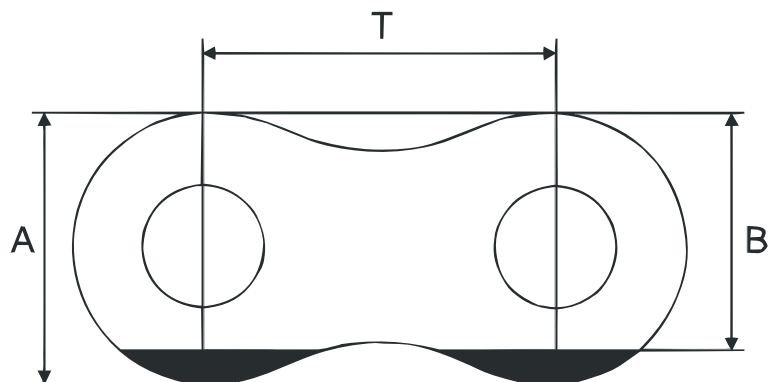
Underlåtenhet att utföra den dagliga tillsynen kan äventyra staplarens säkerhet och tillförlitlighet.

Checklista

Kontrollpunkt	Åtgärd
Chassi/Lyftanordning	Skador, avlägsna smuts o dyl, slitage, glapp, smörjning
Hjul	Skador, avlägsna olja, metallspån o dyl
Styrning	Kontrollera funktion
Elsystem	Rengöring, fastsättning
Batteri	Syranivå/laddningstillstånd
Hydraulsystem	Oljenivå/oljeläckage. Oljebyte minst 1 gång/år
Lyft/Sänkning	Funktion
Lyft/Sänkning	Spak för lyft/sänkning. Vid lyft dras spaken bakåt mot dragstången. Vid sänkning skjuts spaken framåt i gaffelriktningen.
Parkeringsbroms	Skador, slitage, infästning
Laddningshandske	Se under <i>Laddning av batteri</i>
Nödbrytare	Kontrollera funktion

Kontroll av kedjeförslitning

Kedjorna utsätts för två typer av förslitning, konturförslitning och förlängning.



T = Delning A = Nominell brickhöjd B = Minimal brickhöjd

Konturförslitning

En ny lyftkedja har en viss nominell brickhöjd (A). Allt eftersom trucken används, slits lyftkedjan radiellt, på den sida som rullar över kedjehjulet. Den minimala brickhöjden (B) anger det minsta tillåtna värdet på brickhöjden. Maximal tillåten konturförslitning är 5% av höjden A. Om en lyftkedja uppnått denna maximala nedslitning ska kedjan bytas. Den nominella och minimala brickhöjden för lyftkedjan anges i tabellen nedan.

Förlängning

Förlängningen av en lyftkedja mäts på den del av kedjan som rullar över kedjerullen. På det mest förslitna kedjeavsnittet, får förlängningen som mest vara 2%. Mätningen görs lämpligen över 300 - 1000 mm av kedjan. I tabellen nedan anges nominell – samt maximalt tillåten kedjelängd för lyftkedjan.

Kedjetyp	Nominell brickhöjd A (mm)	Minimal brickhöjd B (mm)	Delning T (mm)	Nominell kedjelängd (mm) för 20/30/50 brickor	Maximalt tillåten kedjelängd (mm) för 20/30/50 brickor
5/8" 4x4	12,1	11,5	15,875	318/476/794	324/486/810

Underhållsarbete som får utföras av underhållsutbildad personal

Förebyggande underhållsschema

DAGLIGEN

Avlägsna snören och annat skräp.

EN GÅNG/VECKA

Batteri

Elektrolytnivå, 10–15 mm över cellplattor.

Anslutningar batteri, truck, laddare.

Batterilock oskadat.

EN GÅNG/MÅNAD

Batteri

Kontroll av vätskedensitet och temperatur.

VAR 3:E MÅNAD

Chassi

Kontrollera alla länkar och spännstift.

Kontrollera slitage på batterihuv, lås batterihuv.

Kontroll av sprickbildning eller skador.

Kontrollera lyftcylinderns infästning.

Rörliga delar smörjes.

Hjul

Kontrollera styrhjulsslitage och bultar.

Demontera och fetta in hjullager.

Ev broms

Rengöring.

Kontroll av bromsbackarnas slitage.

Kontroll av spel i frilagt läge.

Hydraulsystem

Läckagekontroll, slangar och kopplingar.

Slitagekontroll av slangar.

Kontroll av montering och läckage

Lyftcylinder

Läckagekontroll

Fastsättning

Gaffelben

Kontroll av sprickbildning eller skador

VAR 6:E MÅNAD

Broms

Kontroll av spel i frilagt läge.

Gaffelvagn

Kontroll av glapp i bussningar och rullar

Injustering av sidostödsklackar för att få korrekt spel mellan gaffelvagn och stativ

EN GÅNG PER ÅR

Hydraulsystem

Oljebyte

Delta Oil 32 normal temp.

Delta Oil 10 , – 15°C

Universal grease (spray)

Rengöring och tvättning

Rengöring och tvättning av staplaren är en betydelsefull åtgärd för staplarens tillförlitlighet.

OBS!

Kortslutningsrisk.

Elektriska systemet kan skadas.

- Koppla bort batteriet innan tvättning. Elektriska komponenter får ej tvättas med högtryckstvätt.
- Elektriska komponenter blåses rena med tryckluft.

Smörjschema

Servicepunkt	Intervall/Drifttimmar		Smörjtyp
	1) 3 mån/ 250h	2) 1 år/ 1000h	
Hjulupphängning	S		A
Hjullager		S	A
Hydraulsystem	K	O	B
Styrhjulsgaffel	S		A
Lyft- och styrkedja	S		C
Stativbalkar		S	D

S = Smörjning K = Kontroll O = Oljebyte

1) = Service utföres efter 250h eller senast 3 mån.

2) = Service utföres efter 1000h eller senast 1 år.

A: Universal grease Spray

B: Normaltemperatur:

Hydraulic oil 32

kallare än -15° C:

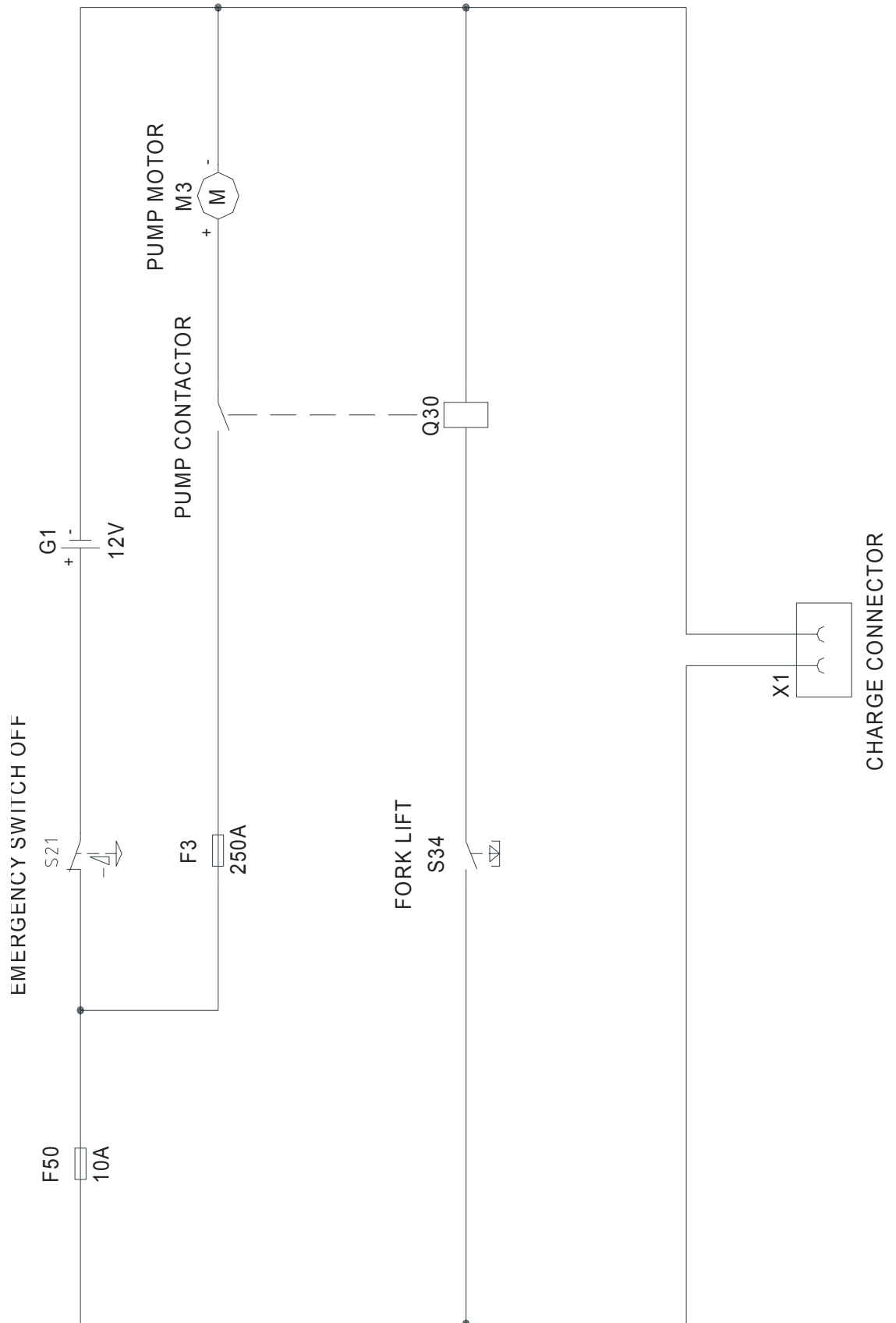
Hydraulic oil 10

C: Chain and wire grease Spray

Rust dissolving oil Spray

D: Universal grease FP2

Elschema



Transport och lagring

Lyft av staplare

- Lyft staplaren vid de markerade lyftpunkterna vid lyft med hjälp av lyftdon.



VARNING!

Tippningsrisk.

Trucken kan tippa om den lyfts på fel ställen.

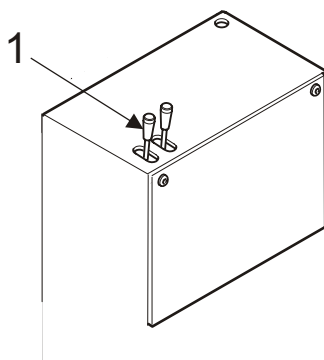
Lyft alltid trucken vid markerade lyftpunkter.

- Lyft vid staplarens tyngdpunkt vid lyft med hjälp av annan gaffeltruck.
- Förankra alltid staplaren i den lyftande staplarens gafflar.
- Lyft med största försiktighet.

Information för staplare utrustade med klämaggregat

- Som tillägg till all annan information i boken gäller informationen i detta avsnitt specifikt för SHL080TP/SHL080STP/SHM080TP samt SHM080STP.

För hantering av klämaggregatet, se Nymeks *Instruktion för Jumborullar*. När det gäller kontroll av hydraultrycket ska dock nedanstående instruktion istället följas.

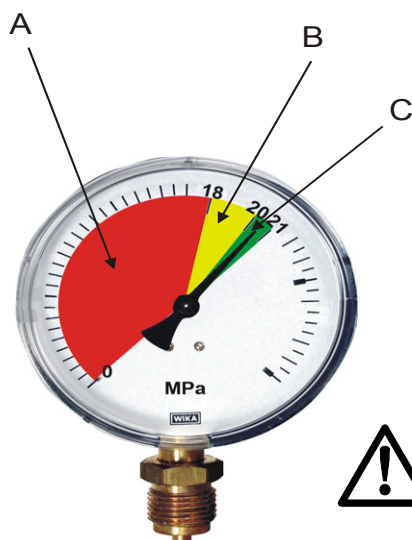


SHL080TP/SHL080STP

1. Dra i spaken för klämning (1) tills lasten är fastklämd
2. Kontrollera trycket på manometern
3. Lyft lasten när korrekt tryck uppnåtts

SHM080TP/SHM080STP

1. Använd spaken som är monterad vid aggregatet för att pumpa manuellt
2. Kontrollera trycket på manometern
3. Lyft lasten när korrekt tryck uppnåtts



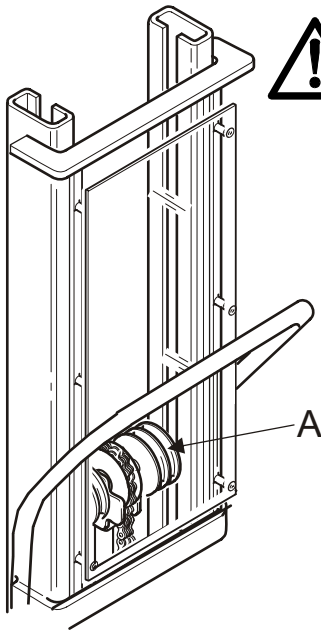
VARNING!

Risk att tappa last.

Lasten kan lossna om hydraultrycket sjunker under 18MPa vid klämning.

Se till att trycket är högre än 18MPa vid klämning.

Pos.	Hydraultryck	Område	Beskrivning
A	0 - 18 MPa	Röd	Förbjudet att lyfta lasten.
B	18 - 20 MPa	Gul	Tillåtet att lyfta lasten, trots att trycket sjunker inom området.
C	20 - 21 MPa	Grön	Maximalt tryck, tillåtet att lyfta lasten.



VARNING!

Fallande last.

Vid läckage eller brott på tryckslangen (A) som är kopplad till klämaggregatet kan lasten lossna.

Gå ej under upplyft last.

Destruktion/skrotning

Skrotning av batteri



Förbrukat batteri ska återlämnas till tillverkaren av batteriet eller representant för tillverkaren (se märkskylt på batteriet). Behöver ni hjälp med återsändning till batteritillverkaren kontakta er lokala återförsäljare av truckar.

Märkningen med den överkorsade soptunnan innebär att batteriet inte ska slängas bland hushållsavfallet. Märkningen med kemisk beteckning indikerar vilken tungmetall batteriet innehåller.

Pb, Hg, Cd

De ämnen som ingår i vissa batterier och som har mest skadlig inverkan på miljön (inklusive djur och natur) och människors hälsa är tungmetallerna kvicksilver (Hg), kadmium (Cd) och bly (Pb).

Skrotning av staplaren



Stomme:

Hjulupphängning:

Bussning:

Smörjnipplar:

Hjul:

Lackering:

stål

stål och gjutjärn

mässing

aluminium

nylon- polyurethan- stål

Infrasol – Alkyd top coat

Hydraulstomme:

Tryckplatta:

Dragstång:

Hjul:

Lackering:

Bussningar:

Hydraulolja:

Toppmutter:

Monteringsdetaljer:

stål

gjutjärn

stål - nylon

nylon - polyurethan - stål - gummi

Infrasol – Alkyd top coat

mässing

destruktion enl. lokal förordning

aluminium

stål - aluminium - mässing - gummi -
polyurethan - nylon

Batterilock:

nylon

Kablar:

kopparledare med PVC-hölje

EG-försäkran om överensstämmelse

Vi,

Bekräftar härmed att maskinen:

Fabrikat:

Typ:

Serienummer:

Beskriven i bilagd dokumentation uppfyller kraven i:

maskindirektivet 98/37/EC (t.o.m. 2009-12-28), 2006/42/EC (fr.o.m. 2009-12-29) genom att iaktta följande standarder: EN 1757-1 och EN 1175-1

direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 89/336 med tillägg enligt direktiv 92/31 genom att iaktta följande standard: EN 50081-2.

Maskinen får endast användas i industrimiljö.

Övriga upplysningar

För leveranser till länder utanför EU kan skillnader förekomma med hänsyn till kraven på dokumentation på det lokala språket.

Modifieringsnr: _____

Utfärdat (datum och ort)

Namnteckning

(Företag)

(Namnförtydligande)

Denna EG-försäkran är en översättning av den engelska originalversionen.

Danish
Norwegian
Finnish
Swedish



TOYOTA Material Handling Group

Publication No: -904

PRINTED IN SWEDEN